



R18AG

ORIGINAL INSTRUCTIONS

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER
ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA
ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS
OVERSETTELSE DE AV ORIGINALE INSTRUKSJONENE
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ
PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ
AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
TRADUCEREA INSTRUCTIUNILOR ORIGINALE
TULKOTS NO ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS
ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
ORIGINAALJUHENDI TÖLGЕ
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA
PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL
PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ORIJINAL TALIMATLARIN TERÇÜMESİ

EN
FR
DE
ES
IT
NL
PT
DA
SV
FI
NO
RU
PL
CS
HU
RO
LV
LT
ET
HR
SL
SK
EL
TR





| | |
|-----------------------------|---|
| Important! | It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine. |
| Attention! | Il est indispensable que vous lisez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil. |
| Achtung! | Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung. |
| ¡Atención! | Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio. |
| Attenzione! | Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale. |
| Let op! | Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken. |
| Atenção! | É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina. |
| OBS! | Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug. |
| Observera! | Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning. |
| Huomio! | On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa. |
| Advarsell! | Det er meget viktig at du leser denne brukerveilederingen før du tar maskinen i bruk. |
| Внимание! | Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. |
| Uwaga! | Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku. |
| Dúležitě upozornění! | Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu. |
| Figyelem! | Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa! |
| Atenție! | Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat. |
| Uzmanibu! | Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlaisti instrukcijas šajā rokasgrāmatā. |
| Dēmesio! | Prieš pradēdam iekšpluatoti šī prietaisā, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus. |
| Tähtis! | Enne trelli kasutamata hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda. |
| Upozorenje! | Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja. |
| Pomembno! | Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika. |
| Dôležité! | Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode. |
| Προσοχή! | Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν και τη θέση σε λειτουργία. |
| Dikkat! | Cihazın çalıştırılmasından önce bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız zorunludur. |

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / Могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificațiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturielumus / Pasilekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podložno tehničkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / Teknik değişiklik hakkı saklıdır



⚠ WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

ANGLE GRINDER SAFETY WARNINGS

Safety Warnings Common for Grinding Operations:

- This power tool is intended to function as a grinder. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Operations such as sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use, inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece

fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.
- Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during startup. The operator can control torque



reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.

- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in the direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for grinding operations:

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The grinding surface of centre depressed wheels must be mounted below the plane of the guard lip.** An improperly mounted wheel that projects through the plane of the guard lip cannot be adequately protected.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments, accidental contact with wheel and sparks that could ignite clothing.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example, do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel, thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

INTENDED USE

- Grinding metal or stone.

Note: Use only recommended accessories. Instructions for safe use of accessories are included with the accessory.

MAINTENANCE

- When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.
- Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power product operation or when blowing dust. If operation is dusty, also wear a dust mask.
- To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the product when cleaning or performing any maintenance.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.
- Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an authorized service center.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing of as waste. The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

SYMBOLS



Safety alert

n

Rated speed



EurAsian Conformity Mark.



CE conformity



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Wear ear protection



Wear eye protection



Wear dust mask



Wear safety hand gloves



Do not use chipped, cracked or defective grinding wheel



Do not use for cutting



Metal



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



⚠ WARNING

Lisez attentivement tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

Conservez ces avertissements et instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ DE LA MEULEUSE D'ANGLE

Consignes de sécurité pour meuleuses:

- **Le but de cet outil électrique est d'être utilisé comme une meuleuse.** Lisez attentivement l'ensemble des avertissements, instructions et spécifications fournis avec cet outil, et reportez-vous aux illustrations. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.
 - **Il n'est pas recommandé d'effectuer des opérations telles que le ponçage, le décapage à la brosse métallique, le polissage et la découpe avec cet outil électrique.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner des accidents et des blessures corporelles graves.
 - **N'utilisez pas des accessoires qui ne sont pas spécifiquement conçus pour cet outil et qui ne sont pas recommandés par le fabricant.** Même si un accessoire peut être monté sur un outil, cela ne garantit pas que vous pourrez utiliser cet outil en toute sécurité.
 - **La vitesse nominale de l'accessoire doit être égale ou supérieure à la vitesse maximale indiquée sur l'outil.** Les accessoires fonctionnant à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale peuvent se casser et être éjectés.
 - **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent correspondre aux caractéristiques spécifiées pour l'outil.** Si les accessoires ne correspondent pas aux caractéristiques données, les systèmes de protection et de réglage de l'outil ne pourront pas fonctionner correctement.
 - **La fixation filetée des accessoires doit correspondre au filetage de la broche de la meuleuse.** Le trou de montage des accessoires se montant par appui sur l'épaulement de la broche de la meuleuse doit avoir un diamètre correspondant à l'épaulement. Les accessoires aux dimensions ne correspondant pas aux éléments de fixation de l'outil électrique entraîneront un balourd, source de vibrations excessives et de perte de contrôle.
 - **N'utilisez pas un accessoire endommagé.** Avant chaque utilisation, vérifiez que l'accessoire que vous utilisez est en bon état: assurez-vous que les disques abrasifs ne sont pas ébréchés ou fissurés,
- que les patins ne sont pas déchirés ou usés, que les poils des brosses métalliques ne sont pas trop usés ou cassés. En cas de chute de l'outil ou d'un accessoire, vérifiez l'absence de dommages et remettez un accessoire en bon état en place au besoin. En cas de chute de l'outil ou de l'accessoire, vérifiez qu'aucun élément n'est endommagé et, si besoin, installez un accessoire neuf. Si l'accessoire est endommagé, il se cassera pendant ce test.
- **Porter des équipements de protection individuelle.** Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Selon l'utilisation que vous faites de votre outil, portez un masque de protection, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si besoin, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de protection afin de vous protéger de toute projection de corps étrangers (éléments abrasifs, copeaux de bois, etc.). Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez. Les masques anti-poussière permettent de filtrer les particules générées par l'opération que vous menez.
 - **Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail.** Maintenez les visiteurs à bonne distance de la zone de travail et veillez à ce qu'ils portent un équipement de protection. Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés au-delà de la zone de travail et causer des blessures corporelles graves.
 - **Ne tenez l'outil que par les parties isolées et antidérapantes lorsque vous travaillez sur une surface pouvant cacher des fils électriques.** Un contact avec des fils sous tension pourrait transmettre le courant dans les parties en métal et provoquer un choc électrique.
 - **Ne posez jamais votre outil avant que l'accessoire ne soit complètement arrêté.** L'accessoire en rotation pourrait entrer en contact avec la surface sur laquelle il est posé et vous faire perdre le contrôle de l'outil.
 - **Ne faites pas fonctionner votre outil lorsque vous le transportez.** L'accessoire en rotation pourrait se prendre dans vos vêtements et vous blesser gravement.
 - **Nettoyez régulièrement les fentes de ventilation de l'outil.** La ventilation du moteur fait pénétrer les poussières à l'intérieur du carter moteur, ce qui peut générer une accumulation excessive de particules métalliques et provoquer des chocs électriques.
 - **N'utilisez pas votre outil à proximité de produits inflammables.** Des étincelles risqueraient de les enflammer.
 - **N'utilisez pas d'accessoires nécessitant des fluides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquides de refroidissement peut causer des électrocutions ou des chocs électriques.

Avertissements relatifs au rebond et autres risques associés



Le rebond est une réaction soudaine qui a lieu lorsque la meule en mouvement, le patin, la brosse ou tout autre accessoire se pince ou se tord, ce qui entraîne le blocage rapide de l'accessoire. L'outil, qui continue à fonctionner, est alors projeté dans la direction opposée au sens d'utilisation de l'accessoire.

Par exemple, si un disque abrasif se coince ou se tord dans la pièce à usiner, le bord du disque qui se fait coincer peut se faire entrainer dans le matériau et provoquer un rebond vers le haut ou vers l'arrière. En cas de rebond, le disque abrasif peut également se casser. Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et/ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes.

Le rebond est donc le résultat d'une mauvaise utilisation de l'outil et / ou de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en veillant à respecter quelques précautions:

- **Maintenez fermement l'outil et positionnez votre corps et votre bras de façon à pouvoir contrôler un éventuel rebond Si l'outil dispose d'une poignée auxiliaire, veillez à toujours la tenir pour avoir un contrôle optimal de l'outil en cas de rebond ou de couple de réaction lors de la mise en marche de l'outil.** Prenez les mesures nécessaires afin de pouvoir contrôler votre outil en cas de rebond ou de couple de réaction.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation afin d'éviter tout risque de blessures corporelles graves en cas de rebond.** Accessoire risque de rebondir sur votre main.
- **Ne vous placez pas dans la zone où l'outil risque d'être projeté en cas de rebond.** En cas de rebond, l'outil est projeté dans la direction opposée au sens de rotation du disque.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des angles, des bords tranchants, etc. Évitez de faire déraper ou de coincer l'accessoire.** Lorsque vous travaillez sur des angles ou des bords tranchants ou lorsque vous faites déraper l'outil, le risque est plus élevé de bloquer l'accessoire, et donc de perdre le contrôle de l'outil et provoquer un rebond.
- **N'utilisez jamais de lame de tronçonneuse à bois ou de lame de scie avec cet outil.** De telles lames augmentent le risque de rebond et de perte de contrôle de l'outil.

Avertissements de sécurité particuliers pour les opérations de meulage:

- **N'utilisez que des types de meule recommandés pour votre outil électrique ainsi que la protection spécifique à la meule utilisée.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été prévu ne peuvent pas être protégés de façon adéquate et présentent un danger.
- **Les disques ayant en renforcement central doivent être montés de façon que leur surface de meulage se trouve sous le plan du carter de protection.** Un disque monté de façon inadéquate qui dépasse du

plan du carter de protection n'est pas protégé de façon correcte.

- **La protection doit être bien fixée sur l'outil électrique et positionnée de façon à offrir la meilleure sécurité, afin que la plus petite partie possible de la meule soit dirigée vers l'opérateur.** Le carter de protection aide à protéger l'opérateur des fragments d'une meule qui se brise, du contact accidentel avec la meule et des étincelles susceptibles de mettre le feu aux vêtements.
- **Les meules ne doivent être utilisées que dans leur domaine d'application recommandé.** Par exemple, n'utilisez pas le flanc d'un disque à tronçonner pour meuler. Les disques à tronçonner sont conçus pour meuler sur leur périphérie, ils sont susceptibles de se briser si l'on y applique une force latérale.
- **Assurez-vous de toujours utiliser des supports de disques en bon état et dont la taille et la forme sont adaptées au disque à utiliser.** Un support de disque adapté maintient le flanc du disque et réduit le risque de bris. Les supports des disques à découper peuvent être différents des supports pour meules.
- **N'utilisez pas de disques usés en provenance d'outils plus puissants.** Les meules destinées à un outil plus important ne sont pas adaptées à la vitesse de rotation supérieure d'un petit outil et sont susceptibles d'éclater.

UTILISATION PRÉVUE

- Meulage des métaux ou la pierre.

Note: N'utilisez que les accessoires recommandés. Les instructions concernant l'utilisation en toute sécurité d'un accessoire sont fournies avec l'accessoire.

ENTRETIEN

- N'effectuez les réparations qu'en utilisant des pièces détachées identiques. L'utilisation de toute autre pièce est susceptible de présenter un danger ou d'endommager votre outil.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.
- Portez toujours un masque oculaire ou des lunettes de protection à volets latéraux lorsque vous utilisez un outil à moteur ou lorsque vous soufflez de la poussière. Si l'opération génère des poussières, portez également un masque anti-poussières.
- Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie du produit lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.
- Les éléments en plastique ne doivent jamais entrer en contact avec du liquide de frein, de l'essence, des produits à base de pétrole, des huiles pénétrantes, etc. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de



graves blessures.

- Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les jeter avec les ordures ménagères. Pour protéger l'environnement, l'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés.

SYMBOLES



Alerte de Sécurité

n

Vitesse nominale



Marque de qualité EurAsian



Conformité CE



Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de démarrer la machine.



Portez une protection auditive



Portez une protection oculaire



Portez un masque anti poussières.



Portez des gants de sécurité



N'utilisez pas de meule ébréchée, fendue ou défectueuse



Ne pas utiliser à des fins de découpe



Métal



Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorités locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.



| |
|----|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen aufmerksam durch. Die Missachtung der nachfolgenden Anweisungen kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise und Anweisungen für einen späteren Gebrauch gut auf.

WINKELSCHLEIFER SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitsvorschriften für Winkelschleifer:

- Dieses Werkzeug ist zur Verwendung als Schleifgerät vorgesehen. Lesen Sie aufmerksam alle mit diesem Werkzeug gelieferten Warnungen, Anweisungen und Spezifikationen, beziehen Sie sich auf die Illustrationen. Die Nichtbeachtung der weiter unten aufgeführten Anweisungen kann Unfälle wie Brände, Elektroschocks und/oder schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Die Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann Unfälle und schwere Körperverletzungen zur Folge haben.
- Benutzen Sie kein Zubehör, dass nicht speziell für dieses Werkzeug konzipiert worden ist und das nicht vom Hersteller empfohlen wird. Selbst wenn es möglich ist, ein Zubehörteil auf ein Werkzeug zu montieren, ist dies keine Garantie dafür, dass dieses Gerät in aller Sicherheit benutzt werden kann.
- Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Hochstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörteils müssen den spezifischen Eigenschaften des Elektrowerkzeugs entsprechen. Wenn die Zubehörteile nicht den angegebenen Eigenschaften entsprechen, können die Schutz- und Einstellsysteme des Werkzeuges nicht korrekt funktionieren.
- Die Gewindefestigung von Zubehörteilen muss zu dem Spindelgewinde des Winkelschleifers passen. Für Zubehör das mit Flanschen befestigt wird, muss der Lochdurchmesser des Zubehörteils für den Aufnahmedurchmesser der Flansche geeignet sein. Zubehörteile die nicht an das Gerät passen, drehen sich mit Unwucht, vibrieren übermäßig und können zu Kontrollverlust führen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller
- auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürstenauflose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.
- Persönliche Schutzausrüstung tragen. Tragen Sie je nach Verwendungsart Ihres Werkzeuges Vollgesichtsschutz, Augenschutz, oder Schutzbrille. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubschutzmaske, einen Gehörschutz, Handschuhe und eine Schutzschürze, um sich gegen fliegende Fremdkörper (Schleif- und Materialpartikel, usw.) zu schützen. Die Schutzbrille soll die Augen vor Verletzung durch fliegende Teilchen schützen. Staubschutzmasken dienen dazu, die bei der durchgeföhrten Arbeit erzeugten Partikel zu filtern. Anhaltender, starker Lärm kann zu Gehörvorlust führen.
- Bitten Sie Besucher darum, sich in gebührendem Abstand vom Arbeitsbereich aufzuhalten und Schutzbekleidung zu tragen. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt muss eine persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter des zu bearbeitenden Teils oder zerbrochenes Zubehör können bis außerhalb des Arbeitsbereiches geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Bei einem Kontakt mit einem unter Spannung stehenden Kabel kann der Strom an die Metallteile geleitet werden, und dies kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Legen Sie Ihr Werkzeug nie ab, bevor das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist. Das drehende Zubehörteil könnte mit der Oberfläche, auf der es abgelegt wurde, in Kontakt kommen und es besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.
- Lassen Sie Ihr Werkzeug nicht eingeschaltet, während Sie es transportieren. Das sich drehende Zubehörteil könnte sich in Ihren Kleidern verfangen und Sie schwer verletzen.
- Säubern Sie regelmäßig die Lüftungsspalten des Werkzeugs. Die Motorlüftung lässt Staub ins Motorgehäuseinnere eindringen, dies kann zur Ansammlung von Metallpartikeln führen und Elektroschocks auslösen.
- Benutzen Sie Ihr Werkzeug nicht in der Nähe leicht entflammbarer Produkte. Funken könnten sie entflammen.
- Benutzen Sie kein Zubehör, das Kühlwasser



benötigt. Die Benutzung von Wasser oder Kühlfüssigkeiten kann elektrische Schläge oder Elektroschocks verursachen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagskräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagskräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- Bringen Sie Ihre Hand niemals in die Nähe des drehenden Zubehörteils, dies kann im Falle eines Rückschlags schwere Körerverletzungen vermeiden. Zubehör kann über Ihre Hand zurückgeschlagen.
- Stellen Sie sich nicht in den Bereich, in deren Richtung das Werkzeug im Falle eines Rückschlags geschleudert werden könnte. Das Werkzeug wird bei einem Rückprall in die entgegen gesetzte Richtung der Scheibendrehung geschleudert.
- Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- Verwenden Sie kein Ketten- oder gezahntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Spezielle Sicherheitswarnungen für den Schleifbetrieb:

- Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

■ Gekröpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über die Ebene des Schutzaubenrandes hinausragt. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.

■ Die Schutzausbauung muss zur Gewährleistung einer optimalen Sicherheit fest angebracht werden und so eingestellt sein, dass der Benutzer dem Schleifkörper so wenig wie möglich ausgesetzt ist. Die Schutzausbauung hilft den Benutzer vor Scheibenfragmenten, versehentlicher Berührung mit der Schleifscheibe und Funken die Kleidung entzünden könnten zu schützen.

■ Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Anwendungen verwendet werden. Schleifen Sie zum Beispiel nicht mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennschleifscheiben sind zum Umfangsschleifen vorgesehen, seitlich auf die solche Scheiben wirkende Kräfte können zum Zerbrechen der Scheibe führen.

■ Verwenden Sie immer nur unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und mit der richtigen Form für die gewünschte Schleifscheibe. Ein korrekter Spannflansch unterstützt die Schleifscheibe, wodurch das Risiko eines Zerbrechens der Schleifscheibe verringert wird. Flansche für Trennscheiben können sich von denen für Schleifscheiben unterscheiden.

■ Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Werkzeugen! Schleifscheiben, die für große Werkzeuge vorgesehen sind, sind für die höhere Geschwindigkeit des kleineren Werkzeugs nicht geeignet und können zerbrechen.

VORGESEHENE VERWENDUNG

- Schleifen von Metall oder Stein.

Bitte beachten: Verwenden Sie nur empfohlenes Zubehör. Anweisungen zum sicheren Umgang mit Zubehör liegt dem Zubehör bei.

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie zur Wartung nur Original Ersatzteile. Der Einsatz von anderen Teilen kann eine Gefahr verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe sind anfällig gegen die verschiedensten Arten von kommerziellen Reinigungsmitteln und können durch deren Verwendung beschädigt werden. Benutzen Sie saubere Lappen um Schmutz, Staub, Öl, Fett usw. zu entfernen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen oder beim Wegblasen von Staub immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Tragen Sie außerdem bei staubigen Arbeiten eine Atemschutzmaske.
- Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Produkt.



- Die Kunststoffelemente dürfen niemals mit Bremsflüssigkeit, Benzin, Produkten auf Petroleumbasis, eindringende Öle usw. in Kontakt kommen. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile sollten durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.



Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.

UMWELTSCHUTZ



Recyceln Sie die Rohstoffe, anstatt sie im Haushaltsabfall zu entsorgen. Zum Schutz der Umwelt müssen das Gerät, die Zubehörteile und die Verpackungen getrennt entsorgt werden.

SYMBOLE



Sicherheitswarnung

n

Nenndrehzahl



EurAsian Konformitätszeichen.



CE-Konformität



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Gehörschutz tragen



Augenschutz tragen



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.



Tragen Sie Sicherheitshandschuhe



Benutzen Sie keine angeschlagene, gebrochene oder defekte Schleifscheibe



Nicht zum Schneiden benutzen



Metall



ADVERTENCIA

Lea detenidamente todas las advertencias y todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.

Guarde estas advertencias e instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA REBARBADORA

Instrucciones de seguridad para amoladoras:

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como una amoladora. Lea atentamente todas las advertencias, instrucciones y especificaciones suministradas con la herramienta, y consulte las ilustraciones. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede ocasionar diversos accidentes como incendios, descargas eléctricas y/o graves heridas corporales.
- Se recomienda no realizar operaciones de lijado, cepillado con alambre, pulido o corte con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de esta instrucción puede ocasionar accidentes y graves heridas corporales.
- No utilice accesorios que no han sido específicamente diseñados para esta herramienta y que no han sido recomendados por el fabricante. Aun cuando pueda montar un accesorio en una herramienta, esto no le garantiza que pueda utilizar la herramienta con total seguridad.
- La velocidad nominal del accesorio debe ser igual o superior a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los accesorios que funcionan a una velocidad superior a su velocidad nominal pueden romperse y resultar proyectados de la herramienta.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben corresponder a las características especificadas para la herramienta. Si los accesorios no corresponden a las características indicadas, los sistemas de protección y ajuste de la herramienta no podrán funcionar correctamente.
- El montaje rosado de los accesorios debe coincidir con el segmento del eje de la amoladora. Para accesorios montados con bridas, el agujero del árbol del accesorio debe encajar en el diámetro de localización de la brida. Los accesorios que no se ajusten al hardware de instalación de la herramienta eléctrica pueden perder el equilibrio, vibrar excesivamente y causar una pérdida de control.
- No utilice accesorios deteriorados. Antes de cada utilización, compruebe que el accesorio que va a utilizar se encuentra en buenas condiciones: compruebe que los discos abrasivos no están mellados o agrietados, que los patines no están desgarrados o gastados, que las cerdas de los cepillos metálicos no están demasiado gastadas o rotas. Si se cae la herramienta eléctrica o el accesorio, compruebe que ningún elemento está deteriorado o instale un accesorio nuevo. Despues de comprobar que el accesorio se encuentra en buenas condiciones y una vez que lo haya montado, manténgase a distancia del accesorio móvil y deje que la herramienta alcance su velocidad máxima durante un minuto. Si el accesorio está dañado, se romperá al realizar esta prueba.
- Use el equipo de protección personal. En función del uso que haga de la herramienta, lleve una máscara de protección, gafas de seguridad o de protección. Si fuera necesario, lleve una mascarilla antipolvo, protecciones auditivas, guantes y un delantal de protección para protegerse de las proyecciones de cuerpos extraños (elementos abrasivos, virutas de madera, etc.). Las gafas de protección permiten evitar las proyecciones de residuos que pueden dañar los ojos. Las mascarillas antipolvo permiten filtrar las partículas producidas por la operación que está realizando. La exposición prolongada a ruidos de fuerte intensidad puede causar una pérdida de audición.
- Mantenga a las demás personas a una distancia prudente de la zona de trabajo y cerciórese de que lleven un equipo de protección. Cualquiera que entre en el área de trabajo debe utilizar equipo de protección personal. Fragmentos de la pieza trabajada o de un accesorio roto pueden resultar proyectados más allá de la zona de trabajo y causar heridas graves.
- Sujete la herramienta de sus partes plásticas (aisladas) y antideslizantes cuando trabaje en una superficie debajo de la cual puedan pasar cables de electricidad. Si la máquina se pusiera en contacto con los cables eléctricos en tensión, la corriente pasaría por las partes metálicas y usted podría recibir una descarga eléctrica.
- No deje nunca la herramienta hasta que el accesorio se haya detenido completamente. El accesorio en movimiento puede entrar en contacto con la superficie donde lo ha dejado y hacerle perder el control de la herramienta.
- No transporte la herramienta mientras está funcionando. El accesorio en movimiento podría engancharse en su ropa y causarle heridas graves.
- Limpie con frecuencia las ranuras de ventilación de la herramienta. La ventilación del motor arrastra el polvo hacia el cárter del motor, lo que puede producir una acumulación excesiva de partículas metálicas y provocar descargas eléctricas.
- No utilice la herramienta cerca de productos inflamables. Las chispas podrían provocar un incendio.
- No utilice accesorios que requieran el uso de fluidos de refrigeración. El uso de agua o de líquidos de refrigeración puede provocar electrocuciones o descargas eléctricas.



| |
|-----------|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

Advertencias de rebote y similares

El rebote es una reacción brusca que se produce al atascarse o engancharse el accesorio, como un disco de amolar, plato lijador, cepillo de alambre, etc. Al atascarse o engancharse el accesorio en funcionamiento, éste es frenado bruscamente. Ello puede hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica y hacer que ésta salga impulsada en dirección opuesta al sentido de giro que tenía el accesorio.

En el caso de que por ejemplo, un disco amolador se atasque o bloquee en la pieza de trabajo, puede suceder que el canto del accesorio que penetra en el material se enganche, provocando la rotura del accesorio o el rebote del aparato. Según el sentido de giro y la posición del accesorio en el momento de bloquearse puede que éste resulte despedido hacia, o en sentido opuesto al usuario. En estos casos puede suceder que el accesorio incluso llegue a romperse.

Por lo tanto, el rebote es el resultado de una mala utilización de la máquina y/o de procedimientos o condiciones de corte incorrectas.

- **Sostenga firmemente la herramienta y mantenga el cuerpo y el brazo de manera que pueda controlar un posible rebote. Si la herramienta cuenta con una empuñadura auxiliar, sosténgala siempre para tener un óptimo control de la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción al poner en marcha la herramienta.** Adopte las medidas necesarias para poder controlar la herramienta en caso de producirse algún rebote o par de reacción.
- **No coloque nunca las manos cerca del accesorio en movimiento para evitar el riesgo de heridas graves en caso de producirse algún rebote.** Accesorio puede rebotar contra su mano.
- **No se ponga en la zona donde la herramienta puede resultar impulsada si se produce algún rebote.** De producirse algún rebote, la herramienta sería impulsada en el sentido opuesto al sentido de rotación del disco.
- **Preste especial atención cuando trabaje en ángulos, bordes cortantes, etc. Evite que el accesorio resbale o se atasque.** Cuando trabaja en ángulos o bordes cortantes o cuando la herramienta resbala, aumenta el riesgo de bloqueo del accesorio, lo que le puede hacer perder el control de la herramienta y provocar un rebote.
- **No utilice nunca hojas de tronzadoras de madera u hojas de sierra con esta herramienta.** Este tipo de hojas aumenta el riesgo de rebote y de pérdida de control de la herramienta.

Instrucciones de seguridad específicas para operaciones de amolado:

- Utilice sólo los tipos de disco recomendados para esta herramienta eléctrica y la protección específica diseñada para el disco seleccionado. Los discos para los que la herramienta no ha sido diseñada no pueden ser adecuadamente protegidos y suponen un riesgo.

- **La superficie de molienda de las ruedas centrales rebajadas debe montarse debajo del plano del borde de protección.** Una rueda montada incorrectamente que se proyecta a través del plano del borde de protección no puede protegerse adecuadamente.
- **La protección debe estar firmemente sujetada a la herramienta y colocada para una seguridad máxima, de forma que se exponga la menor cantidad de disco hacia el operador.** La protección ayuda al operador a protegerse de fragmentos de rueda rotos, del contacto accidental con la rueda y de chispas que puedan incendiar la ropa.
- **Los discos sólo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo, no use los laterales de los discos de corte para amolar.** Los discos abrasivos de corte están destinados a las fuerzas laterales, de afilado periférico; si se aplican a estos discos puede hacer que se rompan.
- **Utilice siemprebridashenperfectoestadotquentengan el tamaño la y forma correctos para el disco seleccionado.** Lasbridashadejadashasoportan el disco, reduciendo así la posibilidad de rotura del mismo. Lasbridashapardosdiscostronzadorespuedenser diferentes de aquellas para losdiscosdeamolar.
- **No use discos desgastados de herramientas de mayor potencia.** Losdiscosdiseñadosparaherramientaseléctricasmásgrandesonadecuados para una velocidad más alta de las herramientas más pequeñas y podrían romperse.

USO PREVISTO

- Amolar metal o piedra.

Nota: Utilice sólo los accesorios recomendados. Las instrucciones para el uso seguro de los accesorios están incluidas con el accesorio.

MANTENIMIENTO

- Utilice solo piezas de recambio idénticas cuando esté realizando labores de mantenimiento de la máquina. El uso de otras piezas puede ocasionar riesgos o daños en el producto.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayoría de los plásticos se dañan con diferentes tipos de disolventes comerciales y se pueden dañar con su uso. Utilice un paño limpio para retirar las impurezas, el polvo, el aceite, la grasa, etc.
- Utilice siempre gafas protectoras o de seguridad con protecciones laterales durante el funcionamiento del producto eléctrico o al soplar polvo. Si la superficie de trabajo es polvorienta, use también una careta específica.
- Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería del producto al realizar operaciones de limpieza o de mantenimiento.
- Los elementos de plástico nunca deben estar en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos



derivados de petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

- El cliente sólo puede reemplazar o reparar las piezas que aparecen en la lista de piezas. Todas las demás piezas deben reemplazarse en un Centro de Servicio Autorizado.



Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones.

Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Recicle las materias primas en lugar de tirarlas a la basura doméstica. Para proteger el medio ambiente, debe separar la herramienta, los accesorios y los embalajes.

SÍMBOLOS



Atención

n

Velocidad nominal



Certificado EAC de conformidad



Conformidad con CE



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



Utilice dispositivos de protección para los oídos



Utilice gafas de seguridad



Utilice una máscara antipolvo.



Use guantes de seguridad para las manos



No utilice una rueda de esmeril picada, rajada o defectuosa



No apto para cortar



Metal



AVVERTENZA

Leggere con attenzione tutte le avvertenze e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.

Conservare le presenti avvertenze ed istruzioni per poterle consultare in seguito.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SMERIGLIATRICE ANGOLARE

Norme di sicurezza per molaricci:

- **Questo elettrotensile è progettato per funzionare come una smerigliatrice. Leggere attentamente tutte le avvertenze, le istruzioni e le specifiche fornite con l'apparecchio e fare riferimento alle illustrazioni.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche e/o gravi lesioni fisiche.
- **Operazioni di levigatura, spazzolatura, lucidatura o taglio non devono essere svolte con questo elettrotensile.** La mancata osservanza di questa norma può provocare incidenti e gravi lesioni fisiche.
- **Non utilizzare accessori che non sono stati appositamente progettati per questo apparecchio e che non sono raccomandati dal produttore.** Anche se un accessorio può essere montato su un apparecchio, ciò non garantisce che l'apparecchio possa comunque essere utilizzato in totale sicurezza.
- **La velocità nominale dell'accessorio deve essere pari o superiore alla velocità massima indicata sull'apparecchio.** Gli accessori utilizzati ad una velocità superiore alla loro velocità nominale possono infatti rompersi ed essere proiettati verso l'esterno.
- **Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono corrispondere alle caratteristiche specificate per l'apparecchio.** Se gli accessori non corrispondono alle caratteristiche indicate, i sistemi di protezione e di regolazione dell'apparecchio non possono funzionare correttamente.
- **Il montaggio filettato degli accessori deve seguire la filettatura dello stelo della smerigliatrice.** Per accessori montati dalle flange, il foro del mandrino dell'accessorio deve corrispondere al diametro della flangia. Accessori che non corrispondono alla sede di montaggio dell'utensile non saranno bilanciati, vibreranno eccessivamente e potranno causare perdita di controllo.
- **Non utilizzare un accessorio danneggiato.** Prima di ciascun impiego, assicurarsi che l'accessorio utilizzato sia in buono stato: accertarsi quindi che i dischi abrasivi non siano scheggiati né fessurati, che i pattini non siano lacerati né usurati e che le setole delle spazzole metalliche non sian eccessivamente usurate né rotte. In caso di caduta dell'apparecchio o dell'accessorio, assicurarsi
- **che non vi siano componenti danneggiati e, all'occorrenza, installare un accessorio nuovo.** Dopo avere verificato che l'accessorio è in buono stato e dopo averlo installato, tenersi a debita distanza dall'accessorio mobile ed attendere circa un minuto affinché l'apparecchio raggiunga la velocità massima. Se l'accessorio è danneggiato, si romperà durante questo test.
- **Indossare dispositivi equipaggiamento di protezione personale.** A seconda dell'uso a cui è destinato l'apparecchio, indossare una maschera protettiva, occhiali di sicurezza o occhiali di protezione. All'occorrenza, indossare una maschera antipolvere, dispositivi di protezione uditive, guanti ed un grembiule di protezione per proteggersi da eventuali proiezioni di corpi estranei (elementi abrasivi, trucioli di legno, ecc.). Gli occhiali di protezione consentono di evitare le lesioni oculari dovute alle proiezioni di frammenti. Le maschere antipolvere permettono di filtrare le particelle generate dall'operazione eseguita. L'esposizione prolungata ad un rumore di forte intensità può comportare la perdita dell'udito.
- **Tenere le persone estranee a debita distanza dalla zona di lavoro ed assicurarsi che indossino un'attrezzatura di protezione.** Persone che entrano nella zona di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Eventuali frammenti del pezzo da lavorare o di un accessorio rotto possono essere scagliati oltre la zona di lavoro e causare gravi lesioni fisiche.
- **Quando si lavora su una superficie che può nascondere fili elettrici, tenere l'apparecchio afferrandolo soltanto per le parti isolate e antiscivolo.** Il contatto con fili sotto tensione potrebbe trasmettere corrente alle parti in metallo e provocare scosse elettriche.
- **Non posare mai l'apparecchio prima che l'accessorio si sia completamente arrestato.** L'accessorio in rotazione potrebbe entrare a contatto con la superficie sulla quale è posato e fare perdere il controllo dell'apparecchio.
- **Non fare funzionare l'apparecchio mentre lo si trasporta.** L'accessorio in rotazione potrebbe impigliarsi nei propri indumenti e causare gravi lesioni.
- **Pulire regolarmente le aperture di ventilazione dell'apparecchio.** La ventilazione del motore fa penetrare le polveri all'interno del carter del motore, con conseguente accumulo eccessivo di particelle metalliche e possibilità di scosse elettriche.
- **Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di prodotti infiammabili.** Le eventuali scintille generate rischierebbero di incenderli.
- **Non utilizzare accessori che richiedono fluidi di raffreddamento.** L'utilizzo di acqua o di liquidi di raffreddamento può causare episodi di elettrocuzione o scosse elettriche.



Rimbalzi e avvertenze correlate

Il contraccolpo è una reazione improvvisa che si verifica quando la mola in movimento, il pattino, la spazzola o qualunque altro accessorio si incasca o si piega, con conseguente bloccaggio rapido dell'accessorio. L'apparecchio, che continua a funzionare, viene quindi proiettato nella direzione opposta a quella di utilizzo dell'accessorio.

Ad esempio, se un disco abrasivo si incasca o si piega nel pezzo da lavorare, il tagliente del disco rischia di penetrare nella superficie del pezzo facendo uscire bruscamente il disco dal pezzo e scagliandolo verso l'operatore o comunque a distanza. La ruota può saltare verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della ruota al punto di pizzicamento. In caso di contraccolpo, il disco abrasivo può anche rompersi.

Il contraccolpo è pertanto il risultato di un utilizzo errato dell'apparecchio e/o di procedimenti o di condizioni di impiego inappropriati.

■ **Tenere l'apparecchio saldamente e posizionare il proprio corpo e il braccio in modo tale da riuscire a controllare un eventuale contraccolpo. Se l'apparecchio dispone di un'impugnatura ausiliaria, assicurarsi sempre di afferrarla per avere il controllo ottimale dell'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia al momento della sua messa in funzione.** Adottare le misure necessarie per riuscire a controllare l'apparecchio in caso di contraccolpo o di controcoppia.

■ **Non avvicinare mai la mano all'accessorio in rotazione, onde evitare qualunque rischio di gravi lesioni fisiche in caso di contraccolpo.** Accessorio possono causare contraccolpi alla mano.

■ **Non sistemarsi nella zona in cui l'apparecchio rischia di essere scagliato in caso di contraccolpo.** In caso di contraccolpo, l'apparecchio viene scagliato nella direzione opposta al senso di rotazione del disco.

■ **Prestare particolare attenzione quando si lavora su angoli, bordi taglienti, ecc. Evitare di fare slittare o di incastrare l'accessorio.** Quando si lavora su angoli o bordi taglienti o si fa slittare l'apparecchio, si accentua il rischio di bloccare l'accessorio e pertanto di perdere il controllo dell'apparecchio stesso e di provocare un contraccolpo.

■ **Non utilizzare mai lame adatte alle troncatrici per legno o lame da sega con questo apparecchio.** Queste lame aumentano infatti il rischio di contraccolpo e di perdita di controllo dell'apparecchio.

Specifiche di sicurezza per operazioni di smerigliatura:

■ **Utilizzare solo con il tipo di ruote indicate con questo elettrotensile e con i pararuote specifici per queste ruote.** L'utilizzo di ruote non progettate per essere utilizzate con questo utensile non garantirà la protezione e la sicurezza dell'operatore.

■ **La superficie smerigliatrice delle ruote centrali deve essere montata sotto il piano dell'orlo di protezione.** Una ruota non montata correttamente che

si proietta attraverso il piano dell'orlo di protezione non può essere adeguatamente protetta.

- **I pararuote devono essere collegati all'elettrotensile in modo da garantire una massima sicurezza, lasciando solo una minima parte delle ruote esposta verso l'operatore.** La protezione aiuta a proteggere l'operatore da frammenti di ruota taglienti, contatto accidentale e scintille in grado di infiammare gli indumenti.
- **Le ruote devono essere utilizzate solo per le applicazioni raccomandate.** Per esempio, non svolgere operazioni di smerigliatura con la parte laterale delle ruote di taglio. Le ruote di taglio abrasivi sono progettate per molature periferiche, applicare eccessiva forza su di esse potrà romperle.
- **Utilizzare sempre flange per ruote non danneggiate delle corrette dimensioni e misure, adatte alle ruote selezionate.** Le flange per le ruote sostengono le ruote riducendo la possibilità di rottura. Le flange per le ruote di taglio possono essere diverse dalle flange delle ruote di smerigliatura.
- **Non utilizzare ruote consumate per elettrotensili grandi.** Le ruote indicate per elettrotensili più grandi non sono adatte per velocità più alte di utensili più piccoli e potranno scoppiare.

UTILIZZO

- Levigare metallo o pietra.

Note: Utilizzare solo gli accessori raccomandati. Le istruzioni per un utilizzo corretto degli accessori sono incluse con l'accessorio.

MANUTENZIONE

- Quando si svolgono operazioni di manutenzione, utilizzare solo ricambi identici. Utilizzare parti di ricambio diverse potrebbe causare rischi o danneggiare il prodotto.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.
- Indossare sempre una maschera per gli occhi o occhiali di sicurezza con schermi laterali durante le operazioni con il prodotto o quando si aspira polvere. Nel caso in cui si preveda che le operazioni di lavoro causeranno polvere, indossare sempre una maschera anti-polvere.
- Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie dal prodotto quando si svolgono operazioni di pulizia o manutenzione.
- Gli elementi in plastica non devono mai entrare a contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.



- Solo le parti mostrate sulla lista parti potranno essere riparate o sostituite dall'operatore. Tutte le parti devono essere sostituite da un Centro Servizi Autorizzato.

TUTELA DELL'AMBIENTE



Riciclare le materie prime anziché gettarle tra i rifiuti domestici. Per tutelare l'ambiente, l'apparecchio, gli accessori e gli imballaggi devono essere smaltiti separatamente.

SIMBOLI



Allarme di sicurezza

n

Velocità nominale



Marchio di conformità EurAsian



Conformità CE



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Indossare cuffie di protezione



Indossare occhiali di protezione



Indossare una maschera per la polvere.



Indossare guanti di sicurezza



Non utilizzare ruote smerigliatrici consumate, rotte o difettose



Non utilizzare per operazioni di taglio



Metallo



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smaltire adeguatamente tali rifiuti.



⚠ WAARSCHUWING

Lees aandachtig alle waarschuwingen en alle voorschriften. Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.

Bewaar deze waarschuwingen en voorschriften zorgvuldig om ze ook later te kunnen inzien.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN HAAKSE SLIJPMACHINE

Veiligheidsvoorschriften voor slijpers:

- Dit product is bedoeld om te werken als slijpmachine. **Lees aandachtig alle waarschuwingen, aanwijzingen en specificaties die bij deze machine worden meegeleverd en bestudeer de afbeeldingen.** Als u onderstaande voorschriften niet opvolgt, kan dit leiden tot ongelukken zoals brand, elektrische schokken en/of ernstig lichamelijk letsel.
- **Van werkzaamheden, zoals schuren, staalborstelen, polijsten of afsnijden is het niet aanbevolen ze met dit werktuig uit te voeren.** Niet naleving van dit voorschrift kan ongelukken en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik geen accessoires die niet specifiek voor deze machine zijn bedoeld en die niet zijn aanbevolen door de fabrikant.** Ook al kan een accessoire wel op de machine worden gemonteerd, garandeert dit niet dat u de machine geheel veilig kunt gebruiken.
- **De nominale snelheid van de accessoire moet hoger of gelijk zijn aan de maximale snelheid die op de machine is aangegeven.** Als accessoires op een snelheid werken die hoger is dan hun nominale snelheid, kunnen ze breken of worden weggeslingerd.
- **De buitendiameter en de dikte van de accessoire moeten overeenkomen met de specificaties die zijn voorgeschreven voor de machine.** Als de accessoires niet overeenkomen met de voorgeschreven specificaties, werken de beveiligings- en afstellingsystemen van de machine mogelijk niet naar behoren.
- **De montage van accessoires via Schroefverbindingen moet overeenkomen met de asschroefdraad van de slijpschijfmachine.** Voor accessoires die via flensen worden gemonteerd, moet het asgat van het accessoire overeenkomen met de diameter van de flens. Accessoires die niet overeenkomen met de montagehardware van het gereedschap zullen onevenwichtig werken, overmatig trillen en kunnen leiden tot controleverlies.
- **Gebruik een accessoire niet als het is beschadigd.** Controleer eerst of de accessoire in goede staat is voordat u het gaat gebruiken: controleer of doorslijpschijven niet zijn ingekeapt of gescheurd en of haren van staalborstels niet zijn versleten of afgebroken. Controleer of er geen elementen zijn beschadigd en installeer zonodig een nieuw accessoire als de machine of accessoire is gevallen. Na te hebben gecontroleerd of de accessoire in goede staat is en na dit te hebben geïnstalleerd, zorgt u dat u op afstand blijft van de accessoire en laat u de machine gedurende één minuut op volle toeren draaien. Als de accessoire is beschadigd, zal het gedurende deze test breken.
- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen.** Afhankelijk van het gebruik dat u van uw machine maakt, dient u een veiligheidsmasker, veiligheidsbril of beschermbril te dragen. Draag al naar behoefté een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een veiligheidsschort om u te beschermen tegen alle eventueel rondslingerende voorwerpen (slijpsel, zaagsel, stukjes hout, enz.). Een veiligheidsbril helpt te voorkomen dat wegspattend vuil uw ogen beschadigt. Door stofmaskers worden de deeltjes weggefilterd die ontstaan door het werk dat u aan het doen bent. Langdurige blootstelling aan intens geluid kan gehoorverlies veroorzaken.
- **Houd omstanders op redelijke afstand van de werkzone en zorg dat zij een veiligheidsuitrusting dragen.** Iedereen die zich binnen de werkzone moet dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen. Fragmenten van het werkstuk of een accessoire kunnen buiten de werkzone worden weggeslingerd en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- **Houd het apparaat alleen vast aan geïsoleerde en slipvrije delen als u in een ondergrond werkt waarin zich eventueel elektrische leidingen bevinden.** Door aanraking van spanningvoerende kunnen de metalen delen stroom gaan voeren en een elektrische schok veroorzaken.
- **Leg de machine nooit neer voordat de accessoire volledig tot stilstand is gekomen.** Een nog draaiende accessoire zou in aanraking kunnen komen met het oppervlak waarop u het neerlegt en u de macht over de machine doen verliezen.
- **Laat de machine niet werken tijdens het transport.** De draaiende accessoire zou in uw kleding verstrikken kunnen raken en u ernstig kunnen verwonden.
- **Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van de machine.** De ventilatie van de motor doet stof in de motorombouw binnendringen, wat een overmatige openhoping van metaaldeeltjes kan veroorzaken en elektrische schokken kan veroorzaken.
- **Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare stoffen.** Door vonkvorming kunnen deze in brand worden gestoken.
- **Gebruik geen accessoires waarvoor koelvloeistoffen zijn vereist.** Het gebruik van water of koelvloeistoffen kan elektrocutes of elektrische schokken veroorzaken.

Terugslag en aanverwante waarschuwingen

Een terugslag is een plotselinge reactie die optreedt wanneer een draaiende slijpschijf, schuurvoet, borstel



| |
|-----------|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

of andere accessoire zich vastklemt of verbuigt, wat de snelle blokkering van de accessoire veroorzaakt. De machine wordt hierdoor in de tegengestelde richting van de gebruikrichting van de accessoire geworpen.

Als bijvoorbeeld een doorslijpschijf zich vastklemt of verbogen raakt in het werkstuk, bestaat het gevaar dat de snijkant van de schijf zich diep in het oppervlak van het werkstuk drukt, waardoor de schijf plotseling uit het werkstuk kan komen. Het wiel kan zowel springen naar of uit de buur van de exploitant, afhankelijk van de richting van de beweging van het wiel op de plaats van knijpen. Bij een terugslag kan de doorslijpschijf ook breken.

Terugslag is dus het gevolg van een verkeerd gebruik van de machine en/of van onjuiste procedures of omstandigheden.

- **Houd de machine stevig vast en plaats uw lichaam en uw armen zo dat ze een eventuele terugslag kunnen opvangen. Als de machine is voorzien van een zijdangreep, dient u deze altijd te benutten om optimale macht over de machine te behouden bij terugslag of reactiekoppel wanneer de machine inschakelt.** Neem de nodige maatregelen om de machine in uw macht te kunnen houden ingeval van terugslag of reactiekoppel.
- **Plaats uw hand nooit in de nabijheid van de draaiende accessoire om gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te voorkomen in geval van terugstoten.** Accessoire kan terugslaan over je hand.
- **Plaats uzelf niet in het gebied waarheen de machine zou kunnen terugstoten ingeval van terugslag.** Bij een terugslag wordt de machine in de tegenovergestelde richting van de draairichting van de schijf weggeslingerd.
- **Wees bijzonder waakzaam als u werkt aan de hoeken, scherpe randen, enz. Voorkom dat de accessoire uitschiet of beklemd raakt.** Wanneer u aan hoeken of scherpe randen werkt of wanneer u de machine laat uitschieten, is het gevaar om de accessoire te blokkeren veel groter, en om dus de macht over de machine te verliezen en een terugslag te veroorzaken.
- **Gebruik nooit een blad van een afkortzaag of een cirkelzaagblad in combinatie met deze machine.** Dergelijke bladen verhogen het risico voor terugslag en verlies van de macht over de machine.

Specifieke veiligheidswaarschuwingen voor slijpwerkzaamheden:

- **Gebruik uitsluitend slijpschijven die voor uw machine worden aanbevolen en de specifieke beschermkap, ontworpen voor de geselecteerde slijpschijf.** Slijpschijven die niet voor de machine zijn ontworpen zijn onveilig.
- **Het slijpopervlak van de middelste ingedrukte wielen moeten onder het vlak van de beschermlijp worden gemonteerd.** Een foutief gemonteerd wiel dat over het vlak van de beschermlijp uitsteekt kan niet goed worden beschermd.

- **De beschermkap moet stevig op de machine worden vastgemaakt en afgesteld voor maximale veiligheid zodat zo weinig mogelijk van de slijpschijf aan de gebruiker wordt blootgesteld.** De beschermmer helpt de gebruiker beschermen tegen gebroken wielfragmenten, accidenteel contact met het wiel en vonken die kledij kunnen doen ontbranden.
- **Slijpschijven mogen uitsluitend worden gebruikt voor de aanbevolen toepassingen. Zo is het verboden te slijpen met de rand van de slijpschijf.** Afbraamschijven zijn bedoeld voor periferisch slijpen, zijdelingse krachten die op deze slijpschijven worden uitgeoefend kunnen ervoor zorgen dat deze breken.
- **Gebruik altijd onbeschadigde flensen met de juiste afmetingen en vorm voor het wiel dat u heeft geselecteerd.** Degelijke wielflens ondersteunen de slijpschijf zodanig dat de kans dat de slijpschijf breekt, kleiner wordt. Flensen voor afbraamschijven kunnen verschillen van flensen voor doorslijpschijven.
- **Gebruik geen versleten wielen van grotere werktuigen.** Slijpschijven, bedoeld voor grotere machines zijn niet geschikt voor de hogere snelheid van een kleinere machine en kan breken.

BEOOGD GEBRUIK

- Het slijpen van metaal of steen.

Opmerking: Gebruik uitsluitend de aangeraden accessoires. Instructies voor het veilig gebruik van accessoires zijn inbegrepen bij het accessoire.

ONDERHOUD

- Gebruik voor vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen. Gebruik van niet originele onderdelen kan gevaar opleveren of schade aan de machine veroorzaken.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade van verschillende types commerciële schoonmaakproducten en kunnen door hun gebruik worden beschadigd. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, enz. te verwijderen.
- Draag altijd een veiligheidsbril of een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming terwijl u de machine gebruikt of wanneer u stof blaast. Als het werk stof veroorzaakt, draag dan ook een stofmasker.
- Om ernstige letsets te vermijden, verwijder altijd de accu uit de machine wanneer u het schoonmaakt of onderhoudt.
- Voorkom steeds dat remvloeistoffen, benzine, petroleumproducten, kruipolie enz. in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.
- Enkel de getoonde onderdelen op de onderdelenlijst mogen door de klant worden gerepareerd of vervangen. Alle andere onderdelen moeten in een geautoriseerd



onderhoudscentrum worden vervangen.

MILIEUBESCHERMING



Zorg dat grondstoffen worden gerecycleerd in plaats van weggegooid als afval. Om het milieu te beschermen dient de machine, de accessoires en de verpakking gesorteerd bij een erkend recyclingcentrum te worden aangeleverd.

SYMBOLEN



Veiligheidswaarschuwing

n

Nominaal toerental



EurAsian-symbool van overeenstemming.



EU-conformiteit



Lees de instructies zorgvuldig voordat u de machine in gebruik neemt.



Draag gehoorbescherming



Draag gezichtsbescherming



Draag een stofmasker.



Draag veiligheidshandschoenen



Gebruik geen gebroken, gebarsten of defect slijpwiel



Niet geschikt voor zagen



Metaal



Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw gemeente of handelaar om advies te krijgen over recyclage.



▲ AVISO

Leia com atenção todas as advertências e todas as instruções. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.

Conserve estas advertências e instruções para poder consultá-las mais tarde.

AVISOS DE SEGURANÇA DA AFIADORA ANGULAR

Recomendações de segurança para rebarbadoras:

- Esta ferramenta destina-se a funcionar como ferramenta. Leia com atenção todas as advertências, instruções e especificações fornecidas com a ferramenta, e consulte as ilustrações. O incumprimento das instruções seguintes pode ocasionar acidentes como incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves.
- **Não se recomenda que esta máquina seja utilizada em operações como lixagem, escovagem, polimento ou corte.** O incumprimento desta recomendação pode ocasionar acidentes e ferimentos graves.
- **Não utilize acessórios que não são concebidos especificamente para esta ferramenta e que não são recomendados pelo fabricante.** Mesmo se um acessório puder ser montado numa ferramenta, isso não garante que possa utilizar esta ferramenta com toda a segurança.
- **A velocidade nominal do acessório deve ser igual ou superior à velocidade máxima indicada na ferramenta.** Os acessórios que funcionam a uma velocidade superior à sua velocidade nominal podem quebrar e ser ejectados.
- **O diâmetro externo e a espessura do acessório devem corresponder às características especificadas para a ferramenta.** Se os acessórios não corresponderem às características indicadas, os sistemas de protecção e de ajuste da ferramenta não poderão funcionar correctamente.
- **A montagem roscada dos acessórios deve coincidir com o segmento de eixo amolador.** Para acessórios montados por flanges o buraco de eixo do acessório deve adequar-se ao diâmetro de localização da flange. Os acessórios que não correspondam ao hardware de instalação da ferramenta eléctrica podem perder o equilíbrio, vibrar excessivamente e podem causar a perda de controlo.
- **Não utilize um acessório danificado.** Antes de cada utilização, verifique se o acessório que vai utilizar está em bom estado. Confirme que os discos abrasivos não estão rachados ou fissurados, que as placas de lixar não estão rasgadas ou usadas, que os pêlos das escovas metálicas não estão usados demais ou quebrados. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se a ferramenta ou o acessório cair, verifique se nenhum elemento ficou danificado e, sendo necessário, instale um acessório novo. Se o acessório estiver danificado, vai quebrar durante este teste.
- **Usar equipamento de protecção pessoal.** Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção. Conforme a utilização que faz da sua ferramenta, use uma máscara de protecção, óculos de segurança ou óculos de protecção. Se necessário, use uma máscara anti-poeira, protecções auditivas, luvas e um avental de protecção, de modo a proteger-se contra qualquer projecção de corpos estranhos (elementos abrasivos, aparas de madeira, etc.). As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada. As máscaras anti-poeira permitem filtrar as partículas criadas pela operação realizada.
- **Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção.** Mantenha os visitantes a boa distância da zona de trabalho e verifique se usam equipamento de protecção. Os fragmentos da peça a trabalhar, ou de um acessório quebrado, podem ser projectados além da zona de trabalho e causar ferimentos graves.
- **Segure a ferramenta somente pelas partes isoladas e antiderrapantes quando trabalhar numa superfície que pode ocultar fios eléctricos.** Um contacto com fios sob tensão poderia transmitir a corrente às partes metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Nunca assente a ferramenta enquanto o acessório não estiver completamente parado.** O acessório em rotação poderia entrar em contacto com a superfície onde está assente e fazer perder o controlo da ferramenta.
- **Não faça funcionar a ferramenta quando a transporta.** O acessório em rotação poderia prender-se nas roupas e causar ferimentos graves.
- **Lime regularmente as fendas de ventilação da ferramenta.** A ventilação do motor faz penetrar as poeiras no cárter do motor, o que pode ocasionar uma acumulação excessiva de partículas metálicas e provocar choques eléctricos.
- **Não utilize a sua ferramenta próximo de produtos inflamáveis.** As chispas poderiam inflamá-los.
- **Não utilize acessórios que requerem fluidos de arrefecimento.** A utilização de água ou de líquidos de arrefecimento pode provocar electrocussões ou choques eléctricos.



Recuo e avisos associados

O contra-golpe é uma reacção súbita que se produz quando o rebolo em movimento, a placa de lixar, a escova ou qualquer outro acessório fica entalado ou torcido, o que provoca o bloqueio repentino do acessório. A ferramenta, que continua a funcionar, é então projectada na direcção oposta ao sentido de utilização do acessório.

Por exemplo, se um disco abrasivo ficar entalado ou torcido na peça a trabalhar, o gume do disco pode encravar-se na superfície da peça a trabalhar, fazendo com que o disco suba ou seja projectado bruscamente. A roda pode saltar para perto ou para longe do operador, dependendo da direcção do movimento da roda no ponto de perfuração. Em caso de contra-golpe, o disco abrasivo também pode quebrar.

Pode ser evitado tendo o cuidado de respeitar certas precauções.

- **Mantenha a ferramenta bem firme e coloque o corpo e o braço de modo a poder controlar um eventual contra-golpe. Se a ferramenta tiver uma pega auxiliar, esta deve ser sempre utilizada para ter um óptimo controlo da ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção ao pôr a ferramenta a trabalhar.** Tome as disposições necessárias de modo a poder controlar a ferramenta em caso de contra-golpe ou binário de reacção.
- **Nunca ponha a mão próximo do acessório em rotação, de modo a evitar qualquer risco de ferimentos graves no caso de contra-golpe.** O acessório pode recuar mais de sua mão.
- **Não fique na zona onde a ferramenta pode ser projectada em caso contra-golpe.** Em caso de contra-golpe, a ferramenta é projectada na direcção oposta ao sentido de rotação do disco.
- **Preste uma atenção particular quando trabalha em ângulos, bordos cortantes, etc. Evite fazer derrapar ou entalar o acessório.** Quando trabalhar em ângulos ou bordos cortantes ou quando fizer derrapar a ferramenta, o risco de bloquear o acessório é maior, e por isso de perder o controlo da ferramenta e provocar um contra-golpe.
- **Nunca utilize uma lâmina de corte para madeira ou uma lâmina de serra com esta ferramenta.** Estas lâminas aumentam o risco de contra-golpe e de perda de controlo da ferramenta.

Avisos de segurança específicos para as operações de Trituração:

- **Utilize exclusivamente tipos de discos recomendados para a sua ferramenta e a protecção específica concebida para o disco seleccionado.** Os discos para os quais a ferramenta não foi concebida não podem ser adequadamente protegidos e implicam um risco.
- **A superfície de amolação das rodas centrais rebaixadas tem que ser montada abaixo do plano do lábio de protecção.** Uma roda montada incorrectamente que projecta através do plano do lábio

de protecção não pode ser adequadamente protegida.

- **A protecção deve estar firmemente presa à ferramenta e posicionada para proporcionar a máxima segurança, de modo a que a menor quantidade de disco fique exposto face ao operador.** A protecção ajuda a proteger o operador de estilhaços de uma mó partida, do contato acidental com a roda e fr faísca que podem incendiar a roupa.
- **Os discos só devem ser usados para as aplicações recomendadas.** Por exemplo, não triture com a parte lateral do disco de corte. Os discos de corte são concebidos para a esmerilhação periférica, sendo que as forças laterais aplicadas a esses discos podem fazer com que estilhaçam.
- **Utilize sempre aletas em boas condições e do tamanho e forma correctos para o disco seleccionado.** As adequadas aletas de disco suportam o disco reduzindo, assim, a possibilidade de este se partir. As aletas dos discos de corte podem ser diferentes das aletas dos discos de Trituração.
- **Não use discos desgastados de ferramentas eléctricas maiores.** Os discos destinados a ferramentas maiores não são adequados à velocidade superior de ferramentas mais pequenas e podem rebentar.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Afiar metal ou pedra.

Nota: Utilize apenas acessórios recomendados. As instruções para o uso seguro dos acessórios estão incluídas com o acessório.

MANUTENÇÃO

- Ao realizar serviços de manutenção, use apenas peças de substituição idênticas. O uso de quaisquer outras peças pode criar perigo ou causar danos ao aparelho.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos são susceptíveis a danos de vários tipos de solvente comerciais e podem ser danificados pela sua utilização. Use panos limpos para remover a sujidade, a poeira, o óleo, a gordura, etc.
- Use sempre óculos de protecção ou óculos de segurança com protecções laterais durante o funcionamento do produto eléctrico ou ao soprar o pó. Caso a operação seja poeirenta, use também uma máscara contra o pó.
- Para evitar graves lesões pessoais, retire sempre a bateria do aparelho ao limpar ou realizar qualquer trabalho de manutenção.
- Os elementos de plástico nunca devem entrar em contacto com líquido de travões, gasolina, produtos à base de petróleo, óleos penetrantes, etc. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.



- Apenas as peças indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Assistência Autorizado.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Recicle os materiais em vez de pô-los directamente no lixo doméstico. Para proteger o ambiente, a ferramenta, os acessórios e as embalagens devem ser seleccionados.

SÍMBOLOS



Alerta de Segurança

n

Velocidade Nominal



Marca de conformidade EurAsian.



Conformidade CE



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Use protecção para os ouvidos



Use protecção para os olhos



Use máscara contra pó.



Use luvas de segurança



Não use uma mó lascada, rachada ou com defeito



Não use para cortar



Metal



Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.



⚠ ADVARSEL

Læs alle advarsler og anvisninger grundigt igennem.
Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uhed og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.

Gem vejledningen med advarsler og anvisninger til senere opslag.

VINKELSLIBER SIKKERHEDSADVARSLER

Sikkerhedsregler for slibe:

- **Dette elværktøj er beregnet til at fungere som slibemaskine. Læs alle omhyggeligt alle advarsler, anvisninger og specifikationer, som følger med maskinen, og studer illustrationerne.** Hvis nedenstående forskrifter ikke overholdes, kan der ske uhed og ulykker som brand, elektrisk stød og/eller alvorlige personskader.
- **Det kan ikke anbefales at bruge dette elværktøj til fx træslibning, træbørstning, polering eller afskæring.** Hvis denne regel ikke overholdes, kan der ske ulykker, så man kommer alvorligt til skade.
- **Anvend ikke tilbehør, som ikke er specielt beregnet til dette værktøj, og som ikke anbefales af fabrikanten.** Selv om en tilbehørsdel kan monteres på et værktøj, er der ingen garanti for, at det er forsvarligt at bruge værktøjet.
- **Tilbehørets mærkehastighed skal være lig med eller højere end maksimalhastigheden anført på værktøjet.** Hvis tilbehøret anvendes med en hastighed, der er højere end dets mærkehastighed, kan det knække og rive sig løs.
- **Tilbehørets udvendige diameter og tykkelse skal svare til det for værktøjet specificerede.** Hvis tilbehøret ikke svarer til de anførte specifikationer, virker værktøjets sikkerheds- og indstillingssystemer måske ikke efter hensigten.
- **Tilbehørets monteringsgevind skal passe til slibemaskinens spindelgevind.** For tilbehør, der monteres via flanger, skal tilbehørets akselhul passe til flangens referencediameter. Tilbehør, som ikke passer til elværktøjets monteringsudstyr, vil rotere ubalanceret, vibrere kraftigt og kan bevirke, at operatøren mister kontrollen.
- **Brug aldrig en beskadiget tilbehørsdel.** Inden værktøjet bruges, undersøges den anvendte tilbehørsdel:se slibeskiverne efter for revner og skår, slibepuderne for flænger og slitage og metalbørsterne for kraftig slitage og knækede tråde. Hvis værktøjet eller tilbehøret falder på gulvet, skal alle dele undersøges for skader, og der påmonteres evt. nyt tilbehør. Efter tilbehøret er undersøgt for skader og monteret, holdes afstand til det roterende tilbehør, mens værktøjet kører et minut på fuld hastighed. Hvis tilbehøret er beskadiget, vil det knække under denne test.
- **Bær personlige værnemidler.** Brug beskyttelsesmaske, sikkerheds- eller beskyttelsesbriller afhængig af den pågældende opgave. Om nødvendigt bruges støvmaske, høreværn, handsker og beskyttelsesforklæde som sikring mod løsrevne fremmedlegemer (slibeelementer, spåner m.v.). Med beskyttelsesbriller undgår man øjenskader på grund af udslynget stumper. Støvmasken filterer partikler dannet under arbejdet. Hvis man udsættes for kraftig støj i længere tid, kan hørelsen tage skade.
- **Sørg for at holde tilskuere i god afstand fra arbejdsstedet, og for at få dem til at bruge beskyttelsesudstyr.** Alle kommer ind i arbejdsområdet skal bære personlige værnemidler. Stumper fra arbejdsstykket eller et knækket tilbehør kan springe langt væk fra arbejdsstedet og forårsage alvorlige ulykker.
- **Hold altid værktøjet i de isolerede gribesikre dele ved arbejde på flader, som kan skjule elektriske ledninger.** Ved kontakt med strømførende ledninger kan metaldelene lede strømmen og give elektrisk stød.
- **Læg ikke værktøjet ned, før tilbehøret står helt stille.** Det roterende tilbehør kan grib fat i fladen, det lægges på, så man mister kontrollen over værktøjet.
- **Lad ikke værktøjet arbejde, mens det flyttes eller bæres.** Det roterende tilbehør kan hænge fast i tøjet og forårsage alvorlige skader.
- **Rens værktøjets ventilationsåbninger med jævn mellemrum.** Motorenens ventilation bevirker, at der trænger støv ind i motorkassen, og at der derfor ophobes for mange metalpartikler, som kan forårsage elektrisk stød.
- **Anvend ikke værktøjet i nærheden af brændbare stoffer.** De kan blive antændt af gnister.
- **Brug ikke tilbehør, som kræver kølemiddel.** Hvis der anvendes vand eller flydende kølemiddel, kan man få elektrisk stød, måske livsfarligt.

Tilbageslag ('kickback') og tilhørende advarsler

Tilbageslag er en pludselig reaktion, som opstår, når den roterende slibeskive, slibepude, børste eller andet tilbehør kommer i klemme eller vrider sig og derefter sætter sig fast. Værktøjet, som arbejder videre, bliver så kastet modsat tilbehørets driftsretning.

Hvis fx. en slibeskive kommer i klemme eller vrider sig i emnet, kan skiven kant trænge ned i emnets overflade, hvorefter skiven pludselig springer ud af emnet, så værktøjet bliver slynget mod brugerens højre hånd. Hjulet kan enten hoppe mod eller væk fra operatøren, afhængigt retning af hjulets bevægelse på det sted, klemmer. Ved tilbageslag kan slibeskiven tilmed knække.

Tilbageslag skyldes altså, at værktøjet bruges forkert, og/eller at fremgangsmåden eller driftsforholdene er uhensigtsmæssige. Det kan undgås, hvis der tages nogle forholdsregler.

- **Grib godt fat om værktøjet, og hold kroppen og armen i en stilling, hvor et eventuelt tilbageslag kan**



kontrolleres. Hvis værktøjet har et hjælpehåndtag, skal det altid bruges for at kunne styre værktøjet optimalt, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment, når værktøjet sættes i gang. Tag de nødvendige forholdsregler for at kunne styre værktøjet, hvis der opstår tilbageslag eller et reaktionsmoment ved start.

- **Anbring aldrig hånden i nærheden af det roterende tilbehør for ikke at komme alvorligt til skade i tilfælde af tilbageslag.** Tilbehør kan tilbageslag over din hånd.
- **Stå ikke i det område, hvor værktøjet kan blive slynget hen i tilfælde af tilbageslag.** Hvis der opstår tilbageslag, bliver værktøjet kastet modsat skivens omdrejningsretning.
- **Vær særlig opmærksom ved bearbejdning af hjørner, skarpe kanter o.l. Undgå, at tilbehøret skrider eller bliver klemt fast.** Ved bearbejdning af hjørner eller skarpe kanter eller hvis værktøjet kommer til at skride, er der større risiko for, at tilbehøret sætter sig fast og altså for at miste kontrollen over værktøjet, så der opstår tilbageslag.
- **Brug aldrig skæreklinder til træ eller savklinger med dette værktøj.** Den slags klinger øger risikoen for tilbageslag og for at miste kontrollen over værktøjet.

Specifikke sikkerhedsadvarsler for slibearbejdte:

- **Brug kun hjultyper, der er anbefalet til elværktøjet, og brug og den specifikke skærm, der er beregnet til det pågældende hjul.** Hjul, som elværktøjet ikke er beregnet til, kan ikke afdækkes tilstrækkeligt og er derfor usikre at bruge.
- **Slibefladen på slibeskiver med nedsænket center skal monteres under skærmkantens plan.** En forkert monteret slibeskive, som rager uden for skærmkantens plan, kan ikke beskyttes ordentligt.
- **Skærmen skal fastgøres ordentligt til elværktøjet og positioneres for maksimal sikkerhed, således at så lille en del af hjulet er blottet for operatøren.** Skærmen hjælper til at beskytte operatøren mod afknækkede skivesegmenter, utilsigtet kontakt med skiven samt evt. gløder, som kan antænde tøj.
- **Hjul må kun bruges til de anbefaede anvendelsesformål.** Man må fx ikke slibe med siden af skærehjulet. Abrasive skærehjul er beregnet til periferislibning; hjulene kan begynde at ryste, hvis de udsættes for sidekræfter.
- **Brug altid uskadte hjulflanger med korrekt størrelse og form i forhold til det valgte hjul.** Ordentlige hjulflanger understøtter hjulet og reducerer dermed faren for, at hjulet knækker. Flanger til skærehjul kan være forskellige fra slibehjulsflanger.
- **Brug ikke udslidte hjul fra større elværktøjer.** Hjul beregnet til større elværktøjer er uegnede til de højere hastigheder på mindre værktøjer og risikerer at knække.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

- Slibning af metal eller sten.

Bemærk: Brug kun anbefaede tilbehørsdele. Vejledning til sikker brug af tilbehørsdele følger med dette tilbehør.

VEDLIGEHOLDELSE

- I forbindelse med servicearbejde må der kun bruges originale reservedele. Brug af alternative dele kan forårsage farlige situationer eller ødelægge produktet.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plastdele tåler ikke forskellige typer kommercielle opløsningsmidler og risikerer at blive ødelagt af disse. Fjern snavs, støv, olie, smørrefedt osv. med en ren klud.
- Bær altid sikkerhedsbriller med sideskjolde under betjening af elproduktet eller ved støv-ophirvling. Hvis der ophirvles støv under arbejdet, bæres også støvmasken.
- For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af produktet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.
- Plastelementerne må aldrig komme i berøring med bremsevæske, benzin,olie- eller petroleumsbaserede produkter, rustløsnende olie o. lign. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.
- Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

MILJØBESKYTTELSE



Råmaterialerne skal genbruges og ikke bortslettes som almindeligt affald. Af hensyn til miljøet skal redskab, tilbehør og emballage sorteres.

SYMBOLER



Sikkerheds Varsel

n

Mærkehastighedw



EurAsian overensstemmelsesmærke.



CE Overensstemmelse



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Benyt høreværn



Benyt øjenværn



Bær støvmaske.



Bær sikkerhedshandsker



Undgå at bruge krakelerede, revnede
eller defekte slibeskiver



Må ikke bruges til skæring



Metal



Elektriske affaldsprodukter bør
ikke afskaffes sammen med
husholdningsaffald. Genbrug venligst
hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med
din lokale kommune eller forhandler for
genbrugsråd.



⚠ VARNING

Läs noga alla varningar och alla instruktioner. Underlätenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.

Spara dessa varningar och instruktioner för senare behov.

VINKELSLIP SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Säkerhetsföreskrifter för slipmaskiner:

- Det här verktyget är avsett att användas som en slipmaskin. Läs uppörksamt alla varningar, instruktioner och specifikationer som bifogas med detta verktyg och studera bilderna. Underlätenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elektriska stötar och/eller allvarliga kroppsskador.
- Aktiviteter som exempelvis sandning, användning av stålborste, polering och kapning är inte rekommenderade att utföra med det här verktyget. Underlätenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka olyckor och allvarliga kroppsskador.
- Använd inte tillbehör som inte speciellt konstruerats för detta verktyg och som inte rekommenderas av tillverkaren. Även om ett tillbehör kan monteras på ett verktyg är detta ingen garanti för att du kan använda verktyget helt tryggt.
- Tillbehörets nominella hastighet ska vara lika med eller högre än den maximala hastighet som anges på verktyget. Tillbehör som fungerar i en hastighet som är högre än deras nominella hastighet kan brytas av och slungas ut.
- Tillbehörets ytterdiameter och tjocklek bör motsvara de karakteristika som getts för verktyget. Om tillbehöre inte motsvarar givna karakteristika, kan det hända att verktygets skyddssystem och inställning inte fugarer normalt.
- Gängad montering av tillbehör måste stämma överens med spindelns gängor. För tillbehör som monteras med flänsar måste hålet i tillbehöret stämma överens med diametern på flänsen. Tillbehör som inte stämmer med elverktygets fäste blir obalanserade, vibrerar och kan göra att kontrollen förloras.
- Använd inte ett skadat tillbehör. Kontrollera före varje användning att tillbehöret som du använder är i gott skick: kontrollera att slipskvivorna inte är kantsatta eller spruckna, att slippdynorna inte är trasiga eller slitna, att håren på metallborstarna inte är för slitna eller avbrutna. Om verktyget eller tillbehöret tappas, kontrollera att ingen del har skadats och montera vid behov ett nytt tillbehör. Efter att ha kontrollerat att tillbehöret är i gott skick och efter att ha monterat det, håll dig på avstånd från det rörliga tillbehöret och låt verktyget gå i maximal hastighet under en minut. Om tillbehöret är skadat bryts det av under denna kontroll.
- Använd personlig skyddsutrustning. Beroende på vad du använder verktyget till bör du använda en skyddsmask, säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon. Använd även vid behov en skyddsmask mot damm, hörselskydd, handskar och skyddsflörläde för att skydda dig mot utslingade främmande föremål (slipdelar, träspån, osv.). Skyddsglasögon hindrar att utslingat avfall skadar ögonen. Skyddsmasken mot damm filtrerar partiklarna som alstras av det arbete du utför. Långvarig exponering för kraftigt ljud kan leda till hörselförlust.
- Håll besök på ett lämpligt avstånd från arbetsområdet och se till att de använder en skyddsutrustning. Den som kommer in i arbetsområdet måste bära personlig skyddsutrustning. Bitar av arbetsstycket eller ett trasigt tillbehör kan slungas ut från arbetsområdet och förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Håll i verktyget endast i de isolerade och slirsäkra delarna, när du arbetar på en yta som kan dölja elkablar. Kontakt med kablar under spänning kunde överföra ström till metalldelar och förorsaka elstötar.
- Lägg aldrig ned verktyget innan tillbehöret stannat helt. Det roterande tillbehöret kan komma i kontakt med ytan det är ställt på och få dig att förlora kontrollen över verktyget.
- Ha inte verktyget i gång medan du transporterar det. Det roterande tillbehöret skulle kunna fastna i kläderna och skada dig allvarligt.
- Rengör regelbundet verktygets ventilationsöppningar. Motorventilationen gör att damm tränger in i motorhuset, vilket kan förorsaka en extrem anhopning av metallpartiklar och framkalla elektriska stötar.
- Använd inte verktyget i närheten av lättantändliga produkter. Gnistor kan antända dem.
- Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor. Användning av vatten eller kylvätskor kan förorsaka elektriska stötar.

Återkast och relaterade varningar

Återslaget är en plötslig reaktion som inträffar då slipskivan som är i rörelse, slippdynan, borsten eller ett annat tillbehör fastnar eller vrids, vilket leder till att tillbehöret snabbt läses fast. Verktyget, som fortsätter att fungera, kastar då verktyget i motsatt riktning jämfört med tillbehörets användningsriktning.

Om till exempel en slipskiva kläms ihop eller vrids inne i arbetsstycket, kan eggen på skivan tryckas in i arbetsstyckets yta, vilket gör att skivan snabbt går ut ur arbetsstycket och slungas mot användaren. Hjulet kan antingen hoppa mot eller bort från operatören, beroende på riktning av hjulet rörelse på platsen för klämskador. I händelse av återslag kan slipskivan även brytas av.

Det kan undvikas genom att vidta några försiktighetsåtgärder.



- **Håll stadigt i verktyget och placera kroppen och armen så att du kan kontrollera ett eventuellt återslag.** Om verktyget har ett hjälphandtag, håll alltid i det för att kunna kontrollera verktyget optimalt i händelse av återslag eller reaktionsmoment vid start av verktyget. Vida nödvändiga åtgärder för att kunna kontrollera verktyget i händelse av återslag eller reaktionsmoment.
- **Ha aldrig handen i närheten av det roterande tillbehöret för att undvika risker för allvarliga kroppsskador vid återslag.** Tillbehör kan kast över din hand.
- **Stå inte i det område dit verktyget kan slungas vid återslag.** Vid återslag slungas verktyget i motsatt riktning jämfört med skivans rotation.
- **Var speciellt på din vakt då du arbetar i hörn, på vassa kanter, osv. Låt inte tillbehöret slira eller kilas fast.** Då du arbetar i hörn eller på vassa kanter eller då verktyget slirar är risken större att tillbehöret blockeras, att du förlorar kontrollen över verktyget och att ett återslag uppstår.
- **Använd aldrig en kapskiva för trä eller en sågklinga med detta verktyg.** Dylika skivor eller klingor ökar risken för återslag och för att man förlorar kontrollen över verktyget.

Säkerhetsvarningar som specifikt berör slipningsaktiviteter:

- **Använd endast skivtyper som rekommenderas till ditt verktyg och använd endast det skydd som är avsett för den valda skivtypen.** Skivor som inte är anpassade för maskinen kan inte skyddas ordentligt och är osäkra att använda.
- **Slipytan på det intryckta centrumhjulet ska monteras lägre än planet på skyddet.** Felaktigt monterad skiva som når utanför planet på skyddet skyddas inte.
- **Skyddet måste sitta fast ordentligt på verktyget och vara placerat så att det erbjuder maximalt skydd där användaren exponeras för en så liten del av skivan som möjligt.** Skydet skyddar användaren mot skivbitar som lossnar, kontakt av misstag med skivan och gnistor som kan antända kläder.
- **Skivorna får endast användas till de aktiviteter som de är avsedda för.** Exempel: använd inte sidorna på en kapskiva för att slipa. Abrasiva kapskivor är avsedda för slipning med skivans periferi; om skivorna utsätts för sidokrafter kan de spricka.
- **Använd alltid oskadade skivflänsar i rätt storlek och form så att de passar den skiva du använder.** Korrekta skivflänsar stärker skivan och minskar risken att den går sönder. Flänsarna för kapskivor kan vara annorlunda än flänsarna för slipskivor.
- **Använd inte nedslitna skivor från större maskiner.** Skivor som är avsedda för större verktyg är inte lämpliga att använda till mindre verktyg med högre hastighet eftersom skivan kan splittras.

ANVÄNDNINGSMRÅDE

- Slipa metall eller sten.

Notera: Använd endast rekommenderade tillbehör. Instruktioner för hur tillbehör används säkert följer med tillbehören.

UNDERHÅLL

- Använd endast identiska originaldelar när du servar maskinen. Användning av andra delar kan orsaka fara eller produktskada.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.
- Använd alltid skyddsglasögon eller skyddsglasögon med sidoskydd när du använder produkten eller blåser damm. Använd en ansiktsmask om det dammar mycket.
- Ta alltid bort batteripacken från produkten vid rengöring eller underhållsarbeten för att undvika allvarlig kroppsskada.
- Se till att plastdelarna aldrig kommer i kontakt med bromsvätska, bensin, produkter med petroleumbas, penetrerande oljor, osv. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Endast delarna på reservdelslistan är avsedda att repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar bör bytas hos ett Auktoriserat Service Center.

MILJÖSKYDD



Råmaterialen ska återvinnas i stället för att kastas i hushållsavfallet. För att skona miljön ska verktyget, tillbehören och emballagen sorteras.

SYMBOLER



Säkerhetsvarning

n

Hastighet



EurAsian överensstämmelsesymbol.



CE-konformitet



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Bär hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Använd dammskydd.



Bär säkerhetshandskar



Använd aldrig hackade, spruckna eller defekta slipskivor



Använd inte för att skära



Metall



Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.



VAROITUS

Lue kaikki varoitukset ja ohjeet huolellisesti. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun ja/tai vakavia ruumiinvammoja.

Säilytä nämä varoitukset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.

KULMAHIOMAKONE TURVALLISUUSVAROITUKSET

Hiomakoneita koskevat turvaohjeet:

- Sähkötyökalua on tarkoitettu hiomakoneeksi. Lue tarkkaavaisesti kaikki tämän työkalun kanssa toimitetut varoitukset, ohjeet ja spesifikaatiot, ja katso lisäksi kuvat. Seuraavassa esitettyjen ohjeiden laiminlyönnistä saattaa olla seurauskena onnettomuuksia kuten tulipalot, sähköiskut ja/tai vakavia kehon vammoja.
- Sähkötyökalulla ei suositella suorittettavan sellaisia toimintoja kuten hiominen, teräsharjaus, kiillotus ja leikkuri. Tämän ohjeen laiminlyönnistä saattaa olla seurauskena onnettomuuksia ja vakavia kehon vammoja.
- Älä käytä lisäläivarusteita, joita ei ole suunniteltu juuri tälle työkalulle ja joita valmistaja ei suosittele. Vaikka lisäläivarusteet voi mahdollisesti asentaa työkaluun, tämä ei takaa, että työkalua voi käyttää täysin turvallisesti.
- Lisävarusteen nimellisnopeuden on oltava sama tai korkeampi kuin lisävarusteelle mainittu maksiminopeus. Yli nimellisnopeudella käytetyt lisävarusteet saattavat rikkoutua ja joutuvat hylätäksi.
- Lisävarusteen ulkohalkaisijan ja paksuuden on vastattava työkalun ilmoitettuja ominaisuuksia. Ellei lisävarusteiden ominaisuudet vastaa annettuja ominaisuuksia, työkalun suoja- ja säätöjärjestelmä elleivät voi toimia oikein.
- Lisälaitteiden asennuskierteen on vastattava hiomakoneen karan kierteitä. Jos lisälaitteessa on asennuslaiapat, sen tuurnareiän on vastattava laipan asennushalkaisijaa. Lisälaitteet, jotka eivät vastaa sähkötyökalun kiinnityksiä, joutuvat epätasapainoon, tärisevä liikaa ja voivat riistää laitteen hallinnasta.
- Älä käytä vioittuneita lisävarusteita. Tarkista ennen jokaista käyttöä, että käyttämäsi lisävaruste on hyväkuntoinen: varmista, että hiontalaikan reunat ovat ehjät eikä siinä ole halkeamia ja etteivät kengät eivät ole repeytyneet tai kuluneet, ettei metalliharjojen harjakset ole liian kuluneet tai katkeilevat. Jos sähkötyökalu tai lisävaruste putoaa, tarkista, ettei se ole vioittunut, tai vaihda lisävarusteen tilalle vioittumattona laite. Kun olet todennut lisävarusteen hyvän kunnon ja kun olet asentanut sen, pysy loitolla liikkuvasta lisävarusteesta sallien työkalun saavuttaa maksiminopeuden minuutin aikana. Jos lisävaruste
- on viallinen, se särkyy tämän kokeen aikana.
- Käytä henkilökohtaisia suojaravarusteita. Sen mukaan, mihin käytät työkalua, pidä suojanamaaria, turva- tai suojalaseja. Pidä tarvittaessa pölynsuojanamaaria, kuulosuojaaimia, suojakäsineitä ja suojaesiliinaa kaikkia ulkoisten kappaleiden sinkoamista vastaan (hankaavat kappaleet, puun lastut jne.). Suojalaisit estävät lentäviä jätepalasia vahingoittamasta silmiä. Pölynsuojanamaareilla voidaan suodataa käytetyssä työssä syntyneet hiukkaset. Pitkäaikaisesta altistuksesta kovalle melulle saattaa aiheuttaa kuulon huononeminen.
- Pidä vieraat hyvin loitolla työalueesta ja huolehdi, ettei heillä on suoja- ja varusteet. Jokaisella, joka tulee työalueelle on käytettävä henkilökohtaisia suojaravarusteita. Työstettävistä kappaleista tai rikkoutuneesta välineestä saattaa singota palasia työalueen ulkopuolellekin aiheuttaen vakavia vammoja.
- Tartu työkaluun vain eristyistä ja liukumattomista osista kun työskentelet pinnoilla, joiden takana on mahdollisesti sähköjohtoja. Jännitteisten johtojen koskettaminen voi kuljettaa virran metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Älä laske työkalua koskaan kädestäsi ennen kuin lisävaruste on kokonaan pysähtynyt. Pyörivä lisävaruste saattaa koskettaa pintaa, jolle se lasketaan ja menetät laitteen hallinnan.
- Älä käynnistä työkalua sitä kuljetettaessa. Pyörivä lisävaruste saattaa takertua vaatteisiisi ja aiheuttaa vakan vanman.
- Puhdistaa säännöllisesti työkalun puhallinaukot. Moottorin puhallin imee pölyä moottorin kuoren sisään, mistä saattaa johtua metallihuikkosten liiallinen kertyminen aiheuttaen sähköiskuja.
- Älä käytä laitetta sytytysten aineiden läheisyydessä. Kipinät saattavat sytyttää ne.
- Älä käytä lisäläivarusteita, jotka tarvitsevat jäähdytysnesteiä. Vesi tai jäähdytysnestet vuovat aiheuttaa sähkösurman tai sähköiskun.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Pomppaus on äkillinen reaktio, kun liikkeessä oleva hiomalaikka, kenkä, harja tai jokin muu lisävaruste tarttuu kiinni tai väntyy, mikä aiheuttaa lisälaitteen äkillisen jumittumisen. Edelleen käynissä oleva työkalu linkoaa tällöin lisälaitteen liikkeensä vastakkaiseen suuntaan.

Esimerkki, jos hiomalaikka jumiutuu tai puristuu kiinni työkappaleeseen, se laikan reunan kohta, joka koskettaa jumittumiskohtaa, voi kaivautua materiaalin pintaan, jolloin laikka kiipeää ulos tai ponnahtaa käyttäjää kohden. Pyörän voi joko hypätä kohti tai poispäin käyttäjää kohden. Riippuen suunnasta pyörän liikkeen paikassa puristimilla. Hiomalaikka saattaa myös haljeta pomppauksen seurauskena.

Sen voi välttää erällä varotoimenpiteillä:

- Pidä tukevasti kiinni työkalusta ja pidä vartaloasi ja käsivarret niin, että voit hallita



mahdollisen pomppauksen. Jos työkalussa on lisäkahva, pidä aina siitä kiinni parhaan hallinnan saamiseksi pomppauksen sattuessa tai työkalun käynnistyksessä syntyvälle reaktiovääntömomentille. Suorita tarvitavat toimenpiteet voidaksesi hallita työkalun pomppauksen tai käynnistysreaktion sattuessa.

- **Älä vie koskaan kätä pyörivän lisävarusteen lähelle vakavien hekonvammojen väältämiseksi pomppauksen sattuessa.** Lisälaitte voidaan takapotkun aikana kätäse.
- **Älä asetu paikkaan, mihin työkalu mahdollisesti sinkoaa pomppauksen sattuessa.** Työkalu sinkoaa pomppausessa laikan pyörimissuunnan vastaiseen suuntaan.
- **Ole erikoisen valpas työstäässäsi särmiä, teräviä reunuja jne. Vältä lisävarusteen lisäsumista tai jumittumista.** Kun työskentelet särmillä tai terävillä reunilla tai jos työkalu pääsee liusahtamaan, on sen jumitumisvaara suurempi. Tällöin saatat menettää työkalun hallinnan ja aiheuttaa pomppauksen.
- **Älä käytä koskaan puun katkaisuterää tai puun sahausterää tällä työkalulla.** Sellaisilla terillä on suurempi pomppausvaara ja työkalun hallinnan menetys.

Erityisesti hiomista koskevia turvallisuusohjeita:

- **Käytä ainoastaan sähkötyökalulle suositteltuja laikkoja ja kyseiselle laikalle tarkoitettua suojusta.** Muuta kuin sähkötyökalulle tarkoitettuja laikkoja ei voi suojata asianmukaisesti, ja ne ovat vaarallisia.
- **Keskeltä koverien laikkojen hiomapinta on asennettava suojuksen tason alapuolelle.** Virheellisesti asennettua laikkaa, joka ulottuu suojuksen tason ulkopuolelle, ei voida suojata riittävästi.
- **Suojan on oltava tukevasti kiinnitetty sähkötyökalun ja sijoitettu siten, että se tekee laitteesta mahdollisimman turvallisen ja että käyttäjän puolella on mahdollisimman vähän paljasta laikkaa.** Suoja suojelee käyttäjää irronneilta laikka osalta ja estää häniltä koskettamattomat vahingossa laikkaa tai kipinöitä, jotka voisivat sytyttää vaatetta.
- **Laikkoja saa käyttää ainoastaan niille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen.** Älä esimerkiksi hio katkaisulaikan sivulla. Katkaisulaikat on tarkoitettu käytettäväksi siten, että hionta suoritetaan niiden ulkokehällä; niihin kohdistuvat sivuttaisrasisutukset voisivat murtaa ne.
- **Käytä aina kunnossa olevia laikan laipoja, jotka vastaavat valitun laikan kokoa ja muotoa.** Asianmukaiset laipat tukevat laikkaa ja pienentävät siten mahdollisuutta, että laikka rikkoutuu. Katkaisulaikkojen laipat voivat poiketa hiomalaikkojen laipoista.
- **Älä käytä suurempien sähkötyökalujen kuluneita laikkoja.** Suuremmille sähkötyökaluille tarkoitettu laikat eivät sovi pienemmän laitteen suuremmalle nopeudelle, sillä ne voivat lohjeta.

KÄYTÖTARKOITUS

- Metallin hionta tai kiveä.

Huom: Käytä ainoastaan suositeltuja lisälaitteita. Ohjeet lisälaitteiden turvallisesta käytöstä tulevat lisälaitteiden kanssa.

HUOLTO

- Huollossa tulee käyttää ainoastaan identtisiä varaosia. Muunlaisien osien käyttö voi aiheuttaa vaaran tai vioittaa laitetta.
- Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityypejä. Poista liika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rieuville.
- Käytä aina siviltaa suojaavia suojalaseja käyttäässäsi sähkötyökalua tai puhaltaessasi pölyä. Käytä lisäksi pölynaamaria, jos työ on pölyistä.
- Jotta vältty vakavalta vammalta, irrota akku tuotteesta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.
- Muoviosat eivät saa koskaan joutua kosketukseen jarrunesteeseen, bensiiniin, öljytytuotteita, ruosteenvirrotusöljyn jne. kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Ainoastaan osaluetelon osat on tarkoitettu asiakkaan korjattavaksi tai vaihdettavaksi. Kaikki muut osat tulee vaihtaa valtuutetussa huollossa.

YMPÄRISTÖNSUOJELU



Älä hävitä raaka-aineita jätteinä vaan vie ne kierrätykseen. Ympäristönsuojelun kannalta työkalu, lisäva risteet ja pakausmateriaali on lajiteltava.

SYMBOLIT



Turvavaritus

n

Nimellisnopeus



EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.



CE-vastaavuus



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Käytä kuulosuojaamia



Käytä suojalaseja



Käytä pölynaamaria.



Käytä suojakäsineitä



Älä käytä lohkeilleita, haljenneita tai viallisia hiomalaikkoja



Älä käytä leikkaamiseen



Metalli



Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiat.



| |
|----|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

⚠ ADVARSEL

Les nøye gjennom alle advarslene og instruksene. Hvis forskriftenene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.

Ta vare på disse advarslene og instruksene for å se i dem senere.

SIKKERHETSADVARSEL FOR VINKELSLIPER

Sikkerhetsforskrifter for slipemaskiner:

- Dette verktøyet er ment brukt som en slipemaskin. **Les nøye gjennom alle advarslene, instruksene og spesifikasjonene som følger med verktøyet, og se på tegningene.** Hvis forskriftenene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige personskader.
- **Arbeidsoppgaver som sliping, stålbørsting, polering eller kapping anbefales ikke utført med dette verktøyet.** Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake ulykker og alvorlige personskader.
- **Bruk ikke tilbehør som ikke er spesialkonstruert for dette verktøyet og som ikke er anbefalt av produsenten.** Selv om et tilbehør kan monteres på et verktøy, garanterer det ikke at du kan bruke det verktøyet på en sikker måte.
- **Tilbehørets nominelle hastighet skal være lik eller høyere enn maksimalhastigheten som står på verktøyet.** Tilbehørene som brukes i høyere hastighet enn sin nominelle hastighet kan brekkes og slynges ut.
- **Tilbehørets ytre diameter og tykkelse skal svare til egenskapene som spesifiseres for verktøyet.** Hvis tilbehørene ikke svarer til de angitte egenskapene, kan ikke verktøyets beskyttelses- og innstillingssystemer virke ordentlig.
- **Ved montering av tilleggsutstyr med gjenger må du sjekke at utstyret har samme gjenger som akselens gjenger.** Monteres tilleggsutstyr med flens, må festehullet på utstyret ha samme diameter som det på flensen. Tilleggsutstyr som ikke passer i festene på elektroverktøyet vil gå ut av balanse og vibrere veldig, og det kan føre til kontrolltap.
- **Bruk ikke et skadet tilbehør.** Før hver bruk, skal det sjekkes at tilbehøret du bruker er i god stand: Påse at slipeskivene ikke er sprukket eller ødelagt, at sliperondellen ikke er revnet eller slitt, at bisten på metallbørstene ikke er altfor slitt eller brukket. Hvis verktøyet eller tilbehøret faller, skal du kontrollere at ingenting er skadet og, om nødvendig, installere nytt tilbehør. Etter at du har kontrollert at tilbehøret er i god stand og installert det, skal du holde deg på avstand fra det bevegelige tilbehøret og la verktøyet komme opp i maksimal hastighet i ett minutt. Hvis tilbehøret er skadet, vil det brekkes under denne testen.
- **Bruk Personlig verneutstyr.** Alt etter hva du bruker verktøyet til, skal du bruke beskyttelsesmaske,
- **sikkerhetsbriller eller vernebriller.** Bruk om nødvendig støvmaske, hørselsvern, hanske og beskyttelsesforkle for å beskytte deg mot utslynging av fremmedlegemer (slipeavfall, trespon, osv.). Vernebriller hindrer at partikler slynges ut og skader øynene dine. Støvmasker filtrerer partiklene som dannes ved arbeidsoppgaven din. Langvarig eksponering for sterkt støy kan svekke hørselen.
- **Hold besøkende i god avstand fra arbeidsområdet og påse at de har verneutstyr på seg.** Alle som kommer inn i arbeidsområdet må bruke personlig verneutstyr. Små elementer fra arbeidsstykket eller et brukket tilbehør kan slynges ut utenfor arbeidsområdet og forårsake alvorlige kroppsskader.
- **Hold kum i verktøyets isolerte grepdelar når du arbeider på et underlag som kan skjule elektriske ledninger.** Kontakt med strømførende ledninger kan føre strøm til metalldelene og forårsake elektrisk støt.
- **Legg aldri fra deg verktøyet før tilbehøret har sluttet helt å rotere.** Det roterende tilbehøret kan komme i kontakt med underlaget det står på og få deg til å miste kontroll over verktøyet.
- **Ikke la verktøyet gå når du frakter det.** Det roterende tilbehøret kan henge seg fast i klærne dine og skade deg alvorlig.
- **Rengjør regelmessig verktøyets ventilasjonsspalter.** Motorens ventilasjon får støv til å komme inn i motorhuset, noe som kan medføre altfor stor oppsamling av metallpartikler og forårsake elektrisk støt.
- **Bruk ikke verktøyet i nærheten av brannfarlige produkter.** Gnistar kan sette fyr i dem.
- **Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker.** Bruken av vann eller kjølevæsker kan forårsake elektrisk støt, som kan være livsfarlig.

Tilbakeslag og relaterte advarsler

Tilbakeslag er en plutselig reaksjon som oppstår når den bevegende slipeskiven, sliperondellen, børsten eller et annet tilbehør klemmes fast eller vris, noe som raskt får tilbehøret til å løses fast. Verktøyet blir da slynget ut i mottatt retning til tilbehørets bruksretning.

Hvis for eksempel en slipeskive klemmes eller vris i arbeidsstykket, vil skivens skarpe del trenge inn i arbeidsstykrets overflate, noe som vil få skiven til å klatre ut tilbake. Hjulet kan enten hoppe mot eller bort fra operatøren, avhengig retning hjulet bevegelse på punktet av knipe. I tilfelle tilbakeslag, kan slipeskiven også brekkes.

Det kan unngås ved å ta visse forholdsregler:

- **Hold godt i verktøyet og still kroppen og armen din slik at du kan kontrollere et eventuelt tilbakeslag.** Hvis verktøyet har et støtehåndtak, skal du alltid holde i det så du får optimal kontroll over verktøyet i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft når verktøyet startes. Ta nødvendige foranstaltninger så du kan kontrollere verktøyet ditt i tilfelle tilbakeslag eller reaksjonskraft.
- **Legg aldri hånden din i nærheten av det roterende**



tilbehøret for å unngå all fare for kroppsskader i tilfelle tilbakeslag. Tilbehøret kan kast over hånden din.

- **Ikke still deg i området der verktøyet kan risikere å slynges ut i i tilfelle tilbakeslag.** I tilfelle tilbakeslag slynges verktøyet ut i motsatt retning til skivens rotasjonsretning.
- **Vær spesielt forsiktig når du arbeider på hjørner, skarpe kanter, osv. Unngå at tilbehøret glir eller kiles fast.** Når du arbeider på hjørner eller skarpe kanter eller når verktøyet glir, er det større fare for at tilbehøret løses fast, og dermed at du mister kontroll over verktøyet og at det oppstår tilbakeslag.
- **Bruk aldri blad til kjedesag eller sagblad sammen med dette verktøyet.** De kan øke faren for tilbakeslag og tap av kontroll over verktøyet.

Sikkerhetsadvarsler spesifikt for slipearbeider:

- **Bruk kun hjultyper er anbefalt for dette verktøyet og en spesifik skjerm som er utformet for det valgte verktøyet.** Hjul som verktøyet ikke er konstruert for kan ikke beskyttes tilstrekkelig grad og vil derfor kunne være utrygge.
- **Slipoverflaten på hjul som er presset inn på midten må være montert under flaten til vernekanten.** Et feilmontert hjul som stikker utenfor vernekanten kan ikke beskyttes riktig.
- **Skjemen må være godt festet til verktøyet og posisjonert for maksimum sikkerhet slik at minst mulig av hjulet eksponeres mot brukeren.** Skjermen bidrar til å beskytte operatøren mot fragmenter av hjulet som rives av, utilsiktet kontakt med hjulet og gnister som kan antenne klær.
- **Hjul må kun benyttes til anbefalte applikasjoner.** For eksempel må du ikke slippe med kanten på et kappehjul. Slipende kappeskiver er ment for periferisliping, når disse hjulene utsettes for sidekrefter kan det oppstå splintering.
- **Bruk alltid ubeskadidige hjulflesner som har korrekt størrelse og form for det valgte hjulet.** Korrekt hjulfleks støtter hjulet og reduserer dermed muligheten for at hjulet skal brekke. Flenser for kappehjul kan skille seg fra flenser for slipehjul.
- **Ikke bruk nedslitte hjul fra større elektrisk verktøy.** Hjul som er ment for større verktøy eigner seg ikke for de små verektøyenes høyere hastighet og kan gå i opplosning.

TILTENKT BRUK

- Sliping av metall eller stein.

Nb: Bruk bare anbefalt tilbehør. Instruksjoner for trygg bruk tilbehøret følger med tilbehøret.

VEDLIKEHOLD

- Når vedlikehold utføres, må kun identiske reservedeler brukes. Bruk av andre deler kan skape fare eller føre til skade på produktet.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er sårbare for forskjellige typer løsemidler i handelen og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne skitt, støv, olje og fett osv.
- Bruk alltid vernebriller med sidebeskyttelse når du jobber med maskinen eller blåser støv. Hvis arbeidet utlöser støv, bruk også en støvmaske.
- For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteriene fra produktet når du rengjør verktøyet eller utfører vedlikehold.
- Plastdeler må aldri komme i kontakt med bremsevæske, bensin, petroleumsholdige produkter, penetrerende oljer, osv. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge plasten, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.
- Det er kun de delene som står på delelisten som kunden kan reparere eller skifte ut. Alle andre deler bør skiftes ut på et autorisert servicesenter.

MILJØVERN



Resirkuler råmaterialer istedenfor å kaste dem i søppelen. Verktøyet, tilbehørene og emballasjen bør sorteres for miljøvennlig resirkulering.

SYMBOLER



Sikkerhetsalarm

n

Nominell hastighet



EurAsian Konformitetstegn.



CE samsvar



Vennligst les instruksjonene nøyde før du starter maskinen.



Bruk hørselsvern



Bruk øyebeskyttelse



Bruk støvmaske.



Bruk sikkerhetshansker



Ikke bruk sprukne eller på annen måte
skadede slipehjul



Ikke bruk for kapping



Metall



Avfall fra elektriske produkter skal ikke
kastes sammen med husholdningsavfall.
Vennligst resirkuler ved eksisterende
avfallsbehandlingssted. Undersøk hos
dine lokale myndigheter eller forhandler
for råd om resirkulering.



⚠ ОСТОРОЖНО

Внимательно прочтите все предупреждения и инструкции. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к несчастным случаям: пожару, удару током и тяжелым травмам.

храните настоящие предупреждения и инструкции для последующих консультаций.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОБ ОПАСНОСТИ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

Безопасность предупреждений общей для шлифовки операции:

- Инструмент предназначен для использования в качестве шлифовального инструмента. Прочтите все указания, инструкции, иллюстрации и спецификации, поставляемый с этим электроинструментом. Несоблюдение всех инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.
- Не рекомендуется с помощью данного инструмента выполнять операции по шлифованию шкуркой, очистке проволочной щеткой, полировке и отрезанию. Операции, для которых власть Программа не рассчитана может создавать опасность и привести к травме.
- Не используйте аксессуары, которые не являются специально разработан и рекомендован производителем инструмента. Просто потому, что аксессуар может быть подключен к вашей власти инструмент, он не обеспечивает безопасную эксплуатацию.
- Номинальная скорость аксессуар должен быть по меньшей мере равную максимальной скорости отмечается электроинструмента. Аксессуары работает быстрее, чем их номинальная скорость может привести к поломке и развалится.
- Наружный диаметр и толщина ваших аксессуаров должна быть в пределах возможностей рейтинг вашего электроинструмента. Неправильно размера принадлежности не может быть адекватно охраняется или контролирован.
- При навинчивании дополнительных приспособлений учитывайте, что их резьба должна соответствовать резьбе шпинделя шлифовальной машины. При фланцевом креплении дополнительных приспособлений осевое отверстие приспособления должно соответствовать диаметру фланца. Приспособления, размеры которых не в точности соответствуют деталям электроинструмента, будут несбалансированы, что вызывает сильную вибрацию и может привести к потере управления.
- Не используйте поврежденный аксессуар. Перед каждым использованием проверяйте рабочее состояние аксессуара, которым собираетесь работать: проверьте, чтобы абразивные диски не были треснутыми или разбитыми, чтобы полыши не были порваны или изношены, чтобы волоски металлических щеток не были сильно изношены или сломаны. Если инструмент или аксессуар упал, проверьте его на предмет повреждений или установите неповрежденные аксессуары. После осмотра и установки устройства, позиционировать себя и окружающих от плоскости врачающегося принадлежности и запуска инструмента при максимальной скорости без нагрузки в течение одной минуты. Поврежденные аксессуары, как правило, развалится в течение этого времени испытания.
- Использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от приложения, используйте маску, защитные очки или защитные очки. В случае необходимости надевайте маску от пыли, защитными наушниками, перчатки и фартук семинар, способных остановить малых абразивные или заготовки фрагментов. Для защиты глаз должны быть в состоянии остановить полеты мусора в различных операций. Респиратор или противогаз должен быть способен фильтрации частиц, созданных на операцию. Длительное воздействие высокой интенсивности шума может привести к потере слуха.
- Держите прохожих на безопасном расстоянии от рабочей области. Лица, которые прибывают области работы должны носить средства индивидуальной защиты. Фрагменты заготовки или сломанный инструмент может улететь и стать причиной травм вне непосредственной близости от места работы.
- При работе в поверхностях, за которыми могут быть спрятаны электрические провода, держите инструмент только за изолированные несколькоящие части. В результате контакта пильного диска с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что приведет к поражению работающего электрическим током.
- Никогда не лежал электрический инструмент, пока аксессуар пришла к полной остановке. Прядильных инструмент может захватить поверхность и вытащить из розетки вне вашего контроля.
- Не запускайте электроинструмента при проведении его на вашей стороне. Случайный контакт с прядильных аксессуар может загвоздка одежду, потянув за принадлежность в ваше тело.
- Регулярно очищайте воздушные силы инструмента отверстия. Вентилятор двигателя будет опираться пыли внутри корпуса и чрезмерное накопление сухого металла может привести к опасности поражения электрическим током.
- Не работайте с электроинструментом вблизи



легковоспламеняющихся материалов. Искры могут воспламенить эти материалы.

- **Не используйте аксессуары, которые требуют жидких хладагентов.** Использование воды или других жидкых хладагентов может привести к поражению электрическим током или удара.

Меры предосторожности, связанные с отсоком инструмента

Отдача является внезапная реакция пережат или зацепил вращающееся колесо, бэк-панели, кистью или любой другой принадлежности. Щемящие или непредусмотренные причины быстрого срыва вращающегося принадлежности, которые в свою очередь вызывает неконтролируемый инструмент власти будут вынуждены в сторону, противоположную от аксессуар в поворот в точке силы.

Например, заклинивание отрезного круга в заготовке и зажим кромки круга в зоне защемления, может привести к резкому отсоку инструмента. Колесо может либо переходить к наблюдателю или от оператора, в зависимости от направления движения колеса в точке защемления. Абразивные круги могут сломать и в этих условиях.

Отдача является результатом злоупотребления властью инструмента и/или неправильный оперативных процедур или условий, и ее можно избежать путем принятия надлежащих мер предосторожности, которые приводятся ниже.

- **Поддержание крепко электроинструмент и положение тела и рук, чтобы вас не поддаваться отдаче сил.** Всегда используйте дополнительную ручку, если это предусмотрено для максимального контроля над отдачей или крутящего момента реакции во время запуска. Оператор может контролировать крутящий момент реакции или отдачи сил, если соответствующие меры предосторожности приняты.
- **Никогда не кладите руки вблизи вращающегося устройства.** Аксессуары могут откат за руку.
- **Не размещайте тела в районе, где власть инструмент будет двигаться, если откат происходит.** Отдача будет двигать этот инструмент в направлении, противоположном движению колеса в точке защемления.
- **Использование специальных осторожны при работе с углов, острых краев т.д.** Избегайте подпрыгивая и непредусмотренные аксессуар. Уголки, острых кромок или подпрыгивая имеют тенденцию к толпяк вращающиеся принадлежности и привести к потере контроля и отдачи
- **Не подключайте цепи пилы дереву лезвия или зубчатой пилы.** Такие лопасти создают частые отдачи и потерю контроля.

Меры предосторожности, связанные с шлифовальными работами:

- Рекомендуется использование кругов, предназначенных для вашего инструмента, а

также защитных экранов соответствующего размера. Режущие диски, не предназначенные для использования с данным инструментом, нельзя должным образом защитить, и они могут представлять опасность.

- **Шлифующая поверхность диска должен быть ниже края защитного кожуха.** Эксплуатировать устройство с диском, выходящим за край защитного кожуха, небезопасно.
- **Экран должен быть надежно прикреплен к инструменту и расположен так, чтобы обеспечить наибольшую безопасность - чтобы оператору была открыта наименьшая часть круга.** Защитный экран предназначен для защиты оператора от выпадающих фрагментов диска и случайного контакта с рабочей поверхностью и от искр, от которых может загореться одежда.
- **Круги должны использоваться только для рекомендуемого применения.** Например, не допускается шлифование боковыми поверхностями отрезного круга. Абразивные отрезные круги предназначаются для работы периферией круга, боковые силы, возникающие при такой работе, могут привести к обламыванию краев.
- **Не допускается использование кругов с поврежденной рубашкой,** всегда используйте круги, подходящие по размеру и форме. Соответствующие рубашки дисков поддерживают диски, препятствуя их разрушению. Рубашки отрезных кругов могут отличаться от рубашек шлифовальных кругов.
- **Не допускается использование изношенных кругов от более мощных и крупных устройств.** Круги, предназначенные для использования с более мощным инструментом, не подходят для более высоких скоростей малых инструментов и могут при работе разрушиться.

НАЗНАЧЕНИЕ

- Шлифование металла или камня.

Примечание: Пользуйтесь только рекомендуемыми приспособлениями. Инструкции о безопасном использовании прилагаются к принадлежностям.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- При проведении текущего ремонта используйте только идентичные запчасти. Использование других запчастей может представлять опасность или повредить изделия.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы под воздействием различных бытовых растворителей повреждаются и могут разрушаться. Для снятия грязи, масла, жира, пыли и т.д. пользуйтесь чистой тряпкой.
- При работе с электрическим устройством



или сдувании пыли всегда надевайте предохраниительные или защитные очки с боковыми защитными экранами. Если во время работы образуется много пыли, также надевайте пылезащитную маску.

- Во избежание тяжелой травмы всегда вынимайте аккумуляторную батарею из устройства при его очистке или проведении технического обслуживания.
- Пластмассовые детали нельзя чистить тормозной жидкостью, бензином, нефтепродуктами, едкими маслами и т.д. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.
- Покупатель может самостоятельно ремонтировать и заменять только детали, указанные в спецификации. Замена всех остальных деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Утилизируйте как сырье, а не выбрасывайте как мусор. Машина, аксессуары и упаковка должны быть отсортированы.



Не используйте для резания



Металл



Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Внимание

п

Номинальная скорость



Знак Евразийского Соответствия



Соответствие требованиям CE



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Применяйте средства защиты органов слуха



Применяйте средства защиты органов зрения



Надевайте пылезащитную маску.



Надевайте защитные перчатки



Не используйте бракованные шлифовальные диски или диски со сколами или трещинами



⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytajcie uważnie wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłyby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.

Zachowajcie te ostrzeżenia i zalecenia, aby móc się do nich odniesić w późniejszym czasie.

SZLIFIERKA KĄTOWA OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Zalecenia BHP dotyczące szlifierek kątowych:

- **Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do szlifowania.** Prosimy o uważne zapoznanie się z ostrzeżeniami, instrukcjami i specyfikacjami dostarczonymi z tym narzędziem oraz z zawartymi w nich ilustracjami. Nie przestrzeganie przedstawionych nizej zaleceń mogłyby pociągnąć za sobą wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym i /lub poważne obrażenia ciała.
- **Nie zaleca się używać tego narzędzia do czynności takich jak szlifowanie papierem ściernym, szczotkowanie, polerowanie lub cięcie.** Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować wypadki lub też ciezarne obrażenia ciała.
- **Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały zaprojektowane specjalnie do tego urządzenia i które nie są zalecane przez producenta.** Nawet jeżeli da się zamontować jakąś przystawkę na narzędziu, nie oznacza to, że można bezpiecznie używać narzędzia z tą przystawką.
- **Pięćdziesiątka znamionowa przystawki powinna być równa lub większa od pęctki maksymalnej oznaczonej na narzędziu.** Przystawki (akcesoria) funkcjonujące przy pęctce większej od ich pęctki znamionowej, mogą się połamać i zostać odrzucone.
- **Średnica zewnętrzna i grubość akcesoria powinny odpowiadać charakterystycy podanej dla narzędzia.** Jeżeli akcesoria nie są zgodne z podaną charakterystyką, systemy zabezpieczenia i ustawiania narzędzia nie będą należycie funkcjonowały.
- **Gwintowane mocowanie akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona szlifierki.** W przypadku akcesoriów mocowanych przy pomocy kołnierza nieprzylegający otwór osprzętu musi pasować do średnicy kołnierza. Akcesoria niepasujące dobrze do wrzeciona elektronarzędzia będą źle wyważone, wpadną w nadmierne wibracje i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- **Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów.** Przed każdym użyciem należy sprawdzić czy narzędzie jest w dobrym stanie: upewnić się, że tarcze ściernie nie są wyszczerbione lub pęknięte, że płyty szlifierskie nie są rozerwane lub zużyte, że druty szczotek metalowych nie są zbyt
- **zużyte czy połamane.** W przypadku upuszczenia elektronarzędzia lub przystawki, sprawdź, czy nie są one uszkodzone, w razie potrzeby wymień przystawkę. Po sprawdzeniu, że przystawka jest w dobrym stanie i po jej zainstalowaniu, należy pozostać na dystans od ruchomych przystawek i poczekać przez minutę, aż narzędzie osiągnie maksymalną prędkość. Jeżeli przystawka jest uszkodzona, polemie się ona podczas tego testu.
- **Stosować środki ochrony osobistej.** W zależności od tego do czego używasz wasze narzędzie, załączcie maskę zabezpieczającą, lub okulary zabezpieczające. W razie potrzeby, załączcie maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice i fartuchy ochronny, które zabezpieczają przed odrzutem ciał obcych (opięki, wióry, itd.). Okulary ochronne umożliwiają uniknąć skałeczenia oczu spowodowanego odrzutem odpadów. Maski przeciwpyłowe służą do filtrowania mikroskopijnych cząsteczek wydzielających się podczas wykonywanych prac. Wystawienie na wysoki poziom hałasu, może spowodować utratę słuchu.
- **Wszystkie osoby wizytujące powinny nosić wyposażenie ochronne i zostawać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej.** Każdy, kto wchodzi do strefy roboczej musi nosić sprzęt ochrony osobistej. Elementy polamanego przedmiotu do obróbki czy akcesoria, mogą być odrzucone poza zakres strefy roboczej i spowodować poważne obrażenia cielesne.
- **Kiedy pracujecie na powierzchni mogącej ukrywać przewody elektryczne, trzymajcie narzędzie wyłącznie za izolowane i nieślizgające się części.** Kontakt z przewodami pod napięciem mógłby doprowadzić prąd do części metalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nie odkładajcie narzędzia zanim przystawka nie będzie zupełnie zatrzymana.** Obracająca się przystawka mogłyby się zetknąć z powierzchnią, na której ją położono i doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem.
- **Nie należy używać narzędzia podczas transportu.** Obracająca się przystawka mogłyby zostać pochwycona przez ubrania i doprowadzić do poważnego zranienia.
- **Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne narzędzia.** Wentylacja silnika wprowadza kurz do wewnętrz obudowy silnika, co może być przyczyną nadmiernego nagromadzenia cząsteczek stalowych i spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- **Nigdy nie używajcie waszego narzędzia w pobliżu produktów łatopalnych.** Iskry mogłyby spowodować podpalenie narzędzi.
- **Nie używajcie akcesoriów wymagających płynów chłodzących.** Używanie wody czy płynów chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym, nawet śmiertelne.

Zjawisko odbicia i związane z nim ostrzeżenia

Odbicie (odrzut) jest nagłą reakcją, występującą podczas



ruchu ściernicy kiedy dochodzi do pochwycenia czy wygięcia płyty szlifierskiej, szczotki czy innego akcesoria, powodującego szybkie zablokowanie akcesoria. Narzędzie dalej działa, powodując odrzut w kierunku odwrotnym do kierunku użytkowania akcesoria.

Np. przytarta lub zakleszczona tarcza ścierna, której krawędź zagłębiona w szczelinie na skutek ruchu obrotowego próbuje wydostać się z zakleszczenia może odskoczyć od obrabianego przedmiotu, powodując gwałtowny odrzut elektronarzędzia. Șciernica może odskoczyć w kierunku lub z dala od operatora, w zależności od kierunku ruchu koła w punkcie zakleszczenia. W przypadku odbicia, tarcza ścienna może również się połamać.

Można go uniknąć podejmując środki ostrożności.

- Trzymajcie mocno narzędzie dwoma rękami i ustawcie ciało i ramię tak, by móc skontrolować ewentualne odbicie. Posługujcie się uchwytem pomocniczym, jeżeli jest na wyposażeniu waszego narzędzia; zapewni to optymalną kontrolę w przypadku odbicia czy sprzężenia zwojnego podczas uruchamiania narzędzia. Należy podjąć odpowiednie środki, by móc panować nad narzędziem w przypadku odbicia czy sprzężenia zwojnego.
- Nie należy umieszczać ręki w pobliżu obracającego się akcesoria, celem uniknięcia poważnych obrażeń ciała w przypadku odrzutu. Akcesoria mogą odrzucić ręki.
- Nie należy znajdować się w strefie, do której mogłyby zostać odrzucone narzędzie w przypadku odbicia. W przypadku odbicia, narzędzie odrzucane jest w kierunku odwrotnym do kierunku obrótów tarczy.
- Należy zwracać szczególną uwagę przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, itd. Unikać wpadnięcia w poślizg lub pochwycenia akcesoria. Przy obrabianiu kątów, ostrych krawędzi, czy wpadnięciu w poślizg narzędzia, zachodzi większe ryzyko zablokowania akcesoria, co może doprowadzić do utraty panowania nad narzędziem i odrzutu.
- Nie należy używać z tym narzędziem tarczy przecinarki do drewna czy tarczy pły. Mogłyby to spowodować ryzyko odrzutu i utratę kontroli nad narzędziem.

Ostrzeżenia związane z czynnością szlifowania:

- Stosować wyłącznie tarcze przeznaczone do tego narzędzia i osłonę bezpieczeństwa przeznaczoną do wybranej tarczy. Tarcze, które nie zostały przeznaczone do współpracy z tym elektronarzędziem nie mogą być odpowiednio osłonięte i są niebezpieczne.
- Powierzchnia szlifowania tarczy z dociskiem na środku musi być zamontowana poniżej płaszczyzny wypustu ochronnego. Nieprawidłowo zamontowana tarcza wystającą poza płaszczyznę wypustu ochronnego nie jest wystarczająco zabezpieczona.
- Osłona musi być w bezpieczny sposób przymocowana do elektronarzędzia i ustawniona tak, aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo; tarcza powinna być jak w najmniejszym stopniu

odsłonięta w stronę operatora. Osłona tarczy chroni operatora przed ewentualnymi odłamkami tarczy i przypadkowym kontaktem z obracającą się tarczą oraz iskrami, które mogą podpalić ubranie.

- **Tarczy należy używać wyłącznie do zalecanych zastosowań.** Przykładowo, nie należy szlifować bocznej powierzchni tarczy tnącej. Tarcze przeznaczone do szlifowania obwodowego; siły boczne oddziałujące na tarcze mogą spowodować ich zniszczenie.
- **Należy stosować kołnierze tarcz w dobrym stanie technicznym, o właściwym rozmiarze i kształcie dopasowanym do wybranej tarczy.** Odpowiedni kołnierz tarczy podpiera ją, zmniejszając ryzyko pęknięcia tarczy. Kołnierze do tarcz tnących mogą być inne niż kołnierze do tarcz ściernych.
- **Nie używać zużytych tarcz z większych elektronarzędzi.** Tarcze przeznaczone do większych elektronarzędzi nie nadają się do współpracy z mniejszym elektronarzędziem pracującym z wyższą prędkością i mogą ulec pęknięciu.

PRZEZNACZENIE

- Szlifowanie metalu lub kamienia.

Uwaga: Stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta. Instrukcje bezpiecznej obsługi akcesoriów są dołączone do tych akcesoriów.

KONSERWACJA

- Do napraw używać wyłącznie identycznych zamienników. Użycie jakiegokolwiek innej części mogłyby spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasze narzędzie.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaita rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu przez ich stosowanie. Używajcie czystej szmatki do usunięcia zabrudzeń, pyłu, oleju, smaru, itd.
- Podczas użytkowania elektronarzędzi lub wydmuchiwanie pyłu należy koniecznie zakładać gogle lub okulary ochronne. Jeśli wykonywanej pracy towarzyszy powstawanie pyłu, należy również stosować maskę przeciwpyłową.
- Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.
- Elementy plastikowe nigdy nie powinny być w kontakcie z płynem hamulcowym, benzyną, czy produktami na bazie ropy naftowej, przenikliwymi olejami itd. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłyby spowodować poważne zranienie.
- Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny



być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce należy oddawać do powtórnego przetworzenia zamiast wyrzucać je na śmieci. Z myślą o ochronie środowiska, narzędzie, akcesoria i opakowania powinny być sortowane.

SYMBOLE



Alarm bezpieczeństwa

n

Prędkość znamionowa



Znak zgodności EurAsian



Zgodność CE



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony wzroku



Noś maskę przeciwpyłową.



Zakładać rękawice ochronne



Nie należy używać tarczy szlifierskiej, która jest wyszczerbiona, pęknięta (zarysowana) lub w inny sposób uszkodzona



Nie należy stosować do cięcia



Metal



Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.



⚠️ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.

Uschověte všechny pokyny a upozornění, abyste se k nim mohli v budoucnosti vrátit.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K RUČNÍ ROZBRUŠOVAČKA

Bezpečnostní pokyny pro brusky:

- Tento elektrický nástroj je určen k funkci brusky. Přečtěte si pozorně upozornění, pokyny a technické specifikace dodané s náradí a prohlédněte si ilustrace. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem a/nebo jiné vážné zranění.
- Činnosti jako broušení, kartáčování, leštění nebo rozbrušování nejsou doporučeny s tímto elektrickým nástrojem. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění či materiální škody.
- Nepoužívejte příslušenství, které není vyrobeno pro tento nástroj a které není doporučeno výrobcem. I když lze příslušenství jiných výrobců nasadit na náradí, neznamená to, že je jeho používání bezpečné.
- Jmenovitá rychlosť příslušenství musí být stejná nebo vyšší než je maximální rychlosť uvedená na náradí. Příslušenství, které pracuje vyšší rychlosťí, než je jeho jmenovitá rychlosť, se může rozlomit a vymřístit z náradí.
- Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat technickým údajům pro dané náradí. Pokud příslušenství neodpovídá technickým údajům, ochranný systém nebude pracovat správně a náradí nebude dobré seřízené.
- Závit u doplňků se musí shodovat se závitem brusky. U doplňků montovaných pomocí přírubby se musí otvor doplňků shodovat s otvorem přírubby, ke které se montuje. Doplňky, jejichž otvor je nevhodný pro nástroj může způsobit nerovnováhu, nadměrné vibrace a dokonce ztrátu kontroly.
- Nepoužívejte poškozené příslušenství. Po každém použití náradí zkонтrolujte, zda je příslušenství, které jste používali, v dobrém stavu: ujistěte se, že brusné kotouče nejsou tupé nebo prasklé, brusné desky opotřebované nebo roztržené a že hroty kovových kartáčů nejsou tupé nebo zlomené. V případě pádu náradí nebo příslušenství zkонтrolujte, zda žádný prvek náradí nebyl poškozen a v případě nutnosti, použijte nové příslušenství. Po provedení kontroly stavu příslušenství a po jeho nasazení na náradí se postavte do bezpečné vzdálenosti a počkejte, dokud náradí nedosáhne své maximální rychlosť. Nechte náradí běžet na maximální otáčky zhruba po dobu jedné minuty. Pokud je příslušenství poškozené, během této zkoušky dojde k jeho rozbití.
- Používejte osobní ochranné pomůcky. V závislosti na používání náradí, nosete bezpečnostní nebo uzavřené ochranné brýle, nebo ochranné brýle s bočními kryty. V případě potřeby používejte protiprášný respirátor, sluchovou ochranu, ochranné rukavice a ochrannou zástěru s laclem, abyste se chránili před odlétajícími kousky obráběného materiálu (kovový prach a piliny, trásky apod.). Ochranné brýle chrání před vniknutím cizích těles do očí, které může způsobit zranění. Protiprášný respirátor filtruje částice prachu vytvářející se při práci. Dlouhodobá expozice vysokému hluku může způsobit poškození sluchu.
- Dbejte, aby se přihlížející osoby zdržovaly v dostatečné vzdálenosti a aby byly vybaveny osobními ochrannými prostředky. Všechny osoby vstupující na pracoviště musí používat osobní ochranné prostředky. Úlomky obráběného materiálu nebo rozložené příslušenství může být vymrštěno i mimo pracovní zónu a způsobit vážný úraz.
- Při práci v místech, kudy mohou vést elektrické kabely je nutné držet horní frézku pouze za izolovanou části. Při náhodném kontaktu s vodičem pod napětím jsou pod proudem i kovové části náradí (vzhledem k elektrické vodivosti) a můžete dostat elektrickou ránu.
- Nikdy nepokládejte náradí, pokud se příslušenství ještě otáčí. Nikdy nepokládejte náradí, pokud se příslušenství ještě otáčí.
- Otáčející se příslušenství by mohlo narazit na plochu, na kterou jste náradí položili, a mohli byste ztratit kontrolu nad náradím. Při přenášení náradí vypněte. Otáčející se příslušenství by se mohlo záchytit o vás oděv a způsobit vám závažný úraz.
- Pravidelně čistěte větrací otvory v náradí. Při větrání motoru se pod kryt motoru dostává prach, proto je nutné větrací otvory pravidelně čistit, aby nedocházelo k usazování kovových částic, které by mohly způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte náradí v blízkosti hořlavých předmětů. Jiskřením by mohlo dojít k jejich vznícení.
- Nepoužívejte příslušenství, které si vyžaduje chladicí médium. Používání vody nebo chladicí kapaliny může způsobit úraz elektrickým proudem nebo elektrickou ránu.

Zpětný vrh a související varování

Zpětný ráz je prudká reakce náradí, ke které dojde, když se otáčející kotouč, brusný kotouč, kartáč či jiné příslušenství ohne, uvízne či zablokuje v obráběném materiálu. Náradí se nezastaví a stále se otáčí, tím vyvíjí tlak v opačném směru, než je pracovní směr zablokovaného příslušenství. Například pokud uvízne brusný kotouč v obráběném dílu, řezná hrana kotouče se zanoří do obráběného dílu a dojde k prudké reakci kotouče, který nekontrolovaně vyskočí ze své dráhy směrem k uživateli, v závislosti na směru otáčení kotouče před jeho zablokováním. Kotouč může vyskočit buď směrem k nebo od operátora, v závislosti na směru



kola hnútí v místě skřípnutí. Při zpětném rázu se brusný kotouč může zlomit.

Zpětný ráz je tudíž způsoben nesprávným používáním náradí a/nebo nevhodným postupem při řezání, případně nevhodnými podmínkami řezání.

- Držte náradí pevně a postavte se tak, abyste mohli kontrolovat připadný zpětný ráz náradí. Pokud je náradí vybaveno pomocnou rukojetí, vždy držte náradí oběma rukama. Tím se usnadní kontrola nad náradím v případě zpětného rázu nebo reakčního momentu při spuštění náradí. Při zpětném rázu nebo reakčním momentu je třeba přijmout odpovídající opatření.
- Nikdy nepřibližujte ruce do blízkosti otácejícího se příslušenství, abyste si nezpůsobili vážné zranění v případě zpětného rázu. Příslušenství může odskočit zpět přes vaše ruce.
- Nestavte se do místa možného zpětného rázu náradí. V případě zpětného rázu je náradí vymrštěno opačným směrem, než je směr otáčení kotouče.
- Postupujte opatrně při práci v rozích, při opracování ostrých hran apod. Dávejte pozor, aby se vám náradí nevysmeklo a aby se příslušenství nezablokovalo. Při práci v rozích a při opracování ostrých hran se zvyšuje nebezpečí vysmeknutí náradí a zablokování příslušenství, které mají za následek ztrátu kontroly a zpětný ráz.
- Toto náradí nepoužívejte s kotoučem, který je určen pro zkravací či jinou pilu na řezání dřeva. Tyto kotouče zvyšují riziko zpětného rázu a ztráty kontroly nad náradím.

Zvláštní bezpečnostní předpisy broušení:

- Používejte pouze typy kotoučů, které jsou doporučeny pro váš elektrický nástroj a určený kryt navržený pro zvolený kotouč. Kotouče nenavržené pro danou brusku nelze dostatečně chránit a jsou nebezpečné.
- Brusná plocha středu zatlačeného kotouče se musí montovat pod plochu okraje krytu. Nesprávně namontovaný kotouč vyčnívající z okraje krytu nebude vhodně chráněn.
- Kryt musí být bezpečně připojen k elektrickému nástroji a umístěn pro maximální bezpečnost, tím je obsluze vystavena minimální plocha kotouče. Kryt pomáhá obsluhu chránit před rozbitými fragmenty kotouče, kontaktem s kotoučem a jiskrami, které mohou zapálit oděv.
- Kotouče se smí používat pouze pro doporučená použití. Například nebruste stranou brusného kotouče. Hrubé rozbrušovací kotouče jsou určeny pro okrajová broušení, boční síly použité na tyto kotouče mohou způsobit jejich poníčení.
- Vždy používejte nepoškozené okolky kotouče se správnou velikostí a tvarem pro vás vybraný kotouč. Správné okolky kotouče podporují kotouč, čímž snižují možnost zaseknutí kotouče. Okolky pro rozbrušovací kotouče mohou být jiné než okolky brusných kotoučů.

- Nepoužívejte opotřebované kotouče z větších nástrojů. Kotouč zvolený pro větší nástroj je nevhodný pro vysoké rychlosti malého nástroje a může prasknout.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

- Broušení kovu či kamene.

Poznámka: Používejte pouze doporučená příslušenství. Pokyny pro bezpečné používání doplňků jsou přibaleny k příslušenství.

ÚDRŽBA

- Při údržbě používejte pouze stejně náhradní díly. Použití jakýchkoliv jiných dílů může vytvořit nebezpečí nebo způsobit poškození výrobku.
- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Mnoho plastů je citlivých na poškození různými typy komerčních rozpouštědel a mohou se poškodit při jejich použití. Používejte čisté utěrky pro odstranění nečistot, prachu, oleje, mastnoty, atd.
- Při obsluze elektrického zařízení nebo odfukování prachu vždy používejte ochranné brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními kryty. Pokud pracujete v prachu, neste také respirátor.
- Předcházejte vážnému zranění a při čištění nebo provádění údržby vždy vyjměte bateriový modul z výrobku.
- Plastové části náradí nesmí nikdy přijít do styku s brzdovou kapalinou, benzínem, produkty na bázi ropy, regenerovanými maznými oleji apod. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebozníčit plastové části, případně snížit jejich životnost a byt příčinou úrazu.
- Pouze části uvedené na seznamu dílů mají být opraveny nebo vyměněny zákazníkem. Všechny ostatní části by měly být vyměněny v autorizovaném servisním středisku.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



V rámci možností neodhadujte vysloužilé náradí do domovního odpadu a upřednostněte jeho recyklaci. V souladu s předpisy na ochranu životního prostředí odkládejte vysloužilé náradí, příslušenství i obalový materiál do tříděného odpadu.

SYMBOLY



Bezpečnostní výstraha

n

Jmenovitá rychlosť



Euroasijská značka shody



Shoda CE



Před spuštěním přístroje si rádne přečtěte pokyny.



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu očí



Noste respirátor.



Noste ochranné rukavice



Nepoužívejte kotouč s prasklinami,
otřepy nebo vadami



Nepoužívejte pro řezání



Kov



Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu.
Recyklujte prosím na sběrných místech.
Ptejte se u místních úřadů nebo
prodejce na postup při recyklaci.



⚠ FIGYELMEZTETÉS

Figyelmesen olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.

Örizze meg ezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat a későbbi tájékozódásra is.

SAROKCISZOLÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Biztonsági előírások csiszolók:

- A gép csiszolóként használható. Figyelmesen olvassa el az ehhez a szerszárhoz mellékelt összes figyelmeztetést, utasítást és műszaki adatokat, valamint tanulmányozza az ábrákat is. Az alább részletezett előírások be nem tartása olyan baleseteket okozhat, mint pl. tűz, áramütés és/vagy súlyos testi sérülések.
- A géppel nem javasolt köszörülést, drótkefeszést, polírozást vagy vágást végezni. Ezen előírás be nem tartása baleseteket és súlyos testi sérüléseket okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem speciálisan ehhez a szerszárhoz terveztek és a gyártó által nincs előírva a használatuk. Még ha egy tartozékot fel is lehet a szerszámról szerelni / helyezni, ez nem jelenti azt, hogy teljes biztonságban is lehetne ezt a szerszámot ily módon használni.
- A tartozék névleges sebessége (fordulatszáma) nagyobb vagy egyenlő kell hogy legyen, mint a szerszámon jelölt maximális sebesség (fordulatszám). A saját névleges sebességükönél nagyobb sebességen üzemelő tartozékok eltörhetnek és kidobhatnak / kirepülhetnek a szerszámból.
- A tartozék külső átmérője és vastagsága meg kell hogy feleljön a szerszám megjelölt műszaki adatainak. Amennyiben a tartozékok nem felelnek meg a megadott adataikonak, akkor a szerszám védelmi- és beállítási rendszerei nem képesek megfelelőképp működni.
- A tartozékok menetes rögzítésének illeszkednie kell a csiszoló orsójának menetéhez. A peremekkel rögzített tartozékok esetében a tartozékok középső furatának illeszkednie kell a perem igazító átmérőjéhez. A gép rögzítőfelületeihez nem illeszkedő tartozékok nem lesznek kiegyensúlyozva, vibrálni fogak és a gép feletti irányítás elvesztését okozhatják.
- Ne használjon sérült tartozéket. minden használat előtt ellenőrizze, hogy a használt tartozék jó állapotban van-e! Bizonyosodjon meg arról, hogy a csiszoló korongok nem csorbultak / deformálódottak vagy repedtek, a talpak nem szakadtak vagy kopottak, valamint hogy a drótkefék sörtei nem túlságosan kopottak vagy törötték. Amennyiben a szerszám vagy a tartozék leesett, ellenőrizze hogy semelyik alkatelem nem

sérült, szüksés esetén pedig szereljen / tegyen fel egy sérülésmentes tartozékot. Miután leellenőrizte, hogy a tartozék jó állapotban van, és felszerelte / felhelyezte azt, akkor helyezkedjen el biztonságos távolságban a mozgó tartozéktól és hagyja hogy a szerszám egy percig maximális fordulatszámon működjön. Ha a tartozék sérült, akkor el fog törni e teszt során.

- Viseljen személyi védőfelszerelést. Aszerint, hogy mire használja a szerszámat, viseljen védőmaszkot, biztonsági- vagy védőszemüveget. Szükség esetén hordjon porvédő maszkot, hallásvédő eszközt (fülvédőt, füldugót), kesztyűt, védőkötényt az idegen testek (súroló darabok, faforgács stb.) becsapódása elleni védelem érdekében. A védőszemüveg lehetővé teszi, hogy a kipattogó törmeléket ne sértse meg a szemet. A porvédő maszk lehetővé teszi a munkafolyamat által kellett részecsékek kiszűrését. Halláskárosodást okozhat, ha erős zajnak hosszabb időn keresztüli ki van téve.
- A munkát szemlélőket tartsa megfelelő távolságban a munkaterülettől és ügyeljen arra, hogy hordjanak megfelelő védőfelszerelést. Bártki beléphet a munkaterületen kell viselnünk egyéni védőszöközetet. A munkadarab ill. egy sérült tartozék töredékei a munkaterületen túlra repülhetnek és súlyos testi sérüléseket okozhatnak.
- A szerszámot mindenkor mindenkor fogja, ha olyan felületet munkál meg, amelyben elektromos vezeték lehet. A feszültség alatt lévő villanyvezetékkel történő érintkezés során a gép fém részei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütést okozhat.
- Soha ne tegye le addig a szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó tartozék érintkezésébe léphet azzal felülettel, amelyre helyezték, emiatt elveszítheti a szerszám felett az uralmát.
- Szállítás közben soha ne működtesse a szerszámat. A forgó tartozék bekaphatja a ruháját és súlyos sérülést okozhat.
- Rendszeresen tisztítsa a szerszám szellőzőnyílásait. A motor légáramlása a motorház belsejébe szívja a port, ami által felhalmozódhatnak ott a fémrészecskék és ez áramütést idézhet el.
- Ne használja a szerszámot gyűlékony, tűzveszélyes anyagok közelében. A szerszám által kellett szikrákat meggyújtathatják ezeket.
- Ne használjon hűtőfolyadékkal működő tartozékokat. A víz ill. a hűtőfolyadékok használata áramütést okozhat.

Visszarúgás és ahhoz kapcsolódó figyelmeztetések

A megugrás egy olyan hirtelenszerű reakció, amely akkor léphet fel, ha a mozgásban lévő csiszolókorong, talp, drótkefe vagy egyéb tartozék beszorul vagy elgörbüli, ami az adott tartozék gyors blokkolásában nyilvánul meg. A szerszám tovább működik, így a tartozék használata irányával ellenkező irányban megdobja a szerszámat. Például, ha egy vágótárcsa beszorul vagy elgörbüli a



munkadarabban, akkor a tárcsa éle belemélyülhet a munkadarab felületébe, ami a tárcsát a munkadarabról hirtelen a szerszámot használó személy irányába ill.- a leblokkolt tárcsa forgásirányának függvényében – távolra is vetheti. A kerék akkor sem ugrik irányába, vagy távol az üzemeltetőt, attól függően, irány a kerék mozgását ponton csipkede. Megugrás esetén a vágótárcsa el is törhet.

A megugrás ily módon a szerszám nem megfelelő használatának és/vagy a helytelen használati módoknak / körülmenyeknek az eredménye. Néhány óvintézkedés meghozatalával ill. figyelmes betartásával azonban elkerülhető ez a veszélyes jelenség.

- **Tartsa erősen a szerszámot és oly módon pozicionálja a testét és a kezeit, hogy egy esetleges megugrás kontrollálni tudjon. Ha a szerszám segédfogantyú van, minden ügyeljen a fogására. Ekkor optimális kontroll alatt tartja a szerszámot egy esetleges megugrás vagy a szerszám beindítása során jelentkező ellenhatás-nyomaték esetén.** Hozza meg a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy uralma alatt maradjon a szerszám megugrás vagy ellenhatás-nyomaték esetén.
- **Soha ne helyezze a kezét a forgó tartozék közelébe, a súlyos testi sérülések veszélyének elkerülése érdekében.** Tartozékok kezein át.
- **Ne helyezkedjen abba a térrészbe, ahova a szerszám kidobódhat egy esetleges megugrás esetén.** Megugrás esetén a szerszám a tárcsa forgásirányával ellentétes irányba repül ki.
- **Különös figyelemmel járjon el, ha sarkokon, éles peremeken stb. dolgozik. Kerülje a tartozék megszűsztését és beszorulását.** Amikor sarkokon, éles peremeken dolgozik, vagy megszűsik a szerszám, akkor a tartozék blokkolásának – ily módon az uralom elvesztésének és a szerszám megugrásának – nagyobb a veszélye.
- **Soha ne használjon ezzel a szerszámmal fadarabolós és fűrésztárcsát.** Az ilyen típusú tárcsák növelik a szerszám megugrásának és uralomvesztésének veszélyét.

A csiszolási műveletre vonatkozó speciális figyelmeztetések:

- **Csak a géphez javasolt tárcsákat használja, melyekhez van speciális védőburkolat.** Azok a tárcsák, melyeknek használatára a gép nincs felkészítve, nem véhethetők megfelelően és ezért nem biztonságosak.
- **A sülyesztett középső furatú korongokat úgy kell felszerelni, hogy a védőburkolat pereme alá kerüljenek.** A védőburkolat peremének siklán átnyúló, rosszul felszerelt korongnak nem megfelelő a védelme.
- **A védőt biztosan kell rögzíteni a gépen, és úgy kell beállítani, hogy a maximális biztonságot nyújtса, azaz a tárcsa lehető legkisebb nem védett része nézzen a kezelő felé.** A védőburkolat megvédi a kezelőt a széttört korong darabjaitól és a koronggal, illetve a ruházatot esetleg meggýújtó szikrákkal való

véletlen érintkezéstől.

- **A tárcsákat csak a javasolt alkalmazásokra szabad használni.** Ezért ne csiszoljon például a vágótárcsa oldalával. A csiszoló vágótárcsák oldalirányú csiszolásra valók, ezért nagy oldalsó erőknek vannak kitéve, melyek akár a tárcsa összetörését is okozhatják.
- **Mindig sérülésekkel mentes tárcsarögzítő peremeket használjon, melyek mérete és alakja megfelelő a kiválasztott tárcsához.** A tárcsarögzítő peremek megtámasztják a tárcsát, így csökkenik a tárcsa eltörésének veszélyét. A vágótárcsák rögzítőperemei különbözhetnek a csiszolókorongokhoz szükséges peremektől.
- **Ne használjon nagyobb gépekről származó elhasználódott tárcsákat.** A nagyobb szerszámgépekhez való tárcsa a kisebb gép nagyobb fordulatszáma miatt nem használható, mert szétrebbanthat.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- Fém csiszolására vagy kő.

Megjegyzés: Csak javasolt kiegészítőket használjon. A kiegészítő biztonságos használatára vonatkozó utasítás a kiegészítőhöz van mellékelve.

KARBANTARTÁS

- Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes és a termék károsodását okozhatja.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószerek használatától. A legtöbb műanyag érzékeny a különböző típusú kereskedelmi oldószerekre és azok használata esetén károsodhat. Egy tisztta ruhát használjon a kosz, por, olaj, kenőzsír, stb. eltávolítására.
- A szerszámgépek használatakor vagy a por lefúvásakor minden viseljen védőszemüveget vagy oldalellenzővel rendelkező védősisakot. Ha a használat poros környezetben történik, vegyen fel egy pormaszket is.
- A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében tisztítás vagy karbantartás előtt minden vegye ki az akkumulátort a termékből.
- A műanyag részek semmilyen körülmenyek között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal, stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megrongálhatják, meglágyíthatják vagy lebonthatják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.
- A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. minden más alkatrész egy hivatalos szervizközpontban kell kicséréljetni.



KÖRNYEZETVÉDELEM



Segítse elő az alapanyagok újrahasznosítását azzal, hogy nem helyezi el őket a háztartási szemetében. Környezetvédelmi megfontolásból az elhasználódott gépet és tartozékokat, valamint a csomagolóanyagokat szelektív módon kell gyűjteni.

SZIMBÓLUMOK



Biztonsági figyelmeztetés

n

Névleges fordulatszám



Eurázsiai megfelelőségi jelzés.



CE megfelelőség



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Viseljen fülvédőt



Viseljen szemvédőt



Viseljen pormaszkot.



Viseljen biztonsági védőkesztyűt



Ne használjon kicsorbult, repedt vagy hibás csiszolókorongot



Ne használja vágásra



Fém



A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkel együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklödjön a helyi önkormányzatról vagy a termék forgalmazójánál.



⚠ AVERTISMENT

Citiți, cu atenție, toate avertismentele și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor instrucțiuni ar putea provoca accidente, cum ar fi incendii, electrocutare și/sau râneri corporale grave.

Păstrați aceste avertismente și instrucțiuni, pentru a le putea consulta ulterior.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ POLIZOR UNGHIULAR

Măsurile de siguranță pentru polizoare:

- Această unealtă electrică este destinată funcționării ca polizor. Citiți, cu atenție, toate avertismentele, instrucțiunile și specificațiile furnizate împreună cu aparatul, și consultați ilustrațiile. Nerespectarea instrucțiunilor prezentate în continuare poate provoca accidente cum ar fi incendii, electrocutare și/sau vătămări corporale grave.
- Operațiile, precum șlefuirea, perierea, lustruirea sau tăierea, nu sunt recomandate a fi efectuate cu această unealtă electrică. Nerespectarea acestor reguli poate produce accidente și vătămări corporale grave.
- Nu utilizați accesoriu care nu sunt concepute special pentru acest aparat și care nu sunt recomandate de către producător. Chiar dacă un accesoriu se poate monta pe aparat, acesta nu garantează că veți putea utiliza aparatul în deplină siguranță.
- Viteza nominală a accesoriului trebuie să fie egală sau mai mare decât viteza maximă indicată pe aparat. Accesoriile care funcționează la o viteza mai mare decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi aruncate.
- Diametrul exterior al accesoriului și grosimea acestuia trebuie să corespundă caracteristicilor specificate pentru aparat. În cazul în care accesoriile nu corespund caracteristicilor date, sistemele de protecție și de reglare ale aparatului nu vor putea funcționa corect.
- Montarea accesoriilor cu filet trebuie să se potrivească cu filetul axului aparatului de șlefuit. Pentru accesoriile montate cu flanșe, gaura arborelui accesoriului trebuie să se potrivească cu diametrul dispus a flanșei. Accesoriile care nu se potrivesc cu echipamentul de montare a sculei electrice își vor pierde echilibrul, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
- Nu utilizați accesoriu deteriorat. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă accesoriul pe care-l utilizați este în stare corespunzătoare: asigurați-vă că discurile abrazive nu sunt șirbite sau fisurate, că tăpile nu sunt crăpate sau uzate, că firele perillor metalice nu sunt foarte uzate sau rupte. În cazul căderii aparatului sau accesoriului, verificați ca niciun element să nu fie deteriorat și, dacă este nevoie, instalați un accesoriu nou. După ce ati verificat că accesoriul este în stare corespunzătoare și după ce l-ați instalat, îndepărtați-vă de aparatul mobil și lăsați aparatul timp de un minut să ajungă la viteza maximă. În cazul în care accesoriul este deteriorat, acesta se va rupe în timpul acestui test.
- Purtăți echipament de protecție personală. În funcție de utilizarea aparatului dumneavoastră, purtați o mască de protecție, ochelari de siguranță sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască antipraf, protecții auditive, mănuși și un șorț pentru a vă proteja de proiectarea de corpi strâini (elemente abrazive, așchii de lemn, etc.). Ochelarii de protecție vă permit să evitați ca proiecțiile de resturi să vă rânească ochii. Măștile antipraf permit filtrarea particulelor generate de operația pe o care o faceți. Expunerea prelungită la un zgomot de intensitate mare poate duce la pierderea auzului.
- Tineți vizitatorii la o distanță suficientă de zona de lucru și asigurați-vă că aceștia poartă echipament de protecție. Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament personal de protecție. Este posibil ca fragmente din piesele de prelucrat sau de la un accesoriu rupt să fie proiectate dincolo de zona de lucru și să provoace vătămări corporale grave.
- Atunci când lucrați pe o suprafață ce poate ascunde fire electrice, țineți mașina numai de părțile izolate și antiderapante. Un contact cu firele sub tensiune poate transmite curentul spre părțile metalice și provoaca electrocutare.
- Nu așezați niciodată aparatul înainte ca accesoriul să se fi oprit complet. Accesoriul în rotație ar putea intra în contact cu suprafața pe care este așezat, dacănd la pierderea controlului asupra aparatului.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune când îl transportați. Accesoriul în rotație ar putea să se agațe în îmbrăcăminte dumneavoastră și v-ar putea răni grav.
- Curățați în mod regulat orificiile de ventilație ale aparatului. Ventilația motorului face ca praful să pătrundă în interiorul carcaselor motorului, ceea ce poate produce o acumulare excesivă de particule metalice și poate provoca scurci electrice.
- Nu utilizați aparatul în apropiere de produse inflamabile. Scânteile ar risca să le aprindă.
- Nu utilizați accesoriu care necesită lichide de răcire. Utilizarea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau scurci electrice.

Reculul și alte avertizări asociate

Reculul este o reacție bruscă, care are loc când discul în mișcare, talpa, peria sau orice alt accesoriu se agață sau se îndoiește, ceea ce antrenează blocarea rapidă a accesoriului. Aparatul, care continuă să funcționeze, proiectează atunci aparatul în direcția opusă sensului de utilizare a accesoriului.

De exemplu, dacă un disc abraziv se agață sau se îndoiește în piesa de prelucrat, există riscul ca tăișul discului să intre în suprafața materialului, ceea ce va face ca discul să iasă brusc din aceasta sau să fie proiectat. Discul poate să r



| |
|-----------|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

sau nu către din partea operatorului, în funcție de direcția de mișcare roata de la punctul de blocare. În caz de recul, discul abraziv se poate și rupe.

Reculul este deci rezultatul unei utilizări incorrecte a aparatului și/sau al procedurilor sau al condițiilor de utilizare incorrecte. Reculul poate fi evitat printr-o atenție deosebită acordată respectării unor precauții:

- **Tineți aparatul cu putere și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți controla un eventual recul. Dacă aparatul are un mânér auxiliar, țineți-l întotdeauna pentru a avea un control optim asupra aparatului în caz de recul sau cuplu de reacție când puneti aparatul în funcțiune.** Luati ,măsurile necesare pentru a putea controla aparatul în caz de recul sau de cuplu de reacție.
- **Nu vă așezați mâna niciodată în apropierea accesoriului în rotație pentru a evita orice risc de răniri corporale grave în caz de recul.** Accesorul poate recula peste mâna dumneavoastră.
- **Nu vă așezați în zona în care există riscul ca aparatul să fie proiectat în caz de recul.** În caz de recul, aparatul este proiectat în direcția opusă sensului de rotație al discului.
- **Fiți foarte atenți când lucrați pe unghiuri, muchii tăioase, etc. Evitați deraparea sau blocarea accesoriului.** Când lucrați pe unghiuri sau muchii tăioase sau când aparatul derapează, există un risc mai mare de blocare a accesoriului și deci de pierdere a controlului asupra aparatului și de provocare a unui recul.
- **Nu utilizați niciodată lamă de ferăstrău cu lanț pentru lemn sau lamă de ferăstrău cu acest aparat.** Astfel de lame măresc riscul de recul și de pierdere a controlului asupra aparatului.

Avertismente specifice de siguranță privind operațiile de șlefuire:

- **Utilizați numai flanșele recomandate pentru unealta dvs. electrică și elementul de apărare specific proiectat pentru unealta selectată.** Discurile care nu sunt compatibile cu mașina electrică nu pot fi protejate adecvat și nu sunt sigure.
- **Suprafața de șlefuire a discului cu centru scăzut trebuie să fie montat sub planul buzei apărători.** Orice disc montat necorespunzător ce depășește planul buzei apărătorii nu poate fi corespunzător protejat.
- **Elementul de apărare trebuie atașat în siguranță la unealta electrică și poziționat pentru o siguranță maximă, astfel încât doar o mică parte din piatră să fie expusă înspre operator.** Apărătoarea ajută la protejarea operatorului de fragmentele rupte din disc, de contactul accidental cu discul și scânteile ce ar putea aprinde îmbrăcăminte.
- **Pietrele trebuie folosite numai pentru aplicațiile recomandate. De exemplu, nu șlefuiți cu partea laterală a pietre abrazive.** Discurile abrazive de tăiere sunt destinate pentru polizarea periferică, fortele laterale aplicate asupra acestor discuri poate provoca

spargerea lor.

- **Întotdeauna utilizați flanșe nedeteriorate, având mărimea și forma corecte pentru piatra selectată.** Flanșele corespunzătoare sprijină piatra, reducând astfel posibilitatea sfârmării pietrei. Flanșele pentru pietrele abrazive de rețezare pot dифeri de flanșele discurilor de rectificare.
- **Nu utilizați pietre uzate aparținând altor unelelor electrice mai mari.** Pietrele destinate unelelor electrice mai mari nu se potrivesc cu viteza mare a unelelor mai mici și se pot sfârma.

DOMENIU DE APLICAȚII

- Șlefuire metal sau piatră.

Notă: Utilizați doar accesorii recomandate. Instrucțiuni pentru utilizarea în siguranță a accesorilor sunt incluse împreună cu accesoriu.

ÎNTREȚINEREA

- Atunci când efectuați proceduri de service, utilizați doar piese de schimb identice. Utilizarea altor piese poate crea situații periculoase sau poate conduce la deteriorarea produsului.
- Evitați utilizarea solventilor atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de diferite tipuri de solventi comerciali și pot fi deteriorate de utilizarea acestora. Utilizați materiale textile curate pentru a îndepărta murdăria, praful, uleiul, grăsimea etc.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu apărători laterale când utilizați produsul electric sau când îndepărtați praful. Dacă mediu de lucru este plin de praf, purtați întotdeauna o mască împotriva prafului.
- Pentru a evita vătămarea personală gravă, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs când curățați sau efectuați orice lucrări de întreținere.
- Elementele din plastic nu trebuie să intre niciodată în contact cu lichidi de frână, benzină, produse petroliere, uleiuri minerale etc. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distrugă, fragiliza sau deteriora plasticul.
- Numai piesele prezentate pe lista de piese sunt destinate să fie reparate sau înlocuite de client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un centru de service autorizat.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Reciclați materiile prime în loc să le aruncați la gunoi, împreună cu deșeurile menajere. Pentru a proteja mediul înconjurător, mașina, accesorile acesteia și ambalajele trebuie triate.



SIMBOLURI



Avertizare de siguranță

n

Turație/viteză nominală



Marcaj de conformitate EurAsian.



Conform CE



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



Purtați echipamente de protecție a auzului



Purtați echipamente de protecție a vederii



Purtați mască de praf.



Purtați mănuși de protecție



Nu folosiți disc de șlefuire ciobit, crăpat sau defect



A nu se folosi pentru tăiere



Metal



Deșeurile produselor electrice nu trebuie să înlăturăți împreună cu deșeurile casnice. Vă rugăm reciclați acolo unde există facilități. Verificați la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.



| |
|-----------|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

⚠ BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības tehnikas brīdinājumus un instrukcijas. Brīdinājumu un instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas uzzīņām nākotnē.

LENKA SLIPMAŠĪNA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

Drošības tehnika slīpēšanai:

- **Sis elektroinstrumenti darbojas kā slīpmašīna. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, specifikācijas un apskatiet attēlus šī elektroinstrumenta dokumentācijā.** Visu uzskaitīto instrukciju neievērošana ir bīstama; tā var izraisīt elektrisko triecienu, aizdegšanos un/vai nopietnas traumas.
- **Ar šo elektroinstrumentu nav ieteicams veikt tādus darbus kā slīpēšana, slīpēšana ar stieplu suku, pulēšana vai griešana.** Veikt darbus, kuriem šīs elektroinstrumenti nav paredzēts, ir bīstami, un tas var izraisīt traumas.
- **Neizmantojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kas nav speciāli paredzēti un ražotāja ieteikti šīm instrumentam.** Tas, ka piederumu var piestiprināt elektroinstrumentam, nenozīmē, ka tā lietošana ir droša.
- **Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam vai maksimālajam, kas norādīts uz elektroinstrumenta.** Piederumi, kas kustas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un lidot uz visām pusēm.
- **Piederuma ārējam diametram un biezumam jāatbilst elektroinstrumenta specifikācijām.** Nepareiza izmēra griezēj-/slīpinstrumentus nevar atbilstoši nodrošināt un kontroliēt.
- **Piederumus, kurus uzstāda ar vītni, jāpārliecinās, kā tie ir saderīgi ar slīpmašīnas vārpstas vītni.** Piederumiem, kurus uzstāda ar atlukiem, jāpārliecinās, ka tapnis ir saderīgs ar atluka diametru. Piederumi, kas neatbilst standarta uzstādišanai, būs nestabili, pārlieku vibrēs un var zaudēt kontoli.
- **Nelietojiet bojātus piederumus.** Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet griezēj- / slīpinstrumentu, piemēram, abrazīvos disku, vai tam nav atlūzu, plāisu, vai atbalstam nav plaisu vai pārlieka nodiluma, vai stieplu sukai nav valīgu vai salauztu sariju. Ja elektroinstrumenti vai piederums nokrīt zemē, pārbaudiet, vai tas nav bojāts vai uzstādīt nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādišanas nostājieties un nostādīt citus tuvumā esošos prom no rotējošā piederuma ass un vienu minūti darbiniet elektroinstrumentu ar maksimālo bezslodzes ātrumu. Bojāti piederumi šīs pārbaudes laikā parasti
- **Valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus.** Atkarībā no pielietojuma Valkājiet sejas aizsargu vai aizsargbrilles. Ja nepieciešams, Valkājiet putekļu masku, dzirdes aizsargu, cimdus un darba priekšautu, kas var apturēt mazus abrazīvā materiāla vai sagataves fragmentus. Acu aizsargiem jāspēj apturēt dažādu darbu radītie lidojošie grūži. Putekļu maskai vai respiratoram jāspēj filtrē daļas, kas rodas attiecīgā darba gaitā. Ilgstoša atrašanās Joti intensīvā troksnī var izraisīt dzirdes traucējumus.
- **Tuvumā esošajām personām jāatrodas drošā attālumā no darba vietas.** Visiem, kas tuvojas darba zonai, jāvilkā individuālie aizsarglīdzekļi. Sagataves vai bojāta piederuma daļas var lidot un radīt traumas ārpus tiešas darba zonas.
- **Darbos, kuros instruments var saskarties ar slēptiem vadiem, turiet instrumentu aiz izolētajām satveršanas virsmām vai tā vada.** Saskaņe ar strāvu vadošajām vietām padarīs ari atklātās metāla daļas vadošas un radīs operatoram elektrisko triecieni.
- **Nenolieciet elektroinstrumentu, līdz piederums nav pilnībā apstājies.** Rotējošais piederums var ieķerties virsmā un radīt kontroles zudumu pār elektroinstrumentu.
- **Nedarbiniet elektroinstrumentu, nesot to sev blakus.** Nejaūša saskaņe ar rotējošu griezēj-/slīpinstrumentu var ieraut drēbes, pievelket griezēj- / slīpinstruments pie jūsu ķermeņa.
- **Regulāri tīriet elektroinstrumenta ventilācijas atveres.** Motora ventilators ievilkis putekļus korpusā, un pārāk liela metāla pulvera koncentrācija var izraisīt elektrisko bīstamību.
- **Nelietojiet elektroinstrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā.** Dzirkstēles var aizdedzināt šos materiālus.
- **Nelietojiet griezēj-/slīpinstrumentus, kam nepieciešams dzesēšanas šķidrumi.** Ūdens vai cita šķidra dzesēšanas līdzekļa lietošana var izraisīt elektrisko triecienu vai nāvi.

Atsītiens un saistītie brīdinājumi

Atsītiens ir pēkšņa reakcija uz diska, atbalsta, sukas vai citi piederumi iespiešanu vai ieķilēšanos. Iespiešana izraisa strauju rotējošā griezēj-/slīpinstrumenta bloķēšanos, kas var likt elektroinstrumentam atbrīvoties no kontroles un virzīties pretēji griezēj-/slīpinstrumenta rotācijas virzienam saskares punktā.

Piemēram, ja abrazīvais disks ieķeras vai ieķilējas materiālā, iesprūdusi diska mala var iespiesties materiāla virsmā, izraisot diska izlēkšanu vai atsītienu. Diski var pārlekt uz priekšu vai prom no operatora atkarībā no diska rotācijas virziena iespiešanas vietā. Abrazīvie diskī šādos apstākļos var ari salūzt.

Atsītiens rodas no elektroinstrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizas darba procedūras vai apstākļiem; no tā var izvairīties, veicot pareizus drošības pasākumus:

- **Turiet elektroinstrumentu stingri un novietojiet**



kermenī un rokas tā, lai tie pretotos atsitiņa spēkiem. Ja tāds ir, vienmēr izmantojiet papildu rokturi, lai palaišanas laikā nodrošinātu maksimālu kontroli pār atsitienu vai griezes reakciju. Operators var kontroliet griezes reakciju vai atsitiņa spēkus, ja ir veikti atbilstošie drošības pasākumi.

- **Nenovietojiet rokas rotējošā griezē j - / slīpinstrumenta tuvumā.** Piederums var atsisties pāri jūsu rokai.
- **Nenovietojiet ķermenī tur, kur virzītos elektroinstrumentu atsitiņa gadījumā.** Atsitiņs virzīs instrumentu pretēji diska kustības virzienam iespiešanas punktā.
- **Eset sevišķi uzmanīgs, kad strādājat pie stūriem, asām malām utt. Izvairieties no griezēj - / slīpinstrumenta lēkāšanas un iespiešanas.** Stūriem, asām malām vai lēkāšanai ir tendence iespiest rotējošo piederumu, kas var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atsitienu.
- **Nepiestipriniet ķēdi, koka griešanas asmeni vai zāģlenti.** Šie griezējinstrumenti rada biežus atsitienus un kontroles zaudēšanu.

Drošības brīdinājumi speciāli slīpēšanas darbiem:

- **Izmantojiet tikai tāda veida diskus, kas paredzēti jūsu elektroinstrumentam, un speciālos aizsargus, kas paredzēti izvēlētajam diskam.** Diskus, kas nav paredzēti šim elektroinstrumentam, nevar pareizi vadīt, un to izmantošana nav droša.
- **Centrālais slīpdisks ir jāuzstāda zem aizsarga plaknes.** Aizsargs nevar pasargāt no nepareizi uzstādīta diska, kura diametrš ir lielāks nekā aizsargs.
- **Aizsargam jābūt droši piestiprinātam elektroinstrumentam un novietotam maksimālai drošībai tā, lai pret operatoru būtu atklāta pēc iespējas mazāka diska daļa.** Aizsargs palīdz pasargāt lietojātu no nolūzušām diska daļām un nejaunas saskares ar disku un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt apģērbu.
- **Diskus drīkst lietot tikai tam paredzētajiem darbiem.** Piemēram, neslīpējiet ar griezējdiska sāniem. Abrazīvie griezējdiski ir paredzēti papildu slīpēšanai; šiem diskiem pielikts spēks no sāniem var tos salauzt.
- **Obligāti izmantojiet nebojātus disku atlokus ar pareizi izmēru un formu, kas piemērota attiecīgajam diskam.** Pareizi disku atloki atbalsta disku, samazinot diska salūšanas iespēju. Griezējdisku atloki var atšķirties no slīpēšanas disku atlokiem.
- **Neizmantojiet nodilušus diskus no lielākiem elektroinstrumentiem.** Disks, kas paredzēts lielākam elektroinstrumentam, nav piemērots mazāka instrumenta lielākiem apgriezieniem un var saplīst.

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

- Metāla slīpēšana vai akmeni.

Piezīme: Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus. Piederumu

komplektā ir iekļauti norādījumi par drošu piederumu izmantošanu.

APKOPE

- Veicot apkopi, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas. Jebkādi citu detaļu izmantošana var izraisīt bīstamību vai produkta bojājumus.
- Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķidinātāju lietošanas. Vairums plastmasu bojājas no pārdošanā pieejamo šķidinātāju iedarbības. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, elju, ziežvielas utt.
- Vienmēr vatkājiet aizsargbrilles vai brilles ar sānu aizsargiem, lietojot elektroinstrumentu vai pūšot putekļus. Ja darbība ir saistīta ar putekļu rašanos, uzlieciet arī putekļu masku.
- Lai izvairītos no ievainojumiem, vienmēr atvienojiet akumulatoru no izstrādājuma tīrīšanas vai apkopes laikā.
- Nekad neļaujiet bremžu šķidrumam, benzīnam, naftas produktiem, piesūcināšanas eljām, utt., nonākt kontaktā ar plastmasas detaljām. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.
- Tikai detaļu sarakstā esošās detaļas drīkst nomainīt klients. Visu pārējo detaļu nomaiņa jāveic pilnvarotā servisa centrā.

VIDES AIZSARDZĪBA



Tā vietā, lai izejmateriālus izmestu atkritumos, nododiet tos otrreizējai pārstrādei. Mašīna, aksesuāri un iepakojums ir jāsašķiro un jānodod videi draudzīgā atkārtotas pārstrādes vietā.

APZĪMĒJUMI



Drošības brīdinājums

n

Nominālais ātrums



EurAsian atbilstības markējums.



CE atbilstība



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdzu rūpīgi izlasiet instrukcijas.



Lietojiet dzirdes aizsargus



Valkājiet acu aizsarglīdzekļus



Valkājiet putekļu masku.



Valkājiet aizsargcimdus



Neizmantot saplīsušus, ieplaisājušus un
bojātus slīpēšanas diskus



Neizmantot griešanai



Metāls



Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt
izmesti kopā ar mājsaimniecības
atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos
attiecīgajās atkārtotās izmantošanas
vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas
pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu,
kur iespējama atkārtota pārstrāde.



⚠ ISPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir nurodymus. Nesišaikant įspėjimų ir nurodymų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) rimtai susizalojoti.

Visus įspėjimus ir instrukcijas saugokite, nes jų gali prireikti ateityje.

KAMPINIS ŠLIFUOKLIS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Ispėjimai apie saugumą taikomi šlifavimui:

- Šis elektrinis įrankis yra skirtas naudoti kaip šlifuoklis. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, visas instrukcijas, paveikslius ir techninius reikalavimus, pateikiamus su šiuo elektriniu įrankiu. Apačioje išdėstytoje instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (ar) sunkius sužeidimus.
- Tokie darbai kaip šlifavimas, šlifavimas su metaliniu šepeteliu, poliravimas ar nupjovimas šiuo elektriniu įrankiu yra nerekomenduojami. Atliekant veiksmus, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, galima sudaryti pavojų ir sukelti sunkius sužeidimus.
- Nenaudokite tokių priedų, kurie šiam darbui specialiai nėra skirti ir įrankio gamintojo nerekomenduoti. Vien tik tai, kad priedą galima pritrinti prie Jūsų elektrinio įrankio, saugaus darbo neužtikrina.
- Priedo nustatytas greitis turi būti lygus bent didžiausiam greičiui, pažymėtam ant elektrinio įrankio. Priedai, kurie sukasi didesniu nei jų nustatytu greičiu, gali sulūžti, atsisiskirti ir skrieti į žoną.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi būti Jūsų įrankio nustatytos galios ribose. Neteisingo dydžio priedų atitinkamai apsaugoti ar suvaldyti neįmanoma.
- Sriegiuoti montavimo priedai turi atitinkti šlifuotuvu veleno sriegi. Priedus montuojant jungėmis, priedo ašies anga turi atitinkti jungės fiksuojamajį skersmenį. Elektrinio įrankio montavimo techninės įrangos neattinkantys priedai išsibašansuoja, pernelyg vibruoja ir įrankis gali tapti nevaldomas.
- Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą priedą patirkrinkite, ar diskai nėra nudužę ir ištrūkė, pagalbinis padelis ištrūkės, detaliés smarkiai nusidėvėjusios, metalinio šepetelio vielutės atsilaisvinusios ar sutrūkusios. Elektrinį įrankį ar priedą numetus, būtina patikrinti, ar jie nepažeisti arba pakeisti priedą nepažeistu. Patirkinus ir pakeitus priedą, nuo besisukančio priedo plokštės būtina pasitraukti toliau bei neleisti žiūrovams arti jo stovėti. Po to elektrinį įrankį reikia įjungti ir leisti jam vieną minutę veikti didžiausiu greičiu. Šio patikrinimo metu, pažeisti priedai paprastai sulūžta.
- Dėvėkite asmenines apsaugos priemones. Priklasomai nuo darbo paskirties, naudokite veido kaukę, apsauginius didesnius akinius ar saugos akinius. Jei taikytina, dėvėkite kaukę nuo dulkių, ausų apsaugą, pirštines ir darbinę prijuostę, atlaikančią mažas, šlifavimo metu susidariusias ar nuo ruošinio daleles. Apsauginiai akiniai turi apsaugoti akis, kad į jas nepatektų ivairaus darbo operacijų metu skriejančių dalelių. Kaukė nuo dulkių ar dujokaukė turi filtruoti darbo metu susidariusias daleles. Dėl neapsaugotų ausų nuo didelio triukšmo ilgesnį laiką, galite klausą prarasti.
- **Isitikinkite, kad atstumas tarp įrankio ir pašaliniu asmenų yra saugus.** Visi asmenys, esantys darbo zonoje, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Dalelės nuo ruošinio ar sulūžusio priedo gali skrieti į šalis ir jus sužeisti, jei stovite šalia apdirbamuo ruošinio.
- **Elektrinį įrankį laikykite izoliavę sukibimo paviršius,** kad darbo metu pjovimo įrankis nesusilieštu su paslėptais laidais ar paties įrankio laidu. Kontaktas su prijungtu prie maitinimo šaltinio laidu taip pat aktyvuoją metalinės įrankio dalis ir gali sukelti operatoriui elektros smūgį.
- **Niekada nedėkite įrankio žemyn,** kol jo priedas visiškai nesustojo. Besisukančiam įrankio priedui atsiskritinai prisilietus prie Jūsų, jis gali pagriebti drabužius ir priedas gali būti iutrauktas į Jūsų kūną.
- **Elektrinį prietaisą nešdami šone,** prieš tai ji išjunkite. Besisukančiam įrankio priedui atsiskritinai prisilietus prie Jūsų, jis gali pagriebti drabužius ir priedas gali būti iutrauktas į Jūsų kūną.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio oro ventiliacijos angeles.** Variklio ventiliatorius įsiurbia į korpuso vidų dulkes ir per didelis susikaupusių metalo dalelių kiekis gali kelti su elektra susijusius pavojus.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali šias medžiagas uždegti.
- **Nenaudokite tokių priedų, kuriems reikalingas aušinimo skytis.** Naudojant vandenį ar kitą aušinimo skytį galima sukelti elektros smūgį ar nuo elektros žuti.

Atatranka ir su ja susiję įspėjimai

Atgalinis smūgis yra staigiai reakcija į sugnybtą ar užkabintą besisukančią diską, pagalbinį padelį, šepetelį ar bet kokį kitą įrankio priedą. Sugnybus ar užkabinus, besisukančios priedas greitai prigesta, o dėl to nevaldomas įrankis atšoksta priešingą įrankio priedui sukimosi kryptimi sukibimo vietoje.

Pavyzdžiu, jei abrazivinį diską sugnybia ar užkabina ruošinys, tas diskų kraštas, kuris prisiliaęčia prie sugnybimo taško, gali išlysti į medžiagos paviršių, ir dėl to diskas išlenda ar iššoksta atgal. Diskas gali iššokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo sugnybimo taško diskų sukimosi krypties. Tokiais atvejais, abraziviniai diskai gali taip pat sulūžti.

Atatranka yra netinkamo naudojimo elektrinio įrankio ir (ar) kliaisdingo darbo proceso ar sąlygų rezultatas. Jos galima išvengti laikantis atitinkamų žemiau išdėstytyų apsaugos priemonių.

- **Pjūklą tvirtai laikykite rankomis, o ranką ir kūną laikykite taip, kad jie išlaikytų atgalinio smūgio jėgą.** Visada naudokite pagalbinę rankeną (jei ji



| |
|----|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

pridedama), kad atgalinj smūgi ar sukimimo momentą užvedimo metu galėtumėte geriausiai suvaldyti. Jei operatorius laikosi tinkamų atsargumo priemonių, jis sükio reakcijos ir atgalinio smūgio jėgas gali suvaldyti.

- Rankų niekada nedėkite šalia besisukančio įrankio priedo. Priedas gali atšokti atgal į Jūsų ranką.
- Nestovékite tokiuoje zonoje, i kuria elektrinis įrankis atgalinio smūgio metu būtų nusvestas. Atgalinio smūgi metu po užkabinimo įrankis nustumiamas kryptimi, priešinga diskų sukimuisi.
- Apdirbdami kampus, smailius kraštus ir t.t., būkite ypač atsargūs. Stenkitės priedo neužkabinti ir neatlikti tokijų veiksnių, kad priedas šokinėtu. Kampai, smailūs kraštai ar šokinėjimas dažnai užkabina besisukantį įrankio priedą, ir dėl to įrankis nesuvaldomas ar įvyksta atgalinius smūgįs.
- Netvirtinkite grandininių pjūklo medžio drožinėjimo geležtés ar dantytos pjūklo geležtés. Tokios geležtés dažnai sukelia atgalinį smūgį ar dėl jų įrankis nesuvaldomas.

Ispėjimai dėl saugos atliekant tik šlifavimo darbus:

- Naudokite tik tokius diskų tipus, kurie rekomenduojami Jūsų elektriniams įrankiui ir kai pasirinktam diskui yra pagamintas specialus apsauginis gaubtas. Diskų, kuriems elektrinis įrankis nėra specialiai pritaikytas, negalima tinkamai apsaugoti, todėl jie nėra saugūs naudoti.
- Viduryje suspaustą ratuką šlifuojamajį paviršių reikia montuoti apsauginės pjaunančios briaunos plokštumos apačioje. Netinkamai įmontuoto ratuko, išsišančio iš apsauginės pjaunančios briaunos plokštumos, negalima tinkamai apsaugoti.
- Apsauginių gaubtų būtina tvirtai pritvirtinti prie elektrinio įrankio ir nustatyti saugiausioje padėtyje taip, kad būtų neuždengta tik mažiausia diskų dalis prie operatoriaus. Apsauginis gaubtas apsaugo operatorius nuo atskilusių nuo diskų dalelių ir atsitsikinio prisiliestimo prie diskų ir kibirkščių, kurios gali uždegti drabužius.
- Diskus galima naudoti tik rekomenduojamiejiems darbams atlikti. Pavyzdžiu, nešlifuokite nupjovimo diskų šonu. Abrazyviniai nupjovimo diskai yra skirti periferiniui šlifavimui, dėl šiuos diskus veikiančių šoninių jėgų, jie gali sulūžti.
- Visada naudokite nepažeistas diskų junges, teisingo dydžio ir formos Jūsų pasirinktam diskui. Tinkamos diskų jungės atremia diską, dėl to sumažėja diskų sulūžimo tikimybė. Nupjovimo diskų jungės gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.
- Nenaudokite nusidėvėjusių diskų nuo didesnių elektrinių įrankių. Diskas, skirtas didesniams elektriniams įrankiui, nėra tinkamas didesnio greičio mažesniams įrankiui ir gali sulūžti.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

- Šlifuoti metalą arba akmenį.

Pastaba: Naudokite tik rekomenduojamas papildomas detales. Saugaus priedų naudojimo instrukcijos yra pridedamos prie priedo.

PRIEŽIŪRA

- Sugedusias detales keiskite tik originaliomis atsarginėmis detalėmis. Kitų detalių naudojimas gali sukelti pavojų ar sugadinti įrankį.
- Valydamis plastikines detales, nenaudokite tirpiklių. Komerciniai tirpikliai lengvai pažeidžia daugelį plastikinių detalių ir juos naudojant galima pažeisti plastikines detales. Valydami purvą, dulkes, tepalus, alvydas ir t.t., naudokite švarias šluostes.
- Dirbdami su elektros prietaisu ar kai pučiamos dulkės, visada dėvėkite apsauginus akinius ar akinius su šonine apsauga. Jei darbo metu kyla dulkės, taip pat dėvėkite kaukę nuo dulkių.
- Baterijos paketo neišėmės iš produkto, kai jis valomas ar atliekami priežiūros darbai, galima rimtai susižeisti.
- Būkite atsargūs, kad ant plastikinių detalių nepatektų stabdžių skyssio, benzino, naftos turinčiu produkty, tepalo ir pan. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.
- Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame techninės priežiūros centre.

APLINKOS APSAUGA



Žaliaivines medžiagias perdirbkite pakartotinai, o ne išmeskite kaip atliekas. Mechanizmas, priedai ir pakuočės turi būti laikomi pakartotinai perdirbtai aplinkai nekenksmingu būdu.

ŽENKLAI



Pranešimas apie saugumą



N Nominalus greitis



„EurAsian“ atitinkties ženklas.



CE suderinimas



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Dėvėkite klausos apsaugos priemones



Dėvėkite akių apsaugos priemones



Dėvėkite kaukę nuo dulkių.



Mūvėkite apsaugines rankų pirštines



Nenaudokite nuskilusio, įskilusio ar pažeisto šlifavimo disko



Nenaudokite pjovimui



Metalas



Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.



| |
|-----------|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

⚠ HOIATUS

Lugege kõik hoiatused ja ohutusjuhised läbi. Hoiatuste ja juhiste eiramine puhul on oht saada elektrilöök või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

Hoidke hoiatusi ja juhiseid edaspidiseks juhindumiseks alles.

KETASLÖIKUR OHUHOIATUSED

Abrasiviilöikamisel järgige allpool esitatud juhiseid:

- **Seade on ette nähtud metalli lõiketöötlemiseks.** Lugege läbi kõik mehaanilise tööriista kohta esitatud ohuhoiatused ning tutvuge tööriista jooniste ja tehniliste andmetega. Allpool esitatud hoiatuste ja juhiste eiramise puhul on oht saada elektrilöök või raskeid kehavigastusi ning/või tekitada tulekahju.
- **Tööriistaga ei soovitata teha metalli abrasiviilhvimise, liivapaberiga lihvimise, traatharjaga puhastamise, poleerimise ja abrasiviilöikamise operatsioone.** Operatsioonidel, milleks tööriist ei ole ette nähtud, võivad luua ohuolukorra ja põhjustada kehavigastusi.
- **Ärge kasutage mingeid kettaid ja kettasarnaseid tööorganeid (edaspidi:tarvikuid), mis ei ole tööriista tootja poolt spetsiaalselt välja töötatud ja soovitatud.** Asjaolu, et tarvikut on võimalik mehaaniliselt tööriistale kinnitada, ei taga selle tarvikuga töötamisel ohutust.
- **Tarvikul lubatud nimikiirus peab olema vähemalt võrdne mehaaniliselle tööriistale märgitud maksimaalsele kiirusega.** Tarvikud, mis ületavad nendele ettenähtud kiiruse, võivad puruneda ja tükkideks lennata.
- **Kasutatava tarviku välisläbimööt ja paksus peab vastama teie tööriista nimandmetele.** Valedel mõõtmeltega tarvikuid ei ole võimalik nõuetekohaselt turvata ja kontrolli all hoida.
- **Tarvikute keermestatud osad peavad sobima ketaslöikuri spindli keermega.** Tarvikutel, mis paigaldatakse äärikute abil, peab kinnitusava sobima ääriku tsentreerimisastme läbimööduga. Tarvik, mis ei sobi mehaanilise tööriista kinnitumöötmetega kokku, läheb tasakaalust välja, hakkab tugevasti vibreerima ja võib kontrolli alt väljuda.
- **Ärge kasutage vigastatud tarvikuid.** Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, näiteks abrasiivkettad üle kildumisele ja pragunemisele, tugikettad pragunemisele ja kulumisele, traatharjad lahtistele ja murdunud harjastele. Kui mehaaniline tööriist või tööriist on maha kukkunud, siis vaadake tööriista vigastused üle või asendage uue tarvikuga. Pärast tarviku ülevaatamist ja paigaldamist hoidke ennast ning kõrvalseisjad pöörleva tarvikuga pöörlemistasapinnast eemal ja käitlege tööriista ühe minuti jooksul maksimaalsel pöörlemiskiirusel ilma koormuseta. Vigastatud tarvik puruneb selle aja jooksul tavaliselt tükkideks.
- **Kandke isikukaitsevahendeid.** Olenevalt töö iseloomust kandke näovisiiri, kaitsemaski või kaitsepriile. Vajaduse korral kandke tolummaski, kuulmiskaitseid, kaitsekindaid ja kaitsepõlle, mis kaitsevad teid abrasiivkettast või toorikust lähtuvate osakeste eest. Silmakaitsvahendid peavad kaitsma töötlemisjääkide eest, mis erinevate tööoperatsioonide juures välja paiskuvad. Tolummask või respiraator peavad tööoperatsioonidel tekivaid osakesi piisavalt filtreerima. Pikaajaline viibimine kõrge müratasemeega põirkonnas võib põhjustada kuulmishäireid.
- **Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast ohutul kaugusel.** Iga tööpiirkonda siseneja peab kandma isikukaitsevahendeid. Tooriku töötlemisjäätmest või purunenud tarvikud võivad välja lennata ja põhjustada kehavigastusi ka väljapoole vahetut tööpiirkonda.
- **Töötamisel kohtades, kus frees võib kokku puutuda varjatud elektrijuhtmete või toitejuhtmega, hoidke freessmasinat kinni isoleeritud käepidemetest.** Sattudes kontakti pingi all olevate juhtmetega, jäädv sae isoleerimata metallosal samuti pingi alla ja kasutaja võib saada elektrilöögi.
- **Ärge pange tööriista enne maha, kui tarvik on täielikult peatunud.** Pöörlev tarvik võib pinnaga haarduda ja selle tagajärjele võib tööriist väljuda teie kontrolli alt.
- **Ärge käitage tööriista siis, kui te seda küljel hoiate.** Juhuslik kontakt pöörleva tarvikuga võib põhjustada riitesse kinnijäämise ja selle tulemusena võib tarvik tungida teie kehasse.
- **Puhastage regulaarselt tööriista ventilatsioonipilusid.** Mootori ventilaator tömbab tolmu korpusesse ja metalliosakesi sisaldaava tolmu kogunemine põhjustab elektrovooluga seotud ohtusid.
- **Ärge kasutage tööriista süttivate materjalide lähduses.** Sädedmed võivad need materjalid süüdata. Sädedmed võivad need materjalid süüdata.
- **Ärge kasutage tarvikud, mis nõuavad jahutusvedelike kasutamist.** Kasutades vett või muud vedelikku jahutusvedelikud võib põhjustada elektrilöögi või šokki.

Tagasilöök ja sellega seotud hoiatused

Tagasilöök on ootamatu reaktsioon, mis järgneb pöörleva ketta, tugiketta, terasharja või muu tarviku kinnijäämisele või haardumisele. Kinnikilumine või haardumine põhjustab pöörleva tarviku kiire peatumise, mis omakorda põhjustab kinnijäämise punktis vastassuuunaliste kontrollimuradite joudude möjumise tarviku pöörlemisele vastassuunas. Näiteks juhul, kui abrasiivketas on toorikuga haardunud või sellesse kinni jäänud, võib ketta sisenev serv kinnijäämisel punktis materjal piinna sisse kaevuda ja põhjustada ketta väljalikumise või tagasilöögi. Ketast võib hüpata operaatori suunas või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast kinnijäämise punktis. Abrasiivkettad võivad selliste tingimustega korral puruned.

Tagasilöök on tööriista väärja kasutamise, ebaõigete töövõtete või tööks mittevastavate tööttingimuste tulemus ja seda saab vältida allpool esitatud ettevaatusabinõude



rakendamisega.

- Tagasilöögist tulenevate joudude vastuvõtmiseks kasutage oma keha ja käsilvar ning hoidke tööriistast tugevasti kinni. Kasutage alati komplektis olevat lisakäepidet, et hoida tagasilööki või puutereaktsooni tingitud reaktsooni kontrolli all. Operaatoril on võimalik puutereaktsoone ja tagasilöögist tekkivaid joudusid hallata, kui selleks vastavaid meetmeid võtta.
- Ärge hoidide mingil juhul oma kätt pöörleva tarviku läheduses. Tarvik võib tagasilöögiga tabada teie kätt.
- Ärge olge oma kehaga seal, kuhu tööriist võib tagasilöögi ajal liikuda. Tagasilöök paiskab kinnijäämise kohas tööriista vastupädisesse suunda ketta pöörelmissele.
- Olge eriti ettevaatlik töötamisel nurkades, teravatel servadel jne. Vältige tarviku pörkumist ja kinnijäämist. Nurkades ja teravatel servadel või pörkumisel on kalduvus pöörlevat tarvikut kinni kiiluda ja pöhjustada sellega kontrolli kadumist või tagasilööki.
- Ärge kinnitage tööriistale kettsaega ketast või hammastega saeketast. Selliste ketaste kasutamisel ilmneb tihti tagasilööki ja kontrolli kadumist.

Ohuhoitused lihvimisoperatsioonidel

- Kasutage ainult sellist tüüpi kettaid, mis on selle tööriista jaoks ette nähtud ja ainult neile spetsiaalselt ettenähtud kaitsekatteid. Kasutamiseks mitteette nähtud kettaid ei saa kattega kaitsta ja need ei ole ohutud.
- Keskohalt surutud ketaste lihvimise tööpind peab olema paigutatud kaitsekatte serva tasapinnast allapoole. Ketast, mis ulatub kaitsekatte serva tasapinnalt välja, ei ole piisavalt kaitstud.
- Kaitsekatte peab olema tööriistale ohutult kinnitatud ja paigutatud maksimaalse ohutuse saavutamiseks nii, et võimalikult väike osa kettast on kasutaja suunus nähtav. Kaitsekatte aitab kaitsta kasutajat purunenud ketta tükkiide eest ja kokkupuutumisest ketta ning sädemetega, mis võivad süüdata riided.
- Kettaid tohib kasutada ainult neile ettenähtud otstarveteks. Näiteks ärge lihvige mahalöikekettat küljega. Abrasiiv-mahalöikekettad on ette nähtud läbilöökamiseks; kui neile rakendada külgjöodusid, siis võivad need kildudeks puruneda.
- Kasutage valitud kettaga mõõtmel ja kujult sobivaid ning vigastamata kettaäärikuid. Õigesti valitud äärikud toetavad ketast ja vähendavad sellega ketta purunemisohtu. Mahalöikekettat äärikud võivad erineda lihvkettast äärikuteist.
- Ärge kasutage suurtelt tööriistadest järelejäänud kulunud kettaid. Suure tööriistade kettaga ei ole ette nähtud väikeste tööriistade suurtel kiirustel, sest siis võivad need kettaga puruneda.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

- Metalli lõikamiseks või kivi.

Märkus: Kasutage ainult soovitatud tarvikuid. Tarvikute ohutusjuhised on tarvikutega kaasa antud.

HOOLDUS

- Kasutage teenindamisel ainult täpselt sobivaid varuosi. Muude osade kasutamine võib tekitada ohulukorra ja pöhjustada seadme vigastumise.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite pöhjustamist. Enamik plaste on tundlikud erinevate kaubandusvõrgust saadaloolevate lahustite suhtes ja võivad nende möjul oma omadusi kaotada. Mustusest, tolmust, ölist, määrdest jne puhastamiseks kasutage puhist riidelappi.
- Töötamisel, ja tolmu ärapuhumisel kandke alati silmamaski või küljekaitsetega kaitseprille. Kui töötlemine on tolmune, siis kandke tolumumaski.
- Raskete kehavigastuste vältimiseks võtke akupaketti seadme puhastamise ja hooldamise ajaks alati välja.
- Ärge lubage mitte kunagi pidurivedelikkel, bensiinil, petrooleumist valmistatud toodetel, immutsõlidel jne püütada kokku plastikosadega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda pöhjustada vigastusi kasutajale.
- Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada ainult volitatud hoolduskeskuses.

KESKKONNAKAITSE



Taaskasutage materjale nende jäätmekäitlelusse andmise asemel. Masin, selle lisaseadmed ja pakend tuleb jäätmekätluseks keskkonnasõbralikult sorteerida.

SÜMBOLID



Ohutusalane teave

n

Nimikiirus



Euraasia vastavusmärk.



CE vastavus



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolega läbi.



Kandke kuulmise kaitsevahendeid



Kandke silmade kaitsevahendeid



Kandke tolumumaski.



Kandke turvakindaid



Ärge kasutage kildunud, pragunenud ja rikutud kettaid



Ärge kasutage lõikamiseks



Metall



Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.



⚠ UPOZORENJE

Pažljivo pročitajte sva upozorenja i sve upute. Nepridržavanje ovih uputa može prouzročiti nezgode poput požara, strujnih udara i/ili teških tjelesnih ozljeda.

Sačuvajte ova upozorenja i upute kako biste ih naknadno mogli konzultirati.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA KUTNA BRUSILICA

Sigurnosni savjeti za ručne brusilice:

- **Ovaj električni alat namijenjen je da radi kao brusilica. Pažljivo pročitajte sva upozorenja, upute i specifikacije priložene uz alat i pogledajte crteže.** Nepoštivanje svih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teške ozljede.
- **Pomoću ovog električnog alata ne preporučuje se vršenje radova kao što su brušenje, brušenje žicom, poliranje ili rezanje.** Operacije za koju električni alat nije osmišljen predstavljaju opasnost i prouzročiti ozljede.
- **Ne koristite dodatke koji nisu namijenjeni ovom alatu i koji nije prepričio proizvođač.** Samo zato što pribor može biti priključen na vaš električni alat, to ne osigurava siguran rad.
- **Okretaja od pribora mora biti najmanje jednaka maksimalnu brzinu označen na električni alat.** Dodaci koji rade na višim brzinama od njihove nominalne brzine mogu se slomiti ili izletjeti s alata.
- **Vanjskog promjera i debljine vašeg pribora mora biti unutar ocjenjivanja sposobnosti vašeg uređaja.** Pogrešno veličine pribor se ne može adekvatno čuvano ili kontrolirati.
- **Navoj za montažu dodatnog pribora mora odgovarati navoju na osovinu brusilice.** Za dodatni pribor koji se montira pomoću prirubnice, sidreni otvor dodatnog pribora mora odgovarati promjeru prirubnice. Dodatni pribor koji ne odgovara hardveru za montažu na električnom alatu okretati će se van balansa, prekomjerno vibrirati i može uzrokovati gubitak kontrole.
- **Nemojte koristiti oštećeni pribor.** Prije svake upotrebe provjerite jesu li svi dodaci koje koristite u dobrom stanju: provjerite da brusne ploče nisu oštećene ili okrnute, da podložne pločice nisu polomljene ili pohabane, da niti metalne četke nisu previše istrošene ili polomljene. Ako je AKU alat ili pribor pao, provjerite štetu ili ugradite neoštećen pribor. Ako je potrebno, stavite i masku protiv prašine, zaštitu od buke, rukavice i zaštitnu ploču kako biste se zaštitali od izljetanja dijelova komada kojeg obradujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Ako je dodatak oštećen, tijekom ove provjere će se slomiti.
- **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, koristiti lice štit, zaštitne naočale i zaštitne naočale. Ako je potrebno, stavite i masku protiv prašine,

zaštitu od buke, rukavice i zaštitnu ploču kako biste se zaštitali od izljetanja dijelova komada kojeg obradujete (brusni dijelovi, komadići drveta itd.). Zaštita očiju mora biti sposoban zaustavljanja letećih krvotina generiranih od strane različitih operacija. Maska protiv prašine filtrirat će prašinu koja se stvara tijekom rada. Duže izlaganje jakoj buci buci može dovesti do gubitka sluha.

- **Držite nazočnim sigurnoj udaljenosti od područja rada.** Svatko tko bi stupio u radno područje, mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Krhotine izratka ili slomljena mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog područja djelovanja.
- **Alat držite na izoliranim i protukliznim dijelovima ako radite na podlozi koji bi mogla sakriti električne žice.** Uvijek upotrebljavajte vodilicu paralelnog piljenja ili ravnu letvu dok obavljate paralelno rezanje.
- **Nikad ne odlazite alat prije nego što se pokretni dijelovi sasvim ne zaustave.** Pređenje alata mogu zgrabitte i povucite površinu uređaja izvan vaše kontrole.
- **Ne uključujte alat dok ga prevozite.** Rotirajući dodatak može se zaplesti u vašu odjeću i ozbiljno vas ozlijediti.
- **Redovno čistite ventilacijske otvore alata.** Kroz ventilacijske otvore u unutrašnjost kućišta motora može doći do dospjeti prašina što može uzrokovati pretjerano nakupljanje metalnih komadića i uzrokovati strujni udar.
- **Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tvari.** U slučaju odskakivanja, alat se odbacuje u smjeru suprotnom od smjera rotacije ploče.
- **Ne koristite pribor koji zahtijevaju tekućih sredstava za hlađenje.** Korištenje vode ili druge tekućine rashladne može dovesti do električnog udara.

Upozorenja na povrtni udar i druge vezane opasnosti

Bakšić je iznenadna reakcija ili kvrgav stegnut rotirajućeg kotača, prateći pad, četkom ili bilo koji drugi pribor. Štipanje ili snagging uzroka brzog odugovlačenje od rotirajućeg pribora što opet uzrokuje nekontrolirani uređaj u biti prisiljeni u smjeru suprotno od dodatne opreme rotacije na mjestu vezanja.

Na primjer, ako je brusna ploča kvrgava ili prigijećena od strane izratka, rub kotača koji ulazi u točnju prigijećenja se može zakopati u površinu materijala uzrokujući da se kotač popne iz prigijećenja ili iskoči. Kotač ili može skočiti prema ili od operadora, ovisno o smjeru kotača pokreta na mjestu štipanja. U slučaju odskakivanja može doći i do lomljenja brusne ploče.

Odskakivanje je dakle rezultat loše uporabe alata i/ili nepravilnih postupaka ili uvjeta upotrebe. Može ga se izbjegći ako se poštuju neke mjere opreza:

- **Održavati čvrst zahvat na električni alat i položaj vašeg tijela i ruke kako bi Vam omogućiti da se odupre silama povratnog udara.** Ako alat ima pomoćnu ručku, svakako je držite kako biste imali optimalni nadzor nad alatom u slučaju odskakivanja ili da možete odgovarajuće reagirati u trenutku uključivanja uređaja. Poduzmite potrebne mjere kako



biste alat mogli kontrolirati u slučaju odskakivanja ili jakog okretnog momenta.

- **Nikada ne stavljajte ruku u blizini rotirajuće pribor.** Alata mogu bakšiš preko vaše ruke.
- **Ne poziciju vaše tijelo na području gdje se električni alat će se pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Bakšiš će pokrenuti alat u smjeru suprotnom kotača pokreta na mjestu snagging.
- **Koristite posebna njega kod rada kutova, oštih rubova i sl. Nemojte alat zaglavljivati ili ispuštati iz ruku.** Uglovi, oštih rubova i odskakanje imaju tendenciju da uloviti rotirajuće pribor i dovesti do gubitka kontrole ili povratnog udara.
- **Ne lijepite vidio lanac woodcarving pile ili nazubljeni list pile.** Takve oštice povećavaju rizik od odskakivanja i gubitka nadzora na alatom.

Sigurnosna upozorenja specifična za radove brušenja:

- **Koristite samo vrste kotača koji se preporučuju za vaš električni alat i posebni štitnik namijenjen za odabrani kotač.** Rezna ploče koje nisu namijenjene za električni alat ne mogu se odgovarajuće zaštititi i nisu sigurni.
- **Površina brušenja središta rezne ploče mora biti montirana ispod ploče štitnika.** Nepravilno montirana rezna ploče prolazi kroz plohu štitnika i ne može biti odgovarajuće zaštićena.
- **Štitnik mora biti čvrsto postavljen i pozicioniran na električni alat radi maksimalne sigurnosti, tako da je minimalna količina kotača izložena prema rukovatelju.** Štitnik pomaže zaštititi rukovatelja od dijelica slomljene ploče, slučajnog kontakta s pločom te od iskri koje mogu zapaliti odjeću.
- **Kotači se moraju koristiti samo za preporučene primjene.** Na primjer, nemojte brusiti s bočnom stranom reznog kotača. Abrazivne rezne ploče namijenjene su za površinsko brušenje, primjena bočnih sila na ove kotače može dovesti do njihovog pucanja.
- **Za vaš odabrani kotač uvijek koristite neoštećene prirubnice kotača koje su točne veličine i oblika.** Pravilna prirubnica kotača podupire kotač te stoga smanjuje mogućnost lomljenja kotača. Prirubnice za rezne kotače mogu se razlikovati od prirubnica za brusne kotače.
- **Nemojte koristiti istrošene kotače za alate velike snage.** Kotač namijenjen za alat velike snage nije prikladan za velike brzine manjeg alata i može prsnuti.

NAMJENA

- Brušenje metala ili kamena.

Napomena: Koristite se samo preporučenim dodatnim priborom. Upute za sigurno korištenje dodatnog pribora uključene su s dodatnim priborom.

ODRŽAVANJE

- Prilikom servisiranja koristite samo identične zamjenske dijelove. Korištenje nekih drugih dijelova može dovesti do opasnosti ili uzrokovati oštećenje alat.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna oštećenju od različitih vrsta komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje prljavštine, prašine, ulja, masnoće itd., koristite čistu krušu.
- Uvijek tijekom rada s proizvodom ili prilikom ispuštanja prašine nosite zaštitne naočale i zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Ako radite u prašini nosite i masku za zaštitu od prašine.
- Za izbjegavanje ozbiljnih ozljeda uvijek uklonite bateriju iz proizvoda prilikom čišćenja ili izvođenja bilo kakvog održavanja.
- Plastični dijelovi nikad ne smiju doći u dodir s kočionom tekućinom, benzinom, proizvodima na bazi nafte, uljima itd. Kemikalije mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.
- Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljeni ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra tvrtke.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Sirovine reciklirajte, umjesto da ih odlažete kao otpad. Kako biste zaštitili okoliš, alat, dodatke i ambalažu treba odvojeno bacati u otpad.

SIMBOLI



Sigurnosno upozorenje

n

Nazivna brzina



EurAsian znak konformnosti.



Sukladno CE



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Nosite zaštitu za sluh



Nosite zaštitu za vid



Nosite masku protiv prašine.



Nosite zaštitne rukavice



Nemojte koristiti zarezanu, puknutu ili
oštećenu brusnu ploču



Nemojte koristiti za rezanje



Metal



Otpadni električni proizvodi ne treba da
se odlažu s otpadom iz domaćinstva.
Molimo da reciklirate gdje je to moguće.
Potražite savjet od lokalnih vlasti ili
prodavca kako reciklirati.



⚠ OPOZORILO

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.
Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči udar elektriKE, požar in/ali težke poškodbe.

Shranite vsa opozorila in navodila za kasnejšo uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA KOTNI BRUSILNIK

Skupna varnostna opozorila za operacije brušenja z brusnim kamnom:

- **Orodje je namenjeno za delovanje kot brusilnik. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, ki so priložene temu električnemu orodju.** Če ne upoštevate opozoril in navodil, lahko pride do električnega udara, ognja in/ali hudih poškodb.
- **Orodja ni priporočljivo uporabljati za brušenje z brusnim papirjem, žično brušenje, poliranje ali rezanje.** Operacije, za katere električno orodje ni bilo predvideno, so lahko tvegane in lahko povzročijo telesne poškodbe.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki jih proizvajalec orodja izrecno ne priporoča.** Samo dejstvo, da je dodatek mogoče priključiti na vaše električno orodje, ne zagotavlja varnega delovanja.
- **Označena hitrost dodatka mora biti najmanj enaka maksimalni hitrosti, označeni na električnem orodju.** Dodatki, ki delujejo hitreje, kot je njihova označena hitrost, se lahko polomijo in razletijo.
- **Zunanji premer in debelina vašega dodatka morata biti znotraj oznake zmogljivosti vašega električnega orodja.** Dodatkov nepravilne velikosti ne boste mogli ustrezno nadzorovati.
- **Najvomej dodatke pritrjdite tako, da se ujemajo z navojem vrtenja brusilnika.** Pri dodatkih, ki so pritrjeni s prirobnicami, se mora sprejemna odprtina na dodatku prilegati vgraditvenemu premeru prirobnice. Če se dodatki ne ujemajo z namestitvenimi elementi električnega orodja, ne bodo uravnoteženi, bodo prekomerno vibrirali in lahko boste izgubili nadzor.
- **Ne uporabljajte poškodovanih dodatkov.** Pred vsako uporabo preglejte dodatke: preverite, če so na brusnih kolesih okrušena mesta ali razpoke, na podpornih blazinicah razpoke, raztrganine ali prevelika obraba oz. na žičnih ščetkah nepritrjene ali polomljene žice. Če vam električno orodje ali dodatek padeta iz rok, preverite, ali sta se morda poškodovala, oz. namestite nepoškodovan dodatek. Potem ko ste pregledali in namestili dodatek, poskrbite, da boste vi sami in morebitne druge osebe stali dovolj stran od vrtečega se dodatka, ter poženite električno orodje s polno hitrostjo brez obremenitve za eno minuto. Poškodovani dodatki običajno v takem testnem času odletijo.

■ **Nosite osebno varovalno opremo.** Glede na uporabo orodja nosite obrazno masko in varnostna očala. Po potrebi nosite proti-prašno masko, zaščito za sluh, rokavice in delovni predpaski, ki lahko zadrži drobne ostanke brušenja ali drobne delce obdelovanca. Očesna zaščita mora biti zadostna, da ustavi leteče drobce, ki nastajajo pri različnih operacijah. Proti-prašna maska ali dihalni aparat morata biti sposobna filtriranja delcev, ki nastajajo pri vašem delu. Daljša izpostavljenost zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči okvaro sluhu.

■ **Pazite, da bodo morebitni gledalci dovolj oddaljeni od delovnega območja.** Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi sredstva za osebno zaščito. Delci obdelovanega kosa ali odlomljen dodatek lahko poleti po zraku in povzroči poškodbe izven neposrednega območja dela.

■ **E obstaja možnost, da rezalno orodje zadene ob skrito žico električne napeljave ali ob svoj kabel,** ga držite tako, da se dotikate le izoliranih držalnih površin. Pri stiku z žico pod napetostjo pridejo pod napetost tudi izpostavljeni kovinski deli in stresejo uporabnika orodja.

■ **Nikoli ne odlagajte električnega orodja, dokler se dodatek ni popolnoma ustavljal.** Vrteči se dodatek lahko zgrabi površino in izgubili boste nadzor nad orodjem.

■ **Ne vključujte električnega orodja, kadar ga nosite ob telesu.** Vrteče se orodje lahko nehote pride v stik z vašim oblačilom in potegne dodatek proti vam.

■ **Redno čistite zračne odprtine na električnem orodju.** Ventilator motorja bo potegnil prah v ohije, preveliko nabiranje kovinskega prahu pa lahko povzroči električno tveganje.

■ **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini vnetljivih materialov.** Zaradi iskric se ti materiali lahko vzgejo.

■ **Ne uporabljajte dodatkov, pri katerih je potreba hladilna tekočina.** Pri uporabi vode ali drugih hladilnih tekočin lahko pride do električnega udara.

Opozorila glede povratnih udarcev in podobnih primerov

Povratni udarec je nenadna reakcija zataknjenega ali zagozdenega vrtečega se kolesa, podporne blazinice, krtače ali kateregakoli drugega dodatka. Zagodenje ali zatikanje povzroči nenadno blokado vrtečega se dodatka, ki zaradi tega povzroči nekontrolirano premikanje električnega orodja v nasprotno smer od rotacije dodatka.

Na primer, če se brusno kolo zatakne ali zagozdi na obdelovancu, se lahko rob kolesa, ki vstopa v točko zatikanja, zakopije v površino materiala, kar povzroči, da se kolo nenadoma pomakne ali skoči navzven. Kolo lahko poskoči proti uporabniku ali proč od njega, odvisno od smeri premikanja kolesa v trenutku zagozdilive. Brusna kolesa lahko v takih pogojih tudi počijo.

Izognemo se mu lahko tako, da upoštevamo ustrezne previdnostne ukrepe, ki so navedeni v nadaljevanju.



- **Trdno držite električno orodje in postavite svoje telo in roko tako, da boste lahko kljubovali sili povratnega udarca. Vedno uporabljajte pomožni ročaj, če je na voljo, saj boste imeli na ta način večji nadzor nad povratnim udarcem ali protivrtljnim momentom v času zagona.** Uporabnik lahko nadzira protivrtljini moment ali silo povratnega udarca, če se je nanje pravilno pripravil.
- **Nikoli ne približujte roke vrtečemu se dodatku.** Dodatek lahko zaradi povratnega udarca sune v vašo roko.
- **Ne postavljajte se s telesom v območje, kamor se bo premaknilo električno orodje, če pride do povratnega udarca.** Povratni udarec bo potisnil orodje v nasprotni smeri od premikanja kolesa v trenutku zagozditve.
- **Posebej boste previdni pri obdelavi vogalov, ostrih robov itd. Izogibajte se poskakovjanju in zaletavanju dodatka.** Zaradi vogalov, ostrih robov ali poskakovanja se lahko vrteči se dodatek zaleti, zaradi česar izgubite nadzor nad njim ali pride do povratnega udarca.
- **Ne pritrjujte verižne žage, rezila za obdelavo lesa ali zobatega rezila žage.** Taka rezila pogosto povzročijo povratni udarec in izgubo nadzora.

Varnostna opozorila za brušenje:

- **Uporabljajte le vrste kolutov, ki so priporočene za vaše orodje in specifična varovala, ki so zasnovana za izbrani kolut.** Kolutov, za katere orodje ni bilo izdelano, ni mogoče ustrezno zaščititi, zato jih ni varno uporabljati.
- **Brusilna površina kolenastih brusilnih kolutov mora biti nameščena pod ravnnino robu varovala.** Nepravilno nameščenega koluta, ki sega iz ravnine robu varovala, ni mogoče ustrezno zaščititi.
- **Varovalo mora biti trdno pritrjeno na orodje in nameščeno v takem položaju, da zagotavlja najboljšo zaščito tako, da je upravitelju izpostavljen čim manjši del koluta.** Varovalo pomaga varovati upravitelja pred drobcii koluta, nenamernim stikom s kolutom in iskrami, ki bi lahko vnele oblačila.
- **Kolute smete uporabljati le za priporočeno uporabo.** Zato, na primer, ne brusite s stranjo rezilnega koluta. Abrazivni rezalni koluti so namenjeni obrobnemu brušenju; stranske sile, ki delujejo na kolute lahko povzročijo, da se koluti zdrobjijo.
- **Vedno uporabljajte nepoškodovane prirobnice kolutov pravilne velikosti in oblike za izbrani kolut.** Ustrezena prirobnica kolutov podpirajo kolut in tako zmanjšujejo možnost, da se kolut zlomi. Prirobnice rezilnih kolutov so lahko drugačne od prirobnic brusilnih kolutov.
- **Ne uporabljajte obrabljenih kolutov večjih orodij.** Koluti, namenjeni za uporabo z večimi orodji, niso primerni za višje hitrosti manjših orodij in se lahko razletijo.

NAMEN UPORABE

- Brušenje kovin ali kamna.

Opomba: Uporabljajte le priporočene dodatke. Navodila za varno uporabo dodatkov so priložena dodatku samem.

VZDRŽEVANJE

- Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Uporaba drugih delov lahko pomeni tveganje ali povzroči škodo na izdelku.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastike se poškoduje, če uporabljate različne vrste komercialnih topil. Uporabite čiste krpe za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd.
- Med upravljanjem stroja ali ko pihate prah, vedno nosite zaščitna očala ali očala s stransko zaščito. Če pri delu nastaja prah, nosite tudi zaščitno masko proti prahu.
- Da se izognete resnim telesnim poškodbam med vsakršnim postopkom čiščenja in vzdrževanja, iz naprave vedno odstranite baterije.
- Ne dovolite, da bi zavorne tekočine, gorivo, izdelki, ki vsebujejo petrolej, penetracijska olja in podobno kadarkoli prišli v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.
- Uporabnik lahko zamenja samo rezervne dele, ki so navedeni na seznamu delov, ki jih lahko zamenja ali popravlja uporabnik sam. Vse druge rezervne dele je treba zamenjati v pooblaščenem servisnem centru.

ZAŠČITA OKOLJA



Namesto, da napravo zavržete, reciklirajte surovine. Napravo, pribor in embalažo je treba sortirati za okolju prijazno recikliranje.

SIMBOLI



Varnostni alarm

n

Nazivna hitrost



EurAsian oznaka o skladnosti.



Skladnost CE



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila



Nosite zaščito za ušesa



Nosite zaščito za oči



Nosite protiprašno masko.



Nosite zaščitne rokavice



Ne uporabljajte odkrušenih, počenih ali poškodovanih brusilnih kolutov



Ne uporabljajte za rezanje



Kovina



Odpadne električne izdelke ne odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za nasvet se obrnite na lokalne oblasti.



⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky varovania a všetky inštrukcie. Ak nedodržíte varovania a inštrukcie, môže to mať za následok zranenie elektrickým prúdom, požiar a/alebo väzne zranenie.

Všetky varovania a inštrukcie uschovajte pre použitie v budúcnosti.

UHLOVÁ ROZBRUSOVAČKA – BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

Bezpečnostné výstrahy pre brúsenie:

- **Toto náradie slúži ako brúška. Prečítajte si všetky výstrahy, pokyny, vyobrazenia a špecifikácie dodané k tomuto elektrickému nástroju.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dojsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.
- **S týmto elektrickým nástrojom sa neodporúča vykonávať operácie ako pieskovanie, brúsenie drôtentým kotúcom, leštenie alebo abrazívne rozbrusovanie.** Pri vykonávaní operácií, pre ktoré nie je tento elektrický náradie určený, vzniká riziko vzniku poranenia osôb.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je konkrétnie určené a odporúčané výrobcom náradia.** To, že príslušenstvo sa dá nasadiť na váš elektrický náradie, ešte neznamená, že bude pri tom zaistená bezpečná prevádzka.
- **Menovitá rýchlosť príslušenstva môže byť maximálne rovnaká maximálnej rýchlosťi vyznačenej na elektrickom náradí.** Príslušenstvo pracujúce na vyšej ako svojej menovitej rýchlosťi, sa môže rozbiť a rozpadnúť.
- **Vonkajší priemer a hrúbka väčšo príslušenstva musí byť v rozmedzi menovitej kapacity elektrického náradia.** Príslušenstvo neprávej veľkosti nie je možné primerane viesť a ovládať.
- **Závitová držiak príslušenstva musí zodpovedať závitu vretena brúsky.** Pri príslušenstve montovanom pomocou prírub musí upínací otvor príslušenstva zodpovedať vodiacemu priemeru príruby. Príslušenstvo, ktoré nezodpovedá montážnemu náradiu elektrického nástroja, sa dostane mimo rovnováhu, spôsobi nadmerné vibrácie a môže spôsobiť stratu kontroly.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každou kontrolou príslušenstva, napríklad abrazívnych kotúčov, skontrolujte, či neobsahuje úlomky alebo praskliny, oporné podložky, nie sú zodráté alebo nadmerne opotrebované, drôtenté kotúče, či nie sú uvoľnené alebo nemajú popraskané vlákna. Ak elektrické náradie alebo príslušenstvo spadnú, skontrolujte pripadné poškodenie alebo namontujte nepoškodené príslušenstvo. Po skontrolovaní a namontovaní
- **prislušenstva sa postavte vy aj okolo stojaci mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu spusťte elektrický náradie na maximálnu rýchlosť bez zátlače.** Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tohto testu rozpadne.
- **Používajte osobné ochranné prostriedky.** V závislosti od použitia používajte chránič na tvár, ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť malé úlomky brusiva alebo obrobku. Chránič zraku musí byť schopný zastaviť odletujúce úlomky vytvárané pri rôznych úkonoch. Protoprachová maska alebo respirátor musia byť schopné filtrovať čiastočky vytvárané pri vašej činnosti. Dlhodobé vystavovanie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialnosti od pracoviska.** Každá osoba, ktorý vstúpi do oblasti pracoviska, musí mať osobné ochranné pomôcky. Úlomky obrobku alebo poškodené príslušenstvo môže odletieť a spôsobiť poranenie aj mimo bezprostredného miesta práce.
- **Pri vykonávaní operácie, kedy môže rezaci náradie pŕist' do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným kablom, držte náradie za izolované úchopné miesta.** Pri kontakte so „živým“ vodičom budú obnažené kovové diely elektrického náradia pod prúdom a spôsobia používateľovi úder.
- **Nikdy elektrický náradie neodkladajte, kým sa príslušenstvo úplne nezastavilo.** Otáčajúce sa príslušenstvo môže zachytiť a stiahnuť elektrické náradie mimo vašej kontroly.
- **Nikdy nespúšťajte elektrické náradie, keď ho nosíte na boku.** Pri náhodnom kontakte s otáčajúcim sa príslušenstvom by vám mohlo zachytiť odev a stiahnuť príslušenstvo smerom na vaše telo.
- **Pravidelne čistite vzduchové piedudky elektrického náradia.** Ventilátor motoru vtáhuje prach dovnútra a nadmerné nazhromaždenie práškového kovu môže spôsobiť ohrozenie elektrickým prúdom.
- **Nepracujte s elektrickým náradím v blízkosti zápalných materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto materiálov.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžadujú tekuté chladivá.** Pri použíti vody alebo iného tekutého chladiva by mohlo dojsť k usmrteniu alebo úderu elektrickým prúdom.

Spätný náraz a súvisiace výstrahy

Spätný náraz je náhla reakcia na zovretý alebo pritlačený rotujúci kotúč, opornú podložku, kefku alebo iné príslušenstvo. Zoškrtenie alebo pritlačenie spôsobi náhle spomalenie otáčajúceho sa príslušenstva, čo zase spôsobí nekontrolované uskočenie elektrického náradia v opačnom smere ako otáčanie príslušenstva v momente zovretia.

Napríklad, ak obrobok prískrtí alebo pritlačí rozbrusovací kotúč, okraj kotúča vstupujúceho do bodu prískretia môže spôsobiť jeho vrytie do povrchu materiálu, čo spôsobí vytiahnutie alebo vykopnutie kotúča. Kotúč môže bud'



| |
|----|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

vyskočiť dopredu alebo dozadu od obsluhujúcej osoby, v závislosti od smeru pohybu kotúča v momente priškrtenia. Za týchto podmienok môžu tiež prasknúť abrazívne kotúče.

Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania nástroja a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov a možno mu predchádzať vykonávaním príslušných predbežných opatrení uvedených nižšie.

- **Udržiavajte pevný úchop elektrického náradia a vaše telo a rameno v polohe, ktorá vám umožní odolávať sile spätného nárazu.** Vždy používajte aj pomocnú rukoväť, ak je namontovaná, aby ste dosiahli maximálnu kontrolu nad spätným nárazom alebo momentovou reakciou pri spustení. Sily spätného nárazu alebo momentových reakcií môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protiopatrenia.
- **Nikdy nedávajte ruku do blízkosti otáčajúceho sa príslušenstva.** Príslušenstvo môže vykonať spätný náraz do vašej ruky.
- **Neprribližujte sa telom do oblasti, kam sa pohnie elektrické náradie, keď nastane spätný náraz.** Spätný náraz odhodí náradie opačným smerom od smeru pohybu kotúča v momente priškrtenia.
- **Pri opracovávaní rohov, ostrých hrán a pod. budte zvlášť opatrní.** Zabráňte odskakovaniu a zadrhávaniu príslušenstva. Rohy, ostré hrany alebo odskakovanie majú tendenciu zadhrnuť príslušenstvo a spôsobiť stratu kontroly alebo spätný náraz.
- **Nenasadzujte rezábarske ostrie na reťazovú pílu alebo ozubené pílové ostrie.** Takéto ostria často spôsobujú spätný náraz a stratu kontroly.

Bezpečnostné výstrahy špecifické pre brúsenie:

- **Používajte len typy kotúčov odporúčané pre váš elektrické náradie a špecifický ochranný kryt pre zvolený kotúč.** Kotúče, pre ktoré nie je tento elektrické náradie určené, nie je možné primerane viesť a nie sú bezpečné.
- **Brúsna plocha v strede spoľaštených kotúčov musí byť namontovaná pod rovinou obruby ochranného krytu.** Nesprávne namontovaný kotúč, ktorý vyčnieva cez rovinu obruby ochranného krytu, nie je možné primerane chrániť.
- **Ochranný kryt musí byť bezpečne nasadený na elektrickom náradí a v polohe zaručujúcej maximálnu bezpečnosť, aby smerom k obsluhujúcemu bola vystavená čo najmenšia časť kotúča.** Kryt chráni obsluhujúceho pred úlomkami poškodeného kotúča, náhodným kontaktom a iskrami, ktoré by mohli spôsobiť vznietenie odevu.
- **Kotúče možno používať len pre odporúčané aplikácie.** Napríklad, nebrúste s bočnou stranou rozbrusovacieho kotúča. Abrazívne rozbrusovacie kotúče sú určené pre periférne brúsenie, inak by bočné sily aplikované na tieto kotúče mohli zapríčiniť ich rozlomenie.
- **Vždy používajte nepoškodené príruby kotúčov správnej veľkosti a tvaru pre váš zvolený kotúč.**

Správne príruby kotúčov podopierajú kotúč, a tým znížujú pravdepodobnosť zlomenia kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče môžu byť odlišné od prírub pre brúsne kotúče.

- **Nepoužívajte vydráté kotúče z väčších elektrických nástrojov.** Kotúče určené pre väčšie elektrické náradie nie sú vhodné pre vyššie rýchlosť menšieho náradia a môžu prasknúť.

ÚCEL POUŽITIA

- Brúsenie kovov alebo kameňa.

Poznámka: Použite len odporúčané príslušenstvo. Pokyny na používanie príslušenstva sú priložené k príslušenstvu.

ÚDRŽBA

- Pri servise používajte len originálne náhradné diely. Použitie iných dielov môže predstavovať riziko alebo spôsobiť poškodenie produktu.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Väčšina plastov je náhľyných na poškodenie rôznymi druhmi komerčných rozpúšťadiel a ich používaním sa môžu poškodiť. Na odstránenie nečistoty, prachu, oleja, mazadla atď. použite čistú handičku.
- Pri práci s elektrickým náradím alebo odfukovaní prachu vždy používajte ochranné okuliare alebo ochranné okuliare s bočnými chráničmi. Ak pri práci vzniká prach, používajte aj protiprachovú masku.
- Aby nedošlo k väčnému telesnému poraneniu, vždy vyberte jednotku akumulátora z produktu pri čistení alebo vykonávaní akejkoľvek údržby.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť väčné zranenie.
- Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely môžete vymieňať len autorizované servisné centrum spoločnosti.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Surové materiály recyklujte, nelikvidujte ich ako odpad. Stroj, príslušenstvo a obaly by sa mali triedene recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

SYMBOLY



Výstražná značka

n

Menovitá rýchlosť



Euroázijská značka zhody



CE konformita



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie



Noste ochranu sluchu



Noste ochranu zraku



Používajte protiprachovú masku.



Používajte ochranné rukavice



Nepoužívajte vyštrbený, prasknutý alebo poškodený brúsny kotúč



Nepoužívajte na rezanie



Kov



Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte mestné úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.



| |
|----|
| EN |
| FR |
| DE |
| ES |
| IT |
| NL |
| PT |
| DA |
| SV |
| FI |
| NO |
| RU |
| PL |
| CS |
| HU |
| RO |
| LV |
| LT |
| ET |
| HR |
| SL |
| SK |
| EL |
| TR |

Α ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπλήξεις ή/και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

Φυλάξτε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για να μπορέστε να ανατρέξετε μελλοντικά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ

Οδηγίες ασφαλείας για μηχανές τροχίσματος:

- Αυτό το ηλεκτροκίνητο εργαλείο διατίθεται ως ακονιστής. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις προειδοποιήσεις, οδηγίες και προδιαγραφές που παρέχονται με το εργαλείο και ανατρέξτε στις εικόνες. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να επιφέρει ατυχήματα όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπλήξεις ή και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Εργασίες όπως η αμμοβολή, το βούρτσισμα με σύρμα, το γυαλίσμα ή η αποκόπη, δεν προτείνεται να εκτελούνται χρησιμοποιώντας αυτό το ηλεκτροκίνητο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει ατυχήματα και σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά γι' αυτό το εργαλείο και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Ακόμα κι αν ένα αξεσουάρ μπορεί να τοποθετεί σε εργαλείο, αυτό δεν διασφαλίζει ότι μπορείτε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο εκείνο με απόλυτη ασφαλεία.
- Η ονομαστική ταχύτητα του αξεσουάρ πρέπει να είναι ίση ή μεγαλύτερη από την μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Τα αξεσουάρ που λειτουργούν με ταχύτητα μεγαλύτερη από την ονομαστική ταχύτητα μπορεί να σπάσουν και να εκτιναχούν.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχούν στα τεχνικά χαρακτηριστικά του εργαλείου. Όταν τα αξεσουάρ δεν αντιστοιχούν στα δεδομένα χαρακτηριστικά, δεν μπορούν να λειτουργήσουν σωστά τα συστήματα προστασίας και ρύθμισης του εργαλείου.
- Η σπειρωτή σύνδεση των εξαρτημάτων, πρέπει να αντιστοιχεί με το σπειρόμα της ατράκτου του τροχιστή. Για εξαρτήματα που συνδέονται με φλάντζες, η οπή άξονα του εξαρτήματος πρέπει να αντιστοιχεί με την διάμετρο τοποθέτησης της φλάντζας. Τα εξαρτήματα που δεν αντιστοιχούν με το υλικό σύνδεσης του εργαλείου, χάνουν την ισορροπία τους, έχουν υπερβολικούς κραδασμούς και μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μην χρησιμοποιείτε χαλασμένο αξεσουάρ. Πριν από κάθε χρήση, να βεβαιώνεστε ότι είναι σε καλή κατάσταση το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. να σιγουρεύεστε ότι οι λειαντικοί τροχοί δεν είναι φαγωμένοι ή ραγισμένοι, ότι τα πέλματα δεν είναι σχισμένα ή φθαρμένα, ότι οι τρίχες των μεταλλικών βουρτσών ότι οι τρίχες των μεταλλικών

βουρτσών δεν είναι πολύ φθαρμένες ή σπασμένες. Σε περίπτωση πτώσης του εργαλείου ή του εξαρτήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει χαλάσει κανένα στοιχείο, και αν χρειαστεί, τοποθετήστε καινούργιο εξάρτημα. Αφού βεβαιωθείτε ότι το αξεσουάρ είναι σε καλή κατάσταση και αφού το τοποθετήστε, κρατηθείτε σε απόσταση από το κινητό αξεσουάρ και αφήστε το εργαλείο να φθάσει στη μέγιστη ταχύτητά του για ένα λεπτό. Αν είναι χαλασμένο το αξεσουάρ, θα σπάσει κατά την δοκιμή.

- Να φοράτε σίες ατομικής προστασίας. Ανάλογα με την χρήση του εργαλείου σας, φοράτε προστατευτική μάσκα, γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά. Αν χρειαστεί, φορέστε μάσκα κατά της σκόνης, ωαστιπίδες, γάντια και προστατευτική ποδιά για να προφυλαχθείτε από οιαδήποτε εκτίναξη ζένων σωμάτων (λειαντικά στοιχεία, ροκανίδια κλπ.). Τα προστατευτικά γυαλιά αποτέρουν την εκτίναξη θραυσμάτων και τον τραυματισμό των ματιών. Οι μάσκες κατά της σκόνης φιλτράρουν τα σωματίδια που δημιουργούνται από την εργασία που κάνετε. Η παρατεταμένη έκθεση στο δυνατό θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.
- Κρατάτε τους επισκέπτες σε αρκετή απόσταση από την ζώνη εργασίας και φροντίστε να φορούν προστατευτικό εξοπλισμό. Κάθε άτομο που εισέρχεται στο χώρο εργασίας πρέπει να φορούν εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Μπορεί να εκπιασθούν θραύσματα κατεργάζομένου τεμαχίου ή σπασμένον αξεσουάρ πέρα από την ζώνη εργασίας και να προκαλέσουν σοβαρό σωματικό τραυματισμό.
- Κρατάτε το εργαλείο μόνο από τα μονωμένα και αντιολισθητικά τμήματά του όταν εργάζεστε σε κάποια επιφάνεια που μπορεί να κρύψει ηλεκτρικά καλώδια. Χρησιμοποιείτε πάντα έναν οδηγό παραλληλης κοπής.
- Μην εναποθέτετε ποτέ το εργαλείο σας πριν σταματήσει τελείως το αξεσουάρ. Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να έλθει σε επαφή με την επιφάνεια στην οποία είναι τοποθετημένο και να σας κάνει να ξάστετε τον έλεγχο του εργαλείου.
- Μην βάζετε ποτέ το εργαλείο σας σε λειτουργία όταν το μεταφέρετε. Το περιστρεφόμενο αξεσουάρ μπορεί να πιαστεί στα ρούχα σας και να σας τραυματίσει σοβαρά.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές αερισμού του εργαλείου. Ο αερισμός του μοτέρ αφήνει να διεισδύουν σκόνες στο εσωτερικό του περιβλήματος μοτέρ, με αποτέλεσμα να δημιουργείται υπερβολική συσσώρευση μεταλλικών σωματίδιων με κίνδυνο την ηλεκτροπλήξια.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπίθες κινδύνεύουν να προκαλέσουν ανάφλεξη.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που χρειάζονται ψυκτικά ρευστά. Η χρήση νερού ή ψυκτικών υγρών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπλήξια.

Επιστροφή και σχετικές ειδοποιήσεις

Το αναπτήδημα είναι μια ξαφνική αντίδραση η οποία λαμβάνει χώρα όταν ο κινούμενος τροχός, το πέλμα, η βούρτσα ή οισοδήποτε άλλο αξεσουάρ μαγκώσει ή



στρεβλώσει, με αποτέλεσμα το άμεσο μπλοκάρισμα του αξεσουάρ. Το εργαλείο, το οποίο συνεχίζει να λειτουργεί, εκπνίσσει τότε το αξεσουάρ προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά χρήσης του αξεσουάρ.

Για παράδειγμα, αν ένας λειαντικός τροχός μαγκώσει ή στρεβλώσει μέσα στο κατεργαζόμενο τεμάχιο, η κόψη του τροχού κινδυνεύει να καρφώσει στην επιφάνεια του κατεργαζόμενου τεμαχίου, με αποτέλεσμα ο τροχός να βγει απότομα από το κατεργαζόμενο τεμάχιο ή να κάνει επιστροφή. Σε περίπτωση αναπτηδήματος, ο λειαντικός τροχός μπορεί ακόμα και να σπάσει. Το αναπτηδήμα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής.

Το αναπτηδήμα είναι συνεπώς το αποτέλεσμα λανθασμένης χρήσης του εργαλείου ή και λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών κοπής. Μπορεί ωστόσο να αποφευχθεί τηρώντας ορισμένες προφυλάξεις:

- **Κρατάτε σταθερά το εργαλείο και φέρετε το σώμα σας και το μπράτσο σας σε κατάλληλη θέση ώστε να μπορείτε να ελέγχετε τυχόν αναπτηδήματα. Αν το εργαλείο διαθέτει βοηθητική λαβή, φροντίστε να την κρατάτε πάντα για να έχετε άριστο έλεγχο του εργαλείου σε περίπτωση αναπτηδήματος ή ζεύγους αντίδρασης κατά την έναρξη λειτουργίας του εργαλείου. Παίρνετε τα απαραίτητα μέτρα για να μπορείτε να ελέγχετε το εργαλείο σας σε περίπτωση αναπτηδήματος ή ζεύγους αντίδρασης.**
- **Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας κοντά στο περιστρεφόμενο αξεσουάρ για να αποτρέψετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού σε περίπτωση αναπτηδήματος. Εξάρτημα μπορεί να κλωτσήσει επάνω από το χέρι σας.**
- **Μην στέκεστε μέσα στη ζώνη όπου κινδυνεύει να εκτιναχθεί το εργαλείο σε περίπτωση αναπτηδήματος. Σε περίπτωση αναπτηδήματος, το εργαλείο εκτινάσσεται προς την αντίθετη κατεύθυνση από την φορά περιστροφής του τροχού.**
- **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε γωνίες, κοφτερές άκρες κλπ. Φροντίζετε να μην σας πλαγιολισθήσει ή να σας μαγκώσει το αξεσουάρ. Όταν εργάζεστε σε γωνίες ή κοφτερές άκρες ή όταν σας πλαγιολισθήσει το εργαλείο, ο κίνδυνος είναι πιο μεγάλος να μπλοκάρει το αξεσουάρ και να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου προκαλώντας αναπτηδήματος.**
- **Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάμα αλυσοπρίονου ή λάμα πριονιού με αυτό το εργαλείο. Αυτού του είδους οι λάμες αυξάνουν τον κίνδυνο αναπτηδήματος και απώλειας ελέγχου του εργαλείου.**

Ειδικές προειδοποιήσεις ασφάλειας για εργασίες ακονίσματος:

- **Χρησιμοποιείτε μόνο τύπους τροχών που προτείνονται για το ηλεκτροκίνητο εργαλείο σας και το συγκεκριμένο προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τον επιλεγμένο τροχό. Τροχοί για τους οποίους δεν έχει σχεδιαστεί το εργαλείο, δεν προστατεύονται επαρκώς και δεν είναι ασφαλείς.**
- **Η επιφάνεια λείανσης πεπιεσμένων τροχών στο κέντρο, πρέπει να τοποθετείται κάτω από το επίπεδο του προστατευτικού χείλους. Εσφαλμένα τοποθετημένοι τροχοί που προεξέχουν από το επίπεδο**

του προστατευτικού χείλους, δεν προστατεύονται επαρκώς.

- **Το προστατευτικό πρέπει να βρίσκεται πάντα τοποθετημένο στο ηλεκτροκίνητο εργαλείο και στη σωστή θέση για μέγιστη ασφάλεια, έτσι ώστε να εκτίθεται όσο γίνεται μικρότερος βαθμός του τροχού προς τον χειριστή. Τα προστατευτικά παρέχουν στον χειριστή προστασία από σπασμένα τεμάχια τροχού, τυχαία επαφή με τον τροχό και σπινθήρες που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη στα ρούχα.**
- **Οι τροχοί πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τις προτεινόμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα, μην εκτελείτε εργασίες ακονίσματος / λείανσης με την πλευρά του τροχού αποκοπής. Οι λειαντικοί τροχοί αποκοπής διατίθενται για περιφερειακό ακόνισμα - εάν ασκήσει πλευρική πίεση σε αυτούς τους τροχούς ενδέχεται να θρυμματιστούν.**
- **Χρησιμοποιείτε πάντα φλάντζες τροχών σε άριστη κατάσταση και με σωστό μέγεθος και σχήμα για τον επιλεγμένο τροχό. Οι σωστές φλάντζες τροχών στηρίζουν τον τροχό και μειώνουν την πιθανότητα σπασμάτων του. Οι φλάντζες για τους τροχούς αποκοπής μπορεί να διαφέρουν από τις φλάντζες τροχών ακονίσματος.**
- **Μην χρησιμοποιείτε φθαρμένους τροχούς από μεγαλύτερα ηλεκτροκίνητα εργαλεία. Τροχοί για μεγαλύτερα ηλεκτροκίνητα εργαλεία δεν είναι κατάλληλοι για τις υψηλότερες ταχύτητες που αναπτύσσουν τα μικρότερα εργαλεία και ενδέχεται να σπάσουν.**

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

- Τρόχισμα μετάλλου ή πέτρας.

Σημειώσατε: Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα εξαρτήματα. Οδηγίες για ασφαλή χρήση εξαρτημάτων συμπεριλαμβάνονται με το εξάρτημα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου ανταλλακτικού μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο σας.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι επιφρεπτή σε φθορές από τους διάφαρους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορεί να καταστραφούν από τη χρήση τους. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πιάνι για να αφαιρέσετε βρωμιά, σκόνη, λάδια, γράσο κ.λπ.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών ή γυαλιά με πλαίνες αστιδρές ενώ χρησιμοποιείτε ηλεκτροκίνητα εργαλεία ή κάνετε εργασίες με σκόνη. Αν η εργασία προκαλεί σκόνη, φοράτε και ειδική μάσκα.
- Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα τη μπαταρία από το προϊόν κατά τον καθαρισμό ή τη συντήρησή του.
- Τα πλαστικά τμήματα δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με υγρά φρένων, βενζινή, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια, κλπ. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν



ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

- Μόνο τα εξαρτήματα που εμφανίζονται στη λίστα μπορούν να επισκευαστούν ή αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα άλλα εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Ανακυκλώνετε τις πρώτες ύλες αντί να τις τετάπετε ως απορρίμματα. Για την προστασία του περιβάλλοντος, πρέπει να γίνεται ι διαλογή του εργαλείου, των εξαρτημάτων και των συσκευασιών του.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Προειδοποίηση ασφάλειας

n

Βαθμονομημένη ταχύτητα



EurAsian σήμα πιστότητας.



Συμμόρφωση CE



Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες προσεκτικά πριν ξεκινήσετε το μηχάνημα.



Φοράτε προστατευτικά αυτιών



Φοράτε προστατευτικά ματιών



Φοράτε μάσκα προστασίας από πριονίδια/σωματίδια.



Φοράτε προστατευτικά γάντια



Μην χρησιμοποιείτε λειαντικούς τροχούς που έχουν ξεφλουδίσει, ραγίσει ή είναι ελαττωματικόι



Να μην χρησιμοποιείται για εργασίες κοπτής



Μέταλλο



Τα ηλεκτρικά προϊόντα προς απόρριψη δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν οι αντίστοιχες εγκαταστάσεις. Μιλήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να σας ενημερώσουν σχετικά με τα προγράμματα ανακύκλωσης.

**⚠️ UYARI**

Tüm uyarıları ve tüm talimatları dikkatli bir şekilde okuyun. Aşağıda sunulan talimatlara uyulmaması, yanıklar, elektrik çarpmaları gibi kazalara ve/veya ciddi fiziksel yaralanmalara neden olabilir.

Bu uyarıları ve talimatları daha sonra bakılmak için saklayın.

AÇILI TAŞLAMA MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

Taşlama makineleri, pomza taşı ile perdahlama makineleri:

- **Bu elektrikli alet bir taşlayıcı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu aletle birlikte verilen tüm uyarı, talimat ve özellikle dikkatlice okuyunuz ve resimli açıklamalara bakınız.** Aşağıda belirtilen talimatlara uyulmaması, yanıklar, elektrik çarpması ve/veya ciddi bedensel yaralanmalara gibi kazalar sebep olabilir.
- **Kumlama, tel fırça ile fırçalama, cilalama veya kesme gibi işlemlerin bu elektrikli aletle yapılması tavsiye edilmez.** Bu talimata uyulmaması kazalara ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Bu alet için özel olarak tasarlanmış olmayan ve üretici tarafından önerilmeyen aksesuarları kullanmayın.** Bir aksesuar bir alet üzerine takılabilse bile, bu, cihazı güvenlik içerisinde kullanabileceğiniz anlamına gelmemektedir.
- **Aksesuarın nominal hızının, alet üzerinde belirtilen azami hız eşit veya üzerinde olması gerekmektedir.** Nominal hızlarından daha yüksek bir hızda çalışan aksesuarlar kırışabilir veya fırlayabilir.
- **Aksesuarın dış çapı ve kalınlığının, cihaz için belirtilen özelliklere tekabül etmesi gerekmektedir.** Eğer aksesuarlar verilen özelliklere uymuyor ise, aletin koruma ve ayarlama sistemleri doğru olarak çalışmazlar.
- **Aksesuarların dişli birleşme yerlerinin taşlama makinesi milinin dişleri ile uyumlu olması gereklidir.** Flanşlarla monte edilen aksesuarlardaki dingil deliği ile flanşın yerleştirme çapı uyumu olmalıdır. Elektrikli aletin montaj donanımına uygun olmayan aksesuarlar dengesizleştir, aşırı titrer ve kontrol kaybına yol açar.
- **Hasar görmüş bir aksesuarı kullanmayın.** Her kullanıldından önce, kullandığınız aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol edin: aşındırıcı disklerin çizilmiş veya çatlaklı olmamasına, patenlerin yırtılmış veya yıpranmış olmamasına, metalik fırçaların kollarının çok yıpranmış veya kırılmış olmamasında emin olun. Aletin veya aksesuarın düşmesi durumunda, hiçbir parçanın hasar görmemiş olduğunu kontrol edin ve gerekirse yeni bir aksesuar alın. Aksesuarın iyi durumda olmasını kontrol ettikten ve aksesuarı taktiktan sonra, hareketli aksesuarдан uzak durun ve bir dakika boyunca aletin azami hızına erişmesini bekleyin. Eğer aksesuar hasar görmüş ise, bu test esnasında kırılacaktır.
- **Kişisel koruyucu donanımlar kullanın.** Aletinizi kullandığınız şekle göre, bir koruma maskesi, güvenlik gözlükleri veya koruma gözlükleri takın. Gerekirse, toz önleyici bir maske, sese karşı koruyucular, eldivenler ve her türlü yabancı madde (aşındırıcı unsurlar, ağaç talaşı, vs.) sıçramasına karşı kendinizi korumak için bir koruma tablası kullanın. Koruma gözlükleri, sıçrayan parçaların gözlerinizi yaralamamasını sağlar. Toz önleyici maskeler, yaptığınız işlemin ürettiği partiküllerin filtrelenmesini sağlar. Uzun süre çok yoğun bir gürültüye maruz kalınması, duyum kaybına sebep olabilir.
- **Ziyaretçileri çalışma alanına uzak bir mesafede tutun ve bir koruma ekipmanı takmalarına dikkat edin.** Herkes Çalışma alanınızda giren kişisel koruyucu donanımlar giymek gereklidir. Üretilenek parçanın veya kırılmış bir aksesuarın kalıntıları çalışma alanının dışına fırlayabilir ve ciddi bedensel yaralanmalara sebep olabilir.
- **Elektrik kabloları içerebilecek bir yüzey üzerinde Çalıştığınızda aleti yalnızca yalıtılmış veya kaymayan kisimlarından tutunuz.** Paralel kesim yaptığınızda, daima bir paralel kesim kılavuzu yada düz bir destek kullanınız.
- **Aksesuar tamamen durmadan aleti asla bırakmayın.** Dönen aksesuar, konulduğu yere temas edebilir ve sizin aletin kontrolünü kaybetmenize sebep olabilir.
- **Taşırken aletinizi çalıştmayın.** Dönen aksesuar kıyafetleriniz kapabilir ve sizin ciddi bir şekilde yaralayabilir.
- **Aleentin havalandırma boşluklarını düzenlik olarak temizleyin.** Motorun havalandırılması, motor karteri içerisinde toz girmesine sebep olur ve bu da metalik partiküllerin aşırı şekilde toplanmasına elektrik çarpmalarına sebep olabilir.
- **Aletinizi yanıcı unsurların yanında kullanmayın.** Kivilcimler bunların tutuşmasına sebep olabilir.
- **Soğutma siviliği gerektiren aksesuarları kullanmayın.** Su veya soğutma sıvısının kullanılması, elektrik çarpmasına veya buna bağlı ölümlere sebep olabilir.

Geri tepme ve ilgili uyarılar

Sıçrama, taşlama makinesi hareket halinde iken, paten, fırça veya diğer aksesuarlar delerken veya keserken gerçekleşen bir tepkideki ve sonucunda aksesuar hızla bloke edilir. Alet, çalışmaya devam eder, bu durumda aletin aksesuarın kullanıldığı yönün aksi yönüne doğru sıçratır.

Örneğin, aşındırıcı bir disk iş parçasına takılır veya iş parçasına sıkışırsa, sıkışan diskin kenarı iş parçasına girebilir ve bu durum diskin çıkışmasına veya aniden fırlamasına yol açabilir. Tekerlek ya doğru ya da uzağa operatöründen, tekerlek hareketi yönüne pinching noktasında bağlı atlama olabilir. Sıçrama olması durumunda, aşındırıcı disk ayrıca kırılabilir de.

Dolayısıyla sıçrama, aletin yanlış olarak kullanılmasının ve/veya hatalı kullanım yöntem ve koşullarının sonucunda oluşur. Birkaç tedbirle uyarak bu önlenebilir:



- Aleti sıkıca tutun ve vücutunuza ve kolunuza, olası bir sıçramayı kontrol edebilecek şekilde yerleştirin. Eğer aletin yardımcı bir kolu varsa, sıçrama veya aletin çalıştırıldığı anda reaksiyon momenti olması durumunda aleti daha iyi kontrol edebilmek için her zaman bu yardımcı kolu tutun. Sıçrama veya reaksiyon momenti olması durumda aletinizi kontrol edebilmek için gerekli tedbirleri alın.
- **Sıçrama anında meydana gelebilecek her türlü bedensel yaralanmayı önlemek için - Elinizi asla dönen aksesuarın yakınına koymayın** Elinizi yere Aksesuar olabilir komışyon.
- **Sıçrama halinde aletini fırlatılma riskinin olduğu bölgede durmayın.** Sıçrama olması durumunda, alet, diskin dönde yönünün aksi istikametine fırlatılır.
- **Özellikle köşelerde, keskin kenarlarda, vs çalışırken dikkatli olun. Aksesuarı kaydirmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin.** Aksesuarı kaydirmamaya veya sıkıştırmamaya özen gösterin. Köşelerde veya keskin kenarlarda çalışırken veya aleti kaydırırken, aksesuarın bloke olma riski ve dolayısıyla aletin kontrolünü kaybetme ve bir sıçramaya sebep olma riski daha fazladır.
- **Bu alet ile asla ağaç kesme bıçağını veya testere bıçağını kullanmayın.** Bu tür bıçaklar sıçrama ve aletin kontrolünü kaybetme riskini artırmaktadır.

Taşlama işlemleri için özel güvenlik uyarıları:

- Sadece elektrikli aletiniz için tavsiye edilen dişli türlerini ve seçilen dişli ığın tasarılanmış özel korumayı kullanınız. Elektrikli alete uygun tasarılanmamış çarklar yeterince iyi kontrol edilemez ve güvenli değildir.
- Ortadan basık çarkların taşılama yapan yüzeyi, koruyucu kenarın düz kısmının altına monte edilmelidir. Koruyucu kenarın düz kısmı boyunca hareket eden bir çark yanlış monte edilirse yeterince korunamaz.
- Koruma, elektrikli alete güvenli bir şekilde bağlanmalı ve maksimum güvenlik sağlayacak şekilde konumlandırılmalıdır, böylece operatör dişlide minimum miktarda maruz kalır. Siper; operatörü kırık çark parçalarından, çarkla kazara temastan ve kıyafetleri tutuşturabilecek kılavicmlardan korur.
- **Dişliler sadece tavsiye edilen uygulamalar için kullanılmalıdır.** Örneğin, kesme dişlilerinin yanlarıyla taşılama yapmayın. Taşlama taşılı kesici çarklar sadece çevresel taşılama işlemi için üretilmiştir, çarklar yanlarından uygulanacak basınç çarkın dağılmmasına sebep olabilir.
- **Seçtiğiniz dişiniz için her zaman doğru boyutta ve şekilde zarar görmemiş dişli flansları kullanın.** Uygun dişli flansları dişli destekleyerek dişli kırılması olasılığını azaltırlar. Kesme dişlileri için flanslar taşılama dişli flanslarından farklı olabilir.
- **Daha büyük elektrikli aletlerin aşındırılmış dişlilerini kullanmayın.** Daha büyük elektrikli aletler için tasarlanan dişliler daha küçük bir aletin daha yüksek

hızına uygun değildir ve patlayabilir.

KULLANIM AMACI

- Metal taşılama ya da taş.

Not: Sadece önerilen aksesuarları kullanın. Aksesuarların güvenli kullanımına yönelik talimatlar aksesuarlara dahildir.

BAKİM

- Servis hizmetinde sadece aynı yedek parçaları kullanın. Diğer parçaları kullanmak tehlike yaratabilir ya da hasara neden olabilir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının.Çoğu plastik, piyasada bulunan çözelti çeşitlerine karşı hassastır ve bu çözeltilerin kullanılmamasından dolayı hasar görebilirler. Kiri, tozu, yağı ve gres yağını temizlemek için temiz bir bez kullanın.
- Tozülerken veya ürünü çalıştırırken mutlaka yanları kapalı tam boy koruyucu gözlük takın. İşlem tozlu olacağsa aynı zamanda bir toz maskesi de kullanın.
- Ciddi kişisel yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım yaparken akü paketini mutlaka ürününden çıkarın.
- Plastik unsurlar asla fren sıvısı, benzin, petrol bazlı ürünler, nüfuz edici yağlar, vb ile temas etmemelidir. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kirabılı ya da bozabilir.
- Sadece parça listesinde gösterilen parçalar müşteri tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar mutlaka Yetkili Servis Merkezi'nde değiştirilmelidir.

ÇEVRENİN KORUNMASI



Ham maddeleri çöp olarak atmak yerine geri dönüştürün. Çevreyi korumak için, alet, aksesuarlar ve ambalajlar tasnif edilmelidir.

SEMBOLLER



Güvenlik Uyarısı

n

Nominal hız



EurAsian Uyumluluk işaretleri



CE Uygunluğu



Makineyi çalıştırmadan talimatları dikkatlice okunur.



Koruyucu kulaklık kullanın



Koruyucu gözlük kullanın



Toz maskesi kullanın.



Emniyet eldivenleri giyin



Kırık, çat�ak ya da arızalı taşlama çarkını kullanmayın



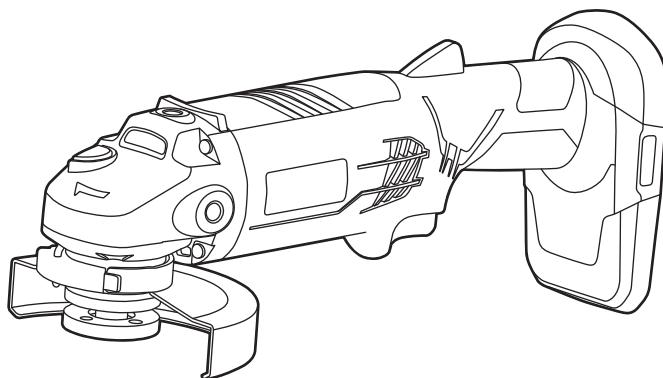
Kesim için kullanmayın.



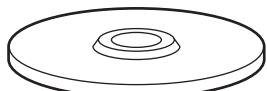
Metal



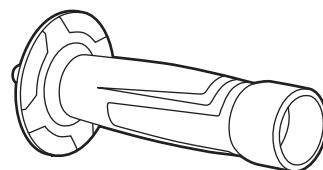
Atık elektrikli ürünler evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesis bulunuyorsa lütfen geri dönüşümü verin. Geri dönüşümle ilgili tavsiye için Yerel Makamlarla veya bayi ile irtibat kurun.



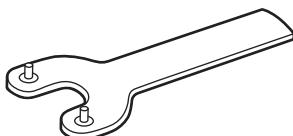
x 1



x 1



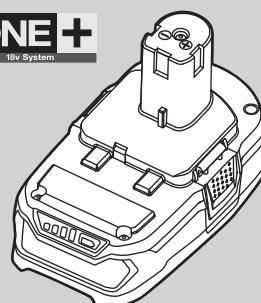
x 1



x 1

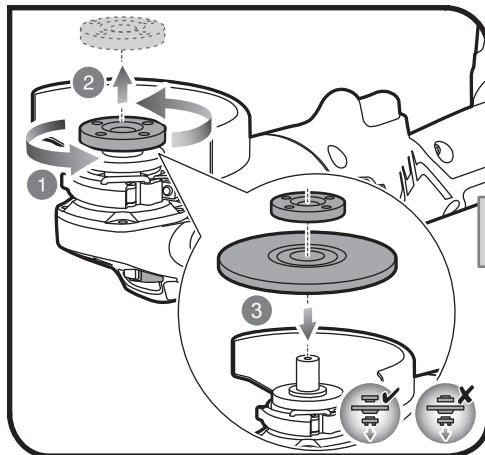


RYOBI ONE+
18V System

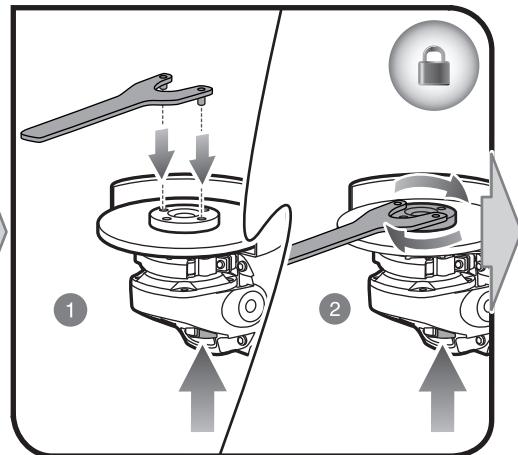




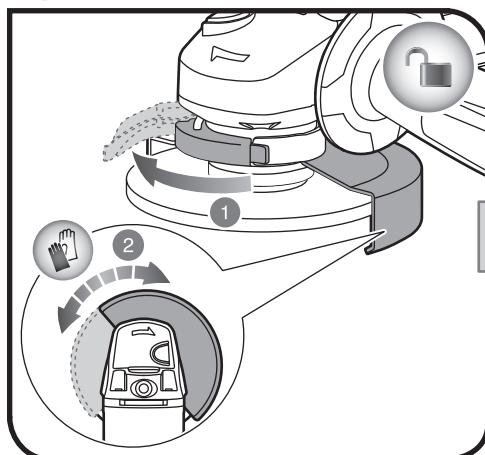
1



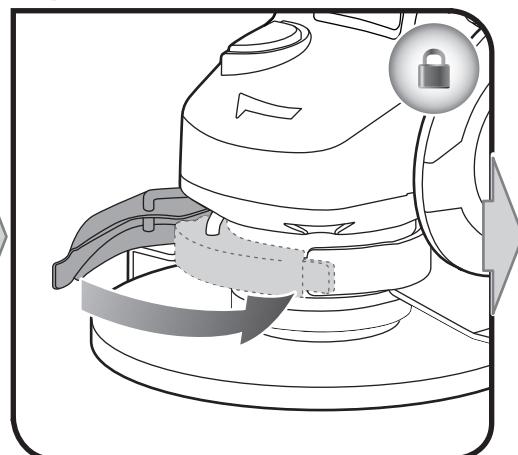
2



4

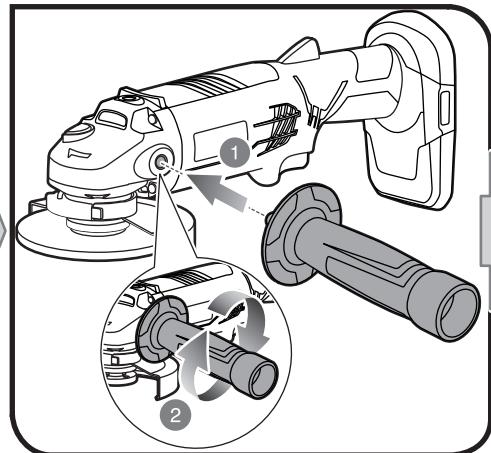
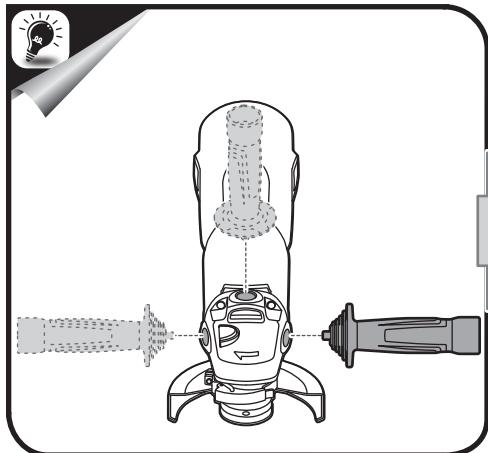


5

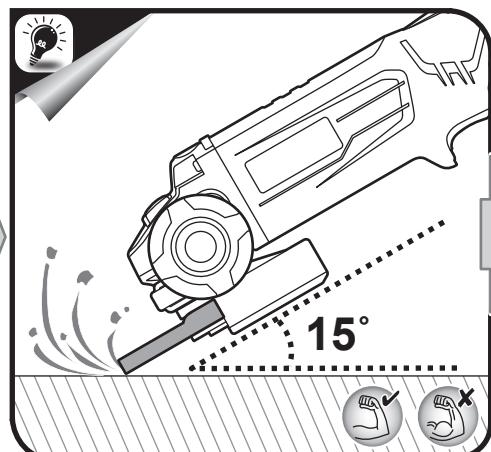
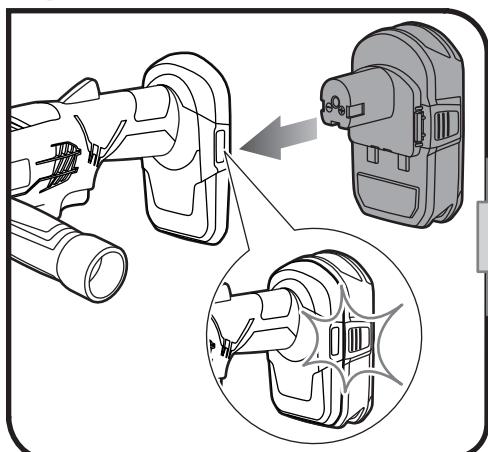


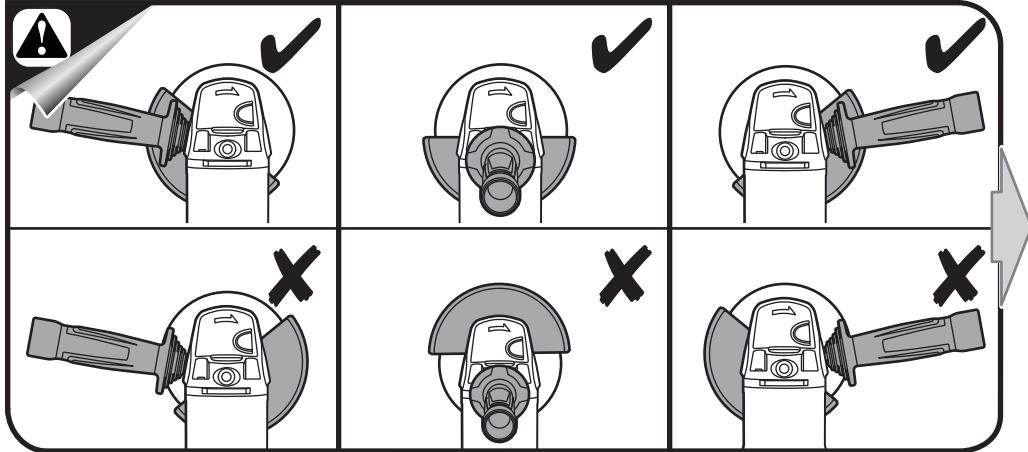


3

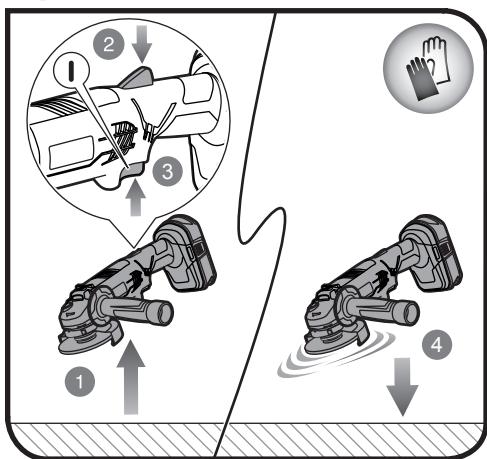


6



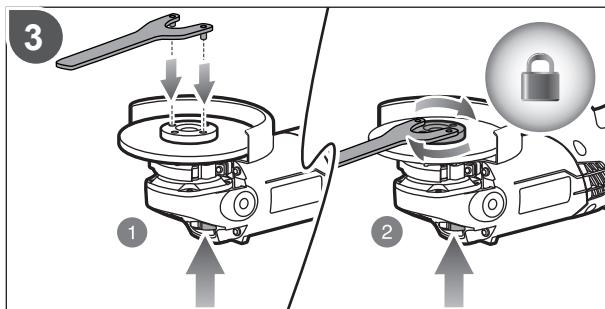
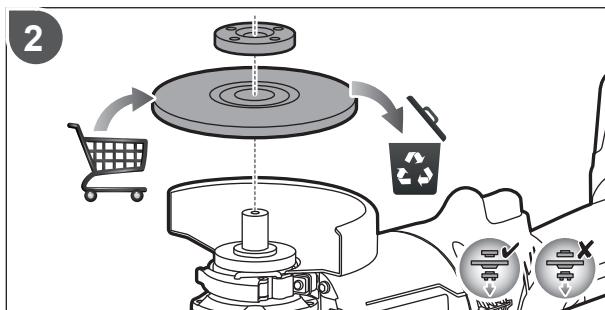
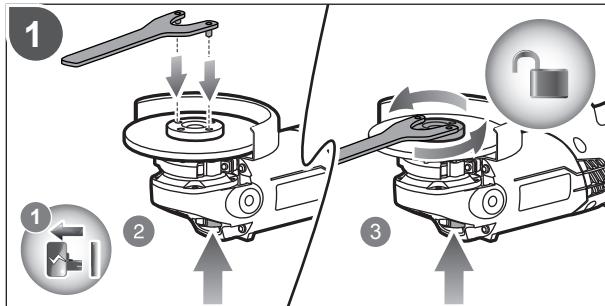
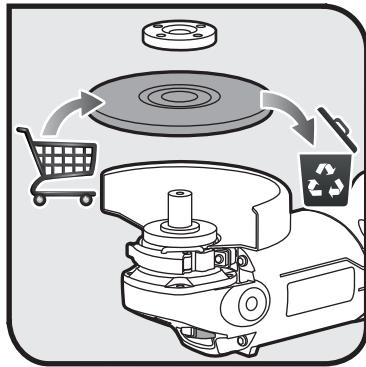


7





20140904v4



| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands | Português |
|-----------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties | Especificações do produto |
| Voltage | Tension | Spannung | Tensión | Voltaggio | Spanning | Voltagem |
| Rated speed | Vitesse nominale | Nenndrehzahl | Velocidad nominal | Velocità nominale | Nominaal toerental | Velocidade Nominal |
| Spindle thread | Filetage de l'arbre | Gewinde der Welle | Roscado del árbol | Filettatura dell'albero | Schroefdraad van as | Rosca do eixo |
| Grinding wheel capacity | Capacité de la meule | max. Schleifscheiben-durchmesser | Capacidad de la rueda de esmeril | Capacità di smerigliatura ruota | Slijpwielvermogen | Capacidade da mó |
| Weight | Poids | Gewicht | Peso | Peso | Gewicht | Peso |
| Thickness of grinding wheel | Épaisseur de la meule | Dicke der Schleifscheibe | Grosor de la rueda de esmeril | Spessore ruota di smerigliatura | Dikte van het slijp wiel | Espessura da mó |
| Inner diameter of the wheel | Diamètre intérieur de la meule | Innendurchmesser der Schleifscheibe | Diámetro interior de la muela | Diametro della mola interna | Binnendiameter, Wiel | Diâmetro interior da roda |

| Polski | Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai | Eesti |
|----------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------------------------|--------------------------|------------------------------|---------------------------|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties | Especificações do produto |
| Napięcie | Elektrické napětí | Feszültség | Tensiune | Spriegums | Ītampa | Pinge |
| Prędkość znamionowa | Jmenovitá rychlosť | Névleges fordulatszám | Turajje/viteză nominală | Nominālais ātrums | Nominalus greitis | Nimikiirus |
| Gwint wrzeciona | Závit na vrťetenu | Tengely csavarmenet | Filetul axului motor | Vārpstas vitne | Veleno sriegis | Spindli keere |
| Średnica tarczy | Kapacita brusného kotouče | Csiszolókorong kapacitása | Randament disc de slefuire | Slipēšanas diska dzījums | Šlifavimo disko galia | Lihvketta läbimõõt |
| Waga | Hmotnost | Tömeg | Greutate | Svars | Svoris | Mass |
| Grubość tarczy | Sila brusného kotouče | Csiszolókorong vastagsága | Grosimea discului de slefuire | Slipēšanas diska biezums | Šlifavimo disko storis | Lihvketta paksus |
| Średnica wewnętrzna tarczy | Vnitřní průměr brusného kotouče | Korong belső átmérője | Diametrul interior al rotației | Diska iekšējais diametrs | Disko disko vidinis skersmuo | Ketta sisemine läbimõõt |

| Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | |
|--------------------------|------------------------|---------------------------|--------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | |
| Spænding | Spänning | Jännite | Spanning | Напряжение | 18 V $\equiv\equiv$ |
| Mærkehastighed | Haslighet | Nimellisnopeus | Nominell hastighet | Номинальная скорость | 7500 min $^{-1}$ |
| Akselgevind | Axelgängning | Akselin kierteys | Spindelgjenge | Резьба шпинделя | M14 |
| Slipeskivekapacitet | Slipskivans kapacitet | Hiomalaikan kapasiteetti | Slipenhjulet kapasitet | Диаметр шлифовального диска | 115 mm |
| Vægt | Vikt | Paino | Vekt | Вес | 2,15 kg |
| Slipeskivens tykkelse | Slipskivans tjocklek. | Hiomalaikan paksuus | Tykkelse på slipehjul | Толщина шлифовального диска | 6 mm |
| Indvendig diameter, Hjul | Hjul inre diameter | Hiomalaikan sisäläpimitta | Hjul innvendige diameter | Внутренний диаметр колеса | 22,2 mm |

| Hrvatski | Slovensko | Slovenčina | Ελληνικά | Türkçe | |
|--------------------------|-------------------------------|--------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------|
| Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | |
| Napon | Napetost | Napätie | Tάση | Gerilim | 18 V $\equiv\equiv$ |
| Nazivna brzina | Nazivna hitrost | Menovitá rýchlosť | Βαθμονομημένη ταχύτητα | Nominal hız | 7500 min $^{-1}$ |
| Navoj osovine | Navoj vretena | Závit vretena | Σπείρωμα του άξονα | Mil dişleri | M14 |
| Kapacitet brusne ploče | Zmogljivost brusilnega kolata | Kapacita brúsneho kotúča | Δυναμικό λειαντικού τροχού | Taşlama çarkı kapasitesi | 115 mm |
| Težina | Teža | Hmotnosť | Βάρος | Ağırlık | 2,15 kg |
| Debljina brusne ploče | Debelina brusilnega kolata | Hrúbka brúsneho kotúča | Πάχος λειαντικού τροχού | Taşlama çarkının kalınlığı | 6 mm |
| Unutarnji promjer kotača | Notranji premer kolata | Vnútorný priemer kotúča | Εσωτερική διάμετρος δίσκου | Tekerlek iç çapı | 22,2 mm |

| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands |
|--|---|---|---|---|--|
| Product specifications | Caractéristiques de l'appareil | Produkt-Spezifikationen | Especificaciones del producto | Specifiche prodotto | Productspecificaties |
| Measured sound values determined according to EN 60745: | Valeurs du son mesuré déterminées selon EN 60745: | Gemäß EN 60745; gemessene Schallwerte | Valores medidos del sonido en función de la norma EN 60745: | Valori del suono misurati determinati secondo lo standard EN 60745: | Gemeten geluidswaarden bepaald in overeenstemming met EN 60745: |
| A-weighted sound pressure level | Niveau de pression sonore pondérée-A | A-bewerteter Schalldruckpegel | Nivel de presión acústica ponderada en A | Livello di pressione sonora pesato A | A-gewogen geluidsdrukniveau |
| Uncertainty K | Incertitude K | Unsicherheit K | Incertidumbre K | Incetezza K | Onzekerheid K |
| A-weighted sound power level | Niveau de puissance sonore pondérée-A | A-bewerteter Schalleistungspegel | Nivel de potencia acústica ponderada en A | Livello di potenza sonora pesato A | A-gewogen geluidsniveau |
| Uncertainty K | Incertitude K | Unsicherheit K | Incertidumbre K | Incetezza K | Onzekerheid K |
| Wear ear protectors. | Portez une protection acoustique. | Tragen Sie Gehörschutz. | Utilice protección auditiva! | Indossare protezioni acustiche adeguate. | Draag oorbeschermers. |
| The vibration total values (triaxial vector sum) determined according to EN 60745: | La valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) déterminée selon EN60745: | Die Vibrationsgesamtwerte (dreiachse Vektorsumme) ermittelt nach EN60745: | Los valores de vibración total (suma vectorial triaxial), determinado según la norma EN60745: | I valori totali delle vibrazioni (somma vettore triassiale) sono misurati conformemente alla norma EN60745: | De totale trillingswaarden (triaxiale vectorsom) vastgesteld in overeenstemming met EN60745: |
| Surface grinding | Meulage en surface | Flachsleifen | Tratamiento de superficies | Superficie di molatura | Vlakslijpen |
| Uncertainty K | Incertitude K | Unsicherheit K | Incertidumbre K | Incetezza K | Onzekerheid K |

| Polski | Česká | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai |
|--|---|--|--|---|--|
| Parametry techniczne | Technické údaje produktu | Termék műszaki adatai | Specificațiile produsului | Produkta specifikācijas | Gaminio techninės savybės |
| Zmierzzone wartości akustyczne zgodnie z normą EN 60745: | Naměřené hodnoty tlaku vážená funkcií A zjištěné dle EN 60745: | A hang értékek meghatározása az EN 60745: szerint történ: | Valori de sunet măsurate determinate în conformitate cu EN 60745: | Izmērītās skanas vērtības ir noteiktas saskaņā ar EN 60745: | Īsmātuotos garso vertēs nustatyti pagal EN 60745: |
| A-ważony poziom ciśnienia halasu | Hladina akustického tlaku vážená funkcí A | A-súlyozott hangnyomás szint | Nivel de presiune acustică ponderată A | A-fürmena skanás spiediena līmenis | A svartinis garso slēgio lygis |
| Niepewność pomiaru K | Nejistota K | Bizonytalanság K | Incertitudine K | kļūdas vērtība K | Nepastovumas K |
| A-ważony poziom natężenia halasu | Hladina akustického výkonu vážená funkcí A | A-súlyozott hangteljesítményszint | Nivel de putere acustică ponderată A | A-fürmena skanás jaudas līmenis | A svartinis garso galios lygis |
| Niepewność pomiaru K | Nejistota K | Bizonytalanság K | Incertitudine K | kļūdas vērtība K | Nepastovumas K |
| Stosować środki ochrony słuchu! | Použivejte chrániče sluchu. | Viseljen hallásvédt. | Purtaj aparatoare de urechi. | Lietojiet dzirdes aizsargus. | Naudokite ausų apsaugos priemones. |
| Wartości sumaryczne drgań (suma wektora trójosiowego) określone zgodnie z normą EN60745: | Celkové hodnoty vibrací (Trojsý vektorový součet) určené v souladu s EN60745: | Vibráció teljes értékei (hárromtengelyú vektorosszeg), az EN 60745 szerint meghatározza: | Valorile totale ale vibratiilor (sumă vector triaxială) au fost determinate conform EN60745: | Vibrāciju kopējās vērtības (triksiālā vektoru summa) tiek noteiktas atbilstoši EN60745: | Bendros vibracijos vertės (triašio vektorius suma) nustatomos pagal EN60745: |
| Szlifowanie powierzchniowe | Broušení povrchu | Felület csiszolása | Şlefuire la suprafață | Virsmas slīpēšana | Paviršiaus šlifavimas |
| Niepewność pomiaru K | Nejistota K | Bizonytalanság K | Incertitudine K | kļūdas vērtība K | Nepastovumas K |

| Português | Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | |
|--|---|---|--|---|---|---|
| Especificações do produto | Produktspecifikationer | Produktspecifikationer | Tuotteen tekniset tiedot | Produktspesifikasjoner | Характеристики изделия | |
| Valores medidos do som em função da norma EN 60745: | Målte lydværdier bestemt iht. EN 60745: | Uppmätta ljudvärden enligt EN 60745: | Mitattut ar-vot määritetty EN 60745: standardin mukaan: | Målte lydværdier bestemt iht. EN 60745: | Измеренные значения параметров звука определены в соответствии с EN 60745: | |
| Nível de pressão sonora ponderada A Incerteza K | A-vægtet lydtryksniveau Usikkerhed K | A-vägd ljudtrycksnivå Osäkerhet K | A-painotettu äänenvahinko epätarkkuus K | A-vektet lydtrykknivå Usikkerhet K | Уровень А-взвешенного звукового давления Разброс K | $L_{pA} = 81,0 \text{ dB(A)}$ 3 dB |
| Nível de potência sonora ponderada A Incerteza K | A-vægtet lydeffektniveau Usikkerhed K | A-vägd ljudeffektnivå Osäkerhet K | A-painotettu äänenteho epätarkkuus K | A-vektet lydeffektnivå Usikkerhet K | Уровень А-взвешенной звуковой мощности Разброс K | $L_{WA} = 92,0 \text{ dB(A)}$ 3 dB |
| Sempre use a proteção dos ouvidos. | Bær høreværn. | Bär hörselskydd. | Kaytä korvasuoja. | Bruk hørselsvern. | Используйте наушники! | |
| Os valores totais de vibração (soma vetorial triaxial) são determinados em conformidade com a: | Totale vibrationsværdier (triaxial vektorsum) afgøres ifølge EN60745: | Det totala vibrationsvärdet (triaxial vektorsumma) är framtaget enligt EN60745: | Tärinän kokonaisar-vot (kolmikas-tilinen vektorisumma) määritetynä stan-dardin EN60745 mukaisesti: | De totale vibrasjons-verdiene (treakset vektorsum) er fastsatt i henhold til EN60745: | суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем координатным осям) определено в соответствии со стандартом EN60745: | |
| Tratamento de superfícies Incerteza K | Overfladeslibning Usikkerhed K | Ytslipning Osäkerhet K | Pinnan hionta epätarkkuus K | Overflatesliping Usikkerhet K | Плоское шлифование Разброс K | $a_n, AG = 7,2 \text{ m/s}^2$ 1,5 m/s ² |

| Eesti | Hrvatski | Slovensko | Slovenčina | Ελληνικά | Türkçe | |
|---|--|---|---|---|---|-------------------------------|
| Toote tehnilised andmed | Specifikacije proizvoda | Specifikacie izdelka | Špecifikácie produktu | Προδιαγραφές Προϊόντος | Ürün Özellikleri | |
| Mõõteväärtused on kindlaks määratud vastavalt standardile EN 60745: | Mjerena vrijednost zvuka određena je prema EN 60745: | Izmjerene zvočne vrijednosti določene v skladu s standardom EN 60745: | Namerané hodnoty určené podľa EN 60745: | Μετρημένες τιμές ήχου σύμφωνα με το ΕΝ 60745: | EN 60745: e göre hesaplanmış ses değerleri: | |
| A-kaalutud helirihu tase | Ponderirana razina tlaka zvuka | A-izmerjena raven zvočnega tlaka | Vážená A hladina akustického tlaku | Α-σταθμισμένο επίπεδο πίεσης ήχου | A ağırlıklı ses basınç seviyesi | $L_{pA} = 81,0 \text{ dB(A)}$ |
| mõõtemääramatus K | neodređenost K | nedoloč. K | odchýlka K | Αβεβαιότητα K | Belirsizlik K | 3 dB |
| A-kaalutud heliõlimustuse tase | Ponderirana razina zvučne snage | A-izmerjena raven zvočne moći | Vážená A hladina akustického výkonu | Α-σταθμισμένο επίπεδο έντασης ήχου | A ağırlıklı ses gücü seviyesi | $L_{WA} = 92,0 \text{ dB(A)}$ |
| mõõtemääramatus K | neodređenost K | nedoloč. K | odchýlka K | Αβεβαιότητα K | Belirsizlik K | 3 dB |
| Kasutage kuulmiskaitsevahendeid. | Nosite štitnike za uši. | Nosite štitnike za ušesa. | Používajte chrániče sluchu. | Φοράτε αυτοσπίδες. | Kulak koruyucu kullanın. | |
| Vibratsiooni koguväärtused (kolme suuna vektorsumma) on vastavalt standardile EN 60745 määratud järgmiselt: | Ponderirana energetska vrijednost ukupne vrijednosti vibracija (trojovinski vektorski zbroj) određuju se u skladu s EN60745: | Skupna vrednost vibracija (triaxialna vektorska vsota) določena v skladu z EN60745: | Celkové hodnoty vibrací (priestorový vektorový súčet) určuje norma EN60745: | Συνολικές αξίες κραδασμών (triaxionikó διανυσματικό άθροισμα) σύμφωνα με EN60745: | EN 60745 normına uygun olarak belirlenmiş titreşim toplam değerleri (üçgenelli vektör toplamı): | |
| Pinna lihvimine | Površina brušenja | Površinsko brušenje | Plošné brúsenie | Λείαση επιφανειών | Yüzey taşlama | $a_n, AG = 7,2 \text{ m/s}^2$ |
| Mõõtemääramatus K | Neodređenost K | Nedoloč. K | Odchýlka K | Αβεβαιότητα K | Belirsizlik K | 1,5 m/s ² |

| English | Français | Deutsch | Español | Italiano | Nederlands | Português |
|--|--|---|--|---|-------------------------------------|--------------------------------------|
| Battery and charger | Batterie et chargeur | Akku und Ladegerät | Batería y cargador | Batteria e caricatore | Accu en lader | Bateria e carregador |
| Compatible battery pack (not included) | Pack batterie compatible (non compris) | Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten) | Packs de Batería compatibles (no incluido) | Gruppo batterie compatibile (non incluso) | Compatibele accu (niet inbegrepen) | Baterias compatíveis (não incluída) |
| Compatible charger (not included) | Chargeur compatible (non compris) | Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) | Cargador compatible (no incluido) | Caricatore compatibile (non incluso) | Compatibele lader (niet inbegrepen) | Carregador compatível (não incluída) |

| Polski | Čeština | Magyar | Română | Latviski | Lietuviškai | Eesti |
|---------------------------------------|--------------------------------------|---|------------------------------------|---|---|--|
| Akumulator i ładowarka | Baterie a nabíječka | Akkumulátor és töltő | Baterie și Încărcător | Akumulators un lādētājs | Baterija ir įkroviklis | Aku ja laadija |
| Pasujące akumulatory (nie dołączona) | Kompatibilní akumulátor (nepříbalen) | Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék) | Acumulatori compatibili (neinclus) | Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.) | Suderinamas baterijos paketas (nepridedama) | Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis) |
| Odpowiednia ładowarka (nie dołączona) | Kompatibilní nabíječka (nepříbalen) | Kompatibilis töltő (nem tartozék) | Încărcător compatibil (neinclus) | Saderīgs lādētājs (nav kompl.) | Tinkamas įkroviklis (nepridedama) | Kasutatav laadija (ei ole komplektis) |

| Dansk | Svenska | Suomi | Norsk | Русский | | |
|--------------------------------------|---|---------------------------------|---|--|---|----------------------------------|
| Batteri og oplader | Batteri och laddare | Akku ja laturi | Batteri og lader | Батарея и зарядное устройство | | |
| Kompatibelt batteri (medfølger ikke) | Kompatibelt batteripack (inte inkluderat) | Yhteensopiva akku (ei mukana) | Kompatible batteripakker (ikke inkludert) | Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки) | RB18L13 RB18L15 RB18L25 RB18L26 RB18L40 | |
| Kompatibel oplader (medfølger ikke) | Passande laddare (inte inkluderat) | Yhteensopiva laturi (ei mukana) | Kompatibel lader (ikke inkludert) | Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки) | BCS618 BCL14181H BCL14183H | BCS618 BCL14181H BCL14183H |

| Hrvatski | Slovensko | Slovenčina | Ελληνικά | Türkçe | |
|--|--------------------------------------|--|---|-----------------------------------|---|
| Baterija i punjač | Baterija in polnilnik | Akumulátor a nabíjačka | Μπαταρία και φορτιστής | Batarya ve şarj aleti | |
| Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno) | Kompatibilna baterija (ni priložena) | Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia) | Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται) | Uyumlul pili takımı (dahil değil) | RB18L13 RB18L15 RB18L25 RB18L26 RB18L40 |
| Kompatibilni punjač (nije uključeno) | Kompatibilni polnilnik (ni priložen) | Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia) | Συμβατος φορτιστης (δεν περιλαμβάνεται) | Uyumlul şarj cihazı (dahil değil) | BCS618 BCL14181H BCL14183H |

EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN60745 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation du travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungsspiegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN60745 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungsspiegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungsspiegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen um die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES ADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN60745 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN60745 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemisniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN60745 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verlaarde trillingsemisniveau geeft de hoofdtopassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemisie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkduur aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werktdiensten.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN60745 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se a aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA ADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN60745 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dærligt vedligeholdt ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et sken over niveauet for vibrationsekspansion bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træk ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholde værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmønstre.



SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmäts i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN60745 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsytte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållit kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kräftra oka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kräftra minskas vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetsättet.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteet tärinätaso on mitattu EN60745-standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrataessa laitteita toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikuttusta. Ilmoitettu tärinätaso vastaa läitten pääasiallista käytöltarkoitusta. Jos laiteta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätaso saatetaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaistilistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinät tilistumistasa arvioitaessa tulee huomioida jat, jolloin laite on summattetu tai kun se on käynnisissä, mutta sitä ei käytetä varsinaisena työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaistilistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä multakin suojaeinejä turvataksesi käytäjän tärinävaikutuksesta, kuten: huolla laitteita lisälaitteet, pidä kädessä lämpimänä, organisoi työnkulku.

NO ADVARSEL

Vibrasjonsnivået som oppgis på dette informasjonsarket er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN60745 og kan brukes til å sammenligne ett verktoy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklærete vibrasjonsnivået representerer hovedanvendelsen for verktoyet. Dersom verktoyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsnivået kunne være annrelæst. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verktoyet er slatt av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltakne oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verktoyet fra virkingen av vibrasjoner, tilslatt som: Vedlikehold verktoyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetodene.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN60745 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заданный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простое и холостой ход (когда инструмент выключен и когда включен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN60745 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może to być przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czasы te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie cieplotylu dloni, odpowiednio organizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN60745 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavovaného vibracím. Uznaná hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástrój používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudržuje, mohou se vibrační emisí lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavovaný nad celkové pracovní období.

Odhad úrovne vystavení vibracím my měl vzít takéž v potaz časy, kdy je chvění vypnuté, nebo když přistojí běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adatlapon megadott értéke az EN60745 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmérve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitetség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásával területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítőkkel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitesztés szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációval való kitetség szintjének becslesekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitetség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyen többi öntézetkedést a kezelő vibrációval szembeni megvédeése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestei fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN60745 și poate fi folosit la a compara o unealtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale unelei. Cu toate acestea, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot difera. Acestea pot crea semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să ţină cont de dățile în care unealta este operată sau de dățile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsuri de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea unelei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.



LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN60745 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajiem instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopots, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palīelināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmena novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir iestēts, bet neveic nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibrācijā, naveden i tom informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN60745, podatek pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporabja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibrācij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi moralā prav tako upoštevati, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravila svojega dela. To lahko občutno zmazanja nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajte dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavaca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

LT ISPĒJIMAS

Šiame lape nurodytos vibracijos emisijos lygis buvo išmatuotas pagal standartinį testą, aprašytą EN60745, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotas vibracijos emisijos lygis prisikiriamas pagrindiniams įrankio taikymo srityms. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitoms tikslams, su kitokiais prietaisais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavoją.

Nustatant vibracijos keliamą pavoją tai pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikla, bet juo iš tikrujų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavoją. Naudojite papildomas apsaugos priemones dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį ir jo priedus, rankas laikyti šiltai, organizuoti darbo sesijas.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so standardizovaným testom, daný normou EN60745 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na prebežné určenie miery vystavania sa vibráciám. Uvedené úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlú údržbu, úroveň vibrácií sa môže lísiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavania sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibraciami by mal brat tiež do úvahy, vždy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavania sa vibraciami počas celkového času práce. Nasledovné doporučujú bezpečnostné opatrenia pomáhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: údržba nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držadiel, organizácia práce.

ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonitasemee väärthus on mõdetud standardis EN60745 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsiooniobjü eelhindamiseks. Deklareritud vibratsioonitasemee väärthus kehitb tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusolustarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärthus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitasemee suureneda märgatavalt. Vibratsiooniväärthus tase tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lälitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitasemee väheneda märgatavalt. Määraake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsata operatoort vibratsiooniobjüduse eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, kätte soojas hoidmine ja töövahetustesse organiseerimine.

EL ΠΡΟΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ta επιπέδων κραδασμών που παρέχονται στο πάρον ενημερωτικό φύλλο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN60745 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ουσιώδως, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκπόμπη των επιπτέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιέμενό ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθια μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα έχης: συντηρείτε το εργαλείο και τα έξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

HR UPOMORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je sukladno normiranom testu pruženom u EN60745 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklajivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN60745 standartında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülülmüş ve bir aleti diğeriyle karşılaştırılmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmektedir. Ancak alet, farklı aksesuarları veya yeterisiz bakımı olarak farklı uygulamalar içi kullanırsrsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapaklı ve arındırınç çalışır ancak gerçek anlamda yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatör titreşimin etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belieńine, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapmak, operatörün ellerini sıcak tutmak, çalışma modellerini organize etmek.

EN**GUARANTEE**

In addition to any statutory rights resulting from the purchase, this product is covered by a guarantee as stated below.

1. The guarantee period is 24 months for consumers and commences on the date when the product was purchased. This date has to be documented by an invoice or other proof of purchase. The product is designed and dedicated to consumer and private use only. So there is no guarantee provided in case of professional or commercial use.
2. There is, in some cases (i.e. promotion, range of tools), a possibility to extend the warranty period over the period described above using the registration on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of the tool is clearly displayed in stores and/or on packaging. The end user needs to register his/her newly-acquired tools online within 8 days from the date of purchase. The end user may register for the extended warranty in his country of residence if listed on the online registration form where this option is valid. Furthermore, end users must give their consent to the storage of the data which are required to enter online and they have to accept the terms and conditions. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the extended warranty. Your statutory rights remain unaffected.
3. The guarantee covers all defects of the product during the warranty period due to defaults in workmanship or material at the purchase date. The guarantee is limited to repair and/or replacement and does not include any other obligations including but not limited to incidental or consequential damages. The warranty is not valid if the product has been misused, used contrary to the instruction manual, or being incorrectly connected. This guarantee does not apply to:
 - any damage to the product that is the result of improper maintenance
 - any product that has been altered or modified
 - any product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
 - any damage caused by non-observance of the instruction manual
 - any non CE product
 - any product which has been attempted to be repaired by an non-qualified professional or without prior authorization by Techtronic Industries
 - any product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
 - any damage caused by external influences (chemical, physical, shocks) or foreign substances
 - normal wear and tear of spare parts
 - inappropriate use, overloading of the tool
 - use of non-approved accessories or parts
 - carburettor after 6 months, carburettor adjustments after 6 months
 - power tool accessories provided with tool or purchased separately. Such exclusions include but is not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
 - components (parts and accessories) subject to natural wear and tear, including but not limited to carbon brushes, chuck, power cord, auxiliary handle, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube
4. For servicing, the product must be sent or presented to a RYOBI authorized service station listed for each country in the following list of service station addresses. In some countries your local RYOBI dealer undertakes to send the product to the RYOBI service organisation. When sending a product to a RYOBI service station, the product should be safely packed without any dangerous contents such as petrol, marked with sender's address and accompanied by a short description of the fault.
5. A repair/replacement under this guarantee is free of charge. It does not constitute an extension or a new start of the guarantee period. Exchanged parts or tools become our property. In some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender.
6. This guarantee is valid in the European Community, Switzerland, Iceland, Norway, Liechtenstein, Turkey and Russia. Outside these areas, please contact your authorized RYOBI dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FR**GARANTIE**

En plus des droits statutaires liés à l'achat, ce produit est couvert par une garantie telle que décrite ci-dessous.

1. La durée de la garantie accordée au consommateur est de 24 mois à partir de la date d'achat. Cette date doit être authentifiée par une facture ou tout autre preuve d'achat. Le produit a été conçu en vue d'une utilisation strictement privée. Aucune garantie ne s'applique donc en cas d'utilisation professionnelle ou commerciale.
2. Il existe, dans certains cas (par exemple promotion, gamme d'outils), une possibilité d'étendre la période de garantie au-delà de la période précédemment décrite en utilisant le formulaire d'enregistrement présent sur le site Internet www.ryobitools.eu. L'éligibilité d'un outil est clairement affichée dans les points de vente et/ou sur l'emballage. L'utilisateur final doit enregistrer son/ses outil(s) nouvellement acheté(s) en ligne dans les 8 jours qui suivent la date d'achat. L'utilisateur a la possibilité de s'enregistrer pour l'extension de garantie dans son pays de résidence si celui-ci est listé dans le formulaire d'enregistrement en ligne où cette option est valide. L'utilisateur final doit donner son consentement pour l'enregistrement des données requises pour accéder au site et doit accepter les termes et conditions. La confirmation d'enregistrement, envoyée par courrier électronique, ainsi que la facture originale mentionnant la date d'achat serviront de preuve de l'extension de garantie. Vos droits statutaires restent inchangés.
3. La garantie couvre les défauts des pièces et de main d'œuvre du produit pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. La garantie n'inclut aucune autre obligation, tel que, mais sans s'y limiter, les dommages accessoires ou indirects. La garantie est non valable en cas de mauvaise utilisation du produit, d'utilisation contraire aux instructions du mode d'emploi, ou en cas de branchement incorrect. Cette garantie ne s'applique pas pour :
 - tout dommage au produit résultant d'un mauvais entretien
 - tout produit ayant été altéré ou modifié
 - tout produit dont les marquages originaux d'identification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés
 - tout dommage causé par le non-respect des instructions du mode d'emploi
 - tout produit non CE
 - tout produit ayant subi une tentative de réparation par du personnel non qualifié ou sans autorisation préalable de Techtronic Industries
 - tout produit raccordé à une alimentation secteur non conforme (ampérage, voltage, fréquence)
 - tout dommage causé par des influences extérieures (chimiques, physiques, chocs) ou par des substances étrangères
 - l'usure normale des pièces consommables
 - une utilisation inappropriée, une surcharge de l'outil
 - l'utilisation de pièces ou accessoires non agréés
 - carburateurs âgés de plus de 6 mois, réglages du carburateur après 6 mois
 - accessoires d'outil à moteur fournis avec l'outil ou achetés séparément. De telles exclusions incluent de façon non exhaustive les embouts de vissage, les forets, les disques de ponçage, le papier de verre et les lames, les guides latéraux
 - composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, incluant de façon non exhaustive les charbons, les mandrins, les câbles secteur, les poignées auxiliaires, les semelles de ponçage, les sacs à poussière, les tubes d'extraction de la poussière
4. Si le produit doit être réparé, envoyez-le à un service après-vente agréé RYOBI dont vous trouverez ci-dessous la liste pour chaque pays. Dans certains pays, votre revendeur RYOBI se chargera d'envoyer le produit à un centre de réparation RYOBI. Lorsque vous envoyez un produit à un service après-vente RYOBI, celui-ci doit être correctement emballé, sans contenir aucun produit dangereux tel que de l'essence, et vous devez indiquer votre adresse ainsi qu'une courte description du problème.
5. Une réparation / un remplacement sous garantie est gratuit(e). Ceci ne constituera pas une extension de garantie ni un nouveau départ de la période de garantie. Les pièces ou les outils remplacés deviennent notre propriété. Dans certains pays, les frais de port devront être assumés par l'expéditeur.
6. Cette garantie est valable au sein de l'Europe, de la Suisse, de l'Islande, de la Norvège, du Liechtenstein, de la Turquie, de la Russie. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur agréé RYOBI pour déterminer si une autre garantie s'applique.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur <http://fr.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DE GARANTIE

Zusätzlich zu den aufgrund des Kaufs entstehenden gesetzlichen Rechten, ist dieses Produkt von der unten aufgeführten Garantie abgedeckt.

1. Die Garantiezeit für Endverbraucher beträgt 24 Monate für und beginnt ab dem Kaufdatum des Produktes. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert sein. Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch entwickelt und bestimmt. Deshalb wird keine Garantie im Fall von professionellem oder kommerziellem Einsatz angeboten.
2. In einigen Fällen (z.B. Promotion, auf eine bestimmte Produktpalette oder auf bestimmte Produkte begrenzt) besteht die Möglichkeit die Garantiezeit über den oben genannten Zeitraum, durch Registrierung auf der Webseite www.ryobitools.eu, zu verlängern. Der verlängerte Garantieanspruch für ein bestimmtes Produkt wird deutlich in den Geschäften und/oder auf der Verpackung des Produktes gezeigt. Der Endverbraucher muss seine neu gekauften Produkte innerhalb von 8 Tagen ab Kaufdatum registrieren. Der Endverbraucher kann sich für die erweiterte Garantie im Land seines permanenten Wohnsitzes registrieren, wenn diese Möglichkeit in dem Online-Formular gegeben ist. Des Weiteren müssen die Endverbraucher ihr Einverständnis zur Speicherung der online angegebenen Daten geben und die Geschäftsbedingungen annehmen. Die per E-Mail verschickte Bestätigung der Registrierung und die Originalrechnung mit Kaufdatum dienen als Nachweis für die verlängerte Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unangetastet.
3. Die Garantie deckt während der Garantiezeit ab Kaufdatum alle Produktmängel aufgrund von Material- oder Herstellungsmängeln ab. Diese Garantie ist auf Reparatur und/oder Ersatz beschränkt und enthält keine weiteren Verpflichtungen einschließlich aber nicht beschränkt auf beißläufige oder resultierende Schäden. Die Garantie ist nicht gültig, wenn das Produkt missbräuchlich oder entgegen der Bedienungsanleitung benutzt, oder falsch angeschlossen wurde. Diese Garantie gilt nicht für:
 - Jegliche Schäden die an dem Produkt aufgrund falscher Wartung entstehen.
 - Jedes Produkt das verändert oder modifiziert wurde.
 - Jedes Produkt an dem die originale Identifizierung (Markenzeichen, Seriennummer) verunstaltet, verändert oder entfernt wurden.
 - Jede Beschädigung die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht wurde.
 - Jedes Produkt ohne CE Zeichen.
 - Jedes Produkt das von einer unqualifizierten Person oder ohne vorherige Genehmigung von Techtronic Industries versucht wurde zu reparieren.
 - Jedes Produkt das an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurde.
 - Jede Beschädigung die von äußeren Einflüssen (chemisch, physisch, Stöße) oder fremden Substanzen verursacht wurde.
 - Normaler Verschleiß und Abnutzung von Ersatzteilen.
 - Zweckwidrige Benutzung, Überlastung des Werkzeugs.
 - Benutzung von nicht zugelassenem Zubehör oder Teilen.
 - Den Vergaser nach 6 Monaten, die Vergaserinstellung nach 6 Monaten.
 - Mit dem Werkzeug gelieferte oder separat erhältliches Zubehör. Diese Ausnahmen sind einschließlich aber nicht beschränkt auf Schraubeinsätze, Bohrer, Schleifscheiben, Sandpapier und Klingen, seitliche Führungen.
 - Komponenten (Teile und Zubehör) die normalem Verschleiß unterliegen, einschließlich aber nicht beschränkt auf Kohlebürläuse, Spannfutter, Netzkabel, Zusatzhandgriffe, Schleifplatten, Staubbeutel, Staubabzugschlüsse
4. Zur Wartung muss das Produkt eingeschickt werden oder einem für jedes Land in der folgenden Liste aufgeführten autorisierten RYOBI Kundendienst gebracht werden. In einigen Ländern schickt Ihr örtlicher RYOBI Händler das Produkt an den RYOBI Kundendienst. Wenn ein Produkt an den RYOBI Kundendienst geschickt wird, sollte es sicher verpackt werden, ohne gefährlichen Inhalt, wie Treibstoff, mit der Absenderadresse versehen sein und eine kurze Beschreibung des Fehlers enthalten.
5. Reparatur/Ersatz unter dieser Garantie sind kostenfrei. Das stellt keine Verlängerung oder Neustart der Garantiezeit dar. Ausgewechselte Teile oder Werkzeuge treten in unseren Besitz über. In einigen Ländern müssen Lieferkosten oder Postgebühren von dem Absender getragen werden.
6. Diese Garantie gilt in der Europäische Gemeinschaft, Schweiz, Island, Norwegen, Liechtenstein, Türkei und Russland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten RYOBI-Händler, um herauszufinden ob eine andere Gewährleistung außerhalb dieser Gebiete gültig ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie <http://de.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA

Además de cualquier derecho estatutario derivado de la compra, este producto está cubierto con la siguiente garantía.

1. El período de garantía es de 24 meses para los consumidores y comienza a partir de la fecha de compra del producto. Esta fecha debe demostrarse con una factura u otra prueba de compra. El producto está diseñado y destinado al consumidor y únicamente para uso privado. Por tanto, no se ofrece ninguna garantía en caso de uso profesional o comercial.
2. En algunos casos (como promociones o un conjunto de herramientas) existe la posibilidad de ampliar el período de garantía hasta el período descrito anteriormente mediante el registro en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de la herramienta se muestra claramente en las tiendas o en el embalaje. El usuario final debe registrar sus herramientas recién adquiridas en línea en los 8 días siguientes a la fecha de compra. El usuario final podrá registrarse para ampliar la garantía en su país de residencia si éste aparece en el formulario de registro en línea en que esta opción es válida. Además, los usuarios finales deben dar su consentimiento para que se guarden los datos que se solicitan para entrar en línea y aceptar los términos y condiciones. El recibo de la confirmación de registro, que se enviará por correo electrónico, y la factura original que muestre la fecha de compra servirán como prueba de la ampliación de la garantía. Sus derechos estatutarios permanecerán intactos.
3. La garantía cubre, durante el período de garantía, todos los defectos del producto que se deban a fallos de la mano de obra o a fallos del material en la fecha de compra. La garantía tiene un límite de reparación o sustitución y no incluye ninguna otra obligación se deba a, aunque sin limitarse a ello, daños accidentales o incidentales. La garantía no es válida si se ha hecho un uso inadecuado del producto, si no se ha usado siguiendo el manual de instrucciones o si se ha conectado incorrectamente. Esta garantía no se aplica a:
 - cualquier daño del producto derivado de un mantenimiento inadecuado
 - cualquier producto que haya sido alterado o modificado
 - cualquier producto en el que las marcas de identificación originales (marca comercial, número de serie) hayan sido borradas, modificadas o eliminadas
 - cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - cualquier producto que no sea CE
 - cualquier producto que haya intentado reparar un profesional no cualificado o sin una autorización previa de Techtronic Industries
 - cualquier producto conectado a un suministro eléctrico inadecuado (amperios, tensión, frecuencia)
 - cualquier daño causado por influencias externas (de productos químicos, daños físicos, descarga eléctrica) o sustancias extrañas
 - desgaste o rotura normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de la herramienta
 - uso de accesorios o piezas no homologados
 - carburador después de 6 meses, ajustes del carburador después de 6 meses
 - accesorios de las herramientas eléctricas suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Dichas exclusiones incluyen, aunque sin limitarse a ello, puntas de destornilladores, brocas, discos abrasivos, lijas de papel y cuchillas, guía lateral
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos a desgaste y rotura natural, incluyendo, pero sin limitarse a ellos, escobillas de carbón, portabrocas, cable de alimentación, mango auxiliar, bolsa para el polvo, tubo de salida del polvo
4. Para el servicio, el producto debe enviarse o entregarse en un punto de servicio técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país en la siguiente lista de direcciones de servicio técnico. En algunos países su distribuidor local RYOBI se encarga de enviar el producto a la organización del servicio de RYOBI. Al enviar un producto a un punto de servicio técnico RYOBI, el producto debe embalarse de forma segura sin que contenga ninguna sustancia peligrosa como petróleo, debe llevar la dirección del remitente e ir acompañado de una breve descripción del fallo.
5. Una reparación/sustitución dentro de esta garantía se realiza de forma gratuita. No constituye una ampliación ni un reinicio del período de garantía. Las piezas o herramientas que se cambien pasan a ser de nuestra propiedad. En algunos países los gastos de envío o del franqueo deberá pagarlos el remitente.
6. Esta garantía es válida en la Comunidad Europea, Suiza, Islandia, Noruega, Liechtenstein, Turquía y Rusia. Fuera de estas zonas, póngase en contacto con su distribuidor autorizado RYOBI para determinar si se aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

IT GARANZIA

Oltre ai legittimi diritti derivanti dall'acquisto del prodotto, quest'ultimo è coperto da garanzia come indicato nei seguenti punti.

1. Il periodo di garanzia per il consumatore è di 24 mesi ed ha inizio dalla data in cui il prodotto è stato acquistato. Questa data deve essere documentata da una ricevuta o da altra prova d'acquisto. Il prodotto è stato disegnato e progettato solo per l'utilizzo privato del consumatore. La garanzia viene invalidata in caso di utilizzo professionale o commerciale.
2. In alcuni casi (per esempio promozioni e gamme di prodotti) esiste la possibilità di estendere il periodo di garanzia oltre il periodo indicato sopra registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'idoneità del prodotto a ricevere tale estensione viene indicata chiaramente nei punti vendita e/o sull'imballo. L'utente finale deve registrare il suo prodotto appena acquistato online entro 8 giorni dalla data d'acquisto. L'utente finale può accedere all'offerta nel suo paese quando la stessa è valida e qualora si sia registrato online. Inoltre, gli utenti finali devono dare il proprio consenso all'archiviazione dei dati che si inseriscono online indicando che i termini e le condizioni sono stati accettati. La ricevuta della conferma della registrazione verrà inviata via email e la fattura originale indicante la data d'acquisto verrà utilizzata come prova della garanzia estesa. I diritti legittimi dell'utente rimarranno invariati.
3. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione del prodotto durante il periodo di garanzia a causa di guasti di fabbricazione o di materiale alla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione e/o alla sostituzione e non include altri obblighi compreso ma non limitato a danni incidentali o conseguenziali. La garanzia non è valida se il prodotto non è stato utilizzato come indicato nel manuale di istruzioni o se è stato collegato in maniera non corretta. La garanzia non si applica a:
 - qualsiasi danno al prodotto che sia il risultato di una scorretta manutenzione
 - qualsiasi prodotto che sia stato alterato o modificato
 - qualsiasi prodotto sul quale l'identificazione originale (marchio registrato, numero di serie) sia stata resa illegibile, sia stata danneggiata o alterata
 - qualsiasi danno causato dalla non osservanza dei manuale d'istruzioni
 - qualsiasi prodotto non contrassegnato con il marchio CE
 - qualsiasi prodotto che una persona non qualificata abbia tentato di riparare o che si è tentato di riparare senza l'autorizzazione delle Techtronicianoc Industries
 - qualsiasi prodotto collegato a un'alimentazione non corretta (per amp, voltaggio, frequenza)
 - qualsiasi danno causato da agenti esterni (chimici, fisici o shock) o da sostanze estranee
 - normale usura di parti di ricambio
 - utilizzo non appropriato, sovraccaricamento di utensili
 - utilizzo non approvato di accessori o parti
 - carburatore dopo 6 mesi, regolazioni al carburatore dopo 6 mesi
 - elettroutensili forniti con l'utensile o separataamente. Tali esclusioni comprendono ma non sono limitate a punte per giraviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata e lame, guida laterale
 - componenti (parti e accessori) soggetti a naturale usura, compreso ma non limitatamente a spazzole al carbonio, mandrino, cavo dell'alimentazione, manico ausiliario, piastra di levigazione, sacchetto per la polvere, tubo di scarico polvere
4. Per servizi di manutenzione, il prodotto dovrà essere mandato o presentato presso un punto di servizio clienti autorizzato RYOBI indicato nella seguente lista. In alcune nazioni il rivenditore RYOBI si occuperà di inviare il prodotto al più vicino servizio clienti Ryobi. Quando si invia un prodotto a un servizio clienti RYOBI, il prodotto dovrà essere correttamente imballato senza eventuali contenuti pericolosi quali carburanti, e contrassegnato con l'indirizzo della persona che lo ha inviato e accompagnato da una breve descrizione del problema riscontrato.
5. Si garantisce una riparazione/sostituzione gratuita quando il prodotto è coperto da garanzia. Questa sostituzione o riparazione non costituisce una estensione o un nuovo inizio di un periodo di garanzia. Le parti o l'utensile cambiati sono di proprietà della ditta. In alcune nazioni i costi di consegna o invio dovranno essere pagati dalla persona che spedisce.
6. Questa garanzia è valida all'interno della Comunità Europea, in Svizzera, Islanda, Norvegia, Liechtenstein, Turchia e Russia. Al di fuori di queste aree, si prega di contattare il proprio gestore autorizzato RYOBI per determinare se si applica un'altra garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

NL GARANTIE

Bovenop de statutaire rechten als gevolg van de aankoop, wordt dit product gedekt door een garantie, zoals deze hieronder wordt beschreven.

1. De garantieperiode bedraagt 24 maanden voor consumenten en begint vanaf de datum waarop het product werd aangekocht. Deze datum moet worden gedocumenteerd door een factuur of ander aankoopbewijs. Het product is uitsluitend ontworpen en bedoeld voor particuliere gebruikers. De garantie vervalt bij professioneel of commercieel gebruik.
2. In enkele gevallen (vb. promotie, gereedschapsaanbod) bestaat er een mogelijkheid om de garantieperiode te verlengen met dezelfde periode als deze hiervoor beschreven met behulp van de registratie op de website www.ryobitools.eu. Of het product al of niet in aanmerking komt, is duidelijk aangegeven in winkels en/of de verpakking. De eindgebruiker dient zijn/haar nieuw werktaai binnen de 8 dagen na de aankoopdatum online registreren. De eindgebruiker kan zich aanmelden voor de uitgebreide garantie in zijn verblijfsland als dit op het online registratieformulier is opgenomen wanneer deze optie geldig is. Bovendien moet de eindgebruiker zijn toestemming geven om informatie te gebruiken die nodig is om toegang te krijgen tot de website en dient de algemene voorwaarden te accepteren. Het ontvangstbewijs van dit registratieformulier, dat via e-mail wordt verzonden, en de originele factuur die de aankoopdatum vermeld dienen als bewijs van de uitgebreide garantie. Uw statutaire rechten blijven onveranderd.
3. De garantie dekt alle defecten van het product gedurende de garantieperiode als gevolg van fouten in het werk of materiaal op de aankoopdatum. De garantie is beperkt tot de reparatie en/of vervanging en omvat geen andere verplichtingen waaronder, maar niet beperkt tot, incidentele of gevolgschade. De garantie is niet geldig als het product werd misbruikt, in tegenspraak met de gebruiksaanwijzing werd gebruikt of foutief werd verbonden. Deze garantie geldt niet voor:
 - schade aan het product als gevolg van foutief onderhoud
 - als het product op enigerlei wijze werd gewijzigd
 - als originele markeringen ter identificatie (handelsmerk, serienummer) van het product werden verwijderd of gewijzigd
 - voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing
 - een niet EC-product
 - een product, waaraan een niet-gekwalificeerde vakman reparaties uitvoerde of waaraan reparaties werden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van Techtronic Industries
 - een product dat werd aangesloten aan een foutieve krachtbron (amps, spanning, frequentie)
 - schade veroorzaakt door externe invloeden (chemische, fysieke schokken) of vreemde stoffen
 - normale slijtage van reserve-onderdelen
 - foutief gebruik, overbelasting van het werktuig
 - gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
 - de carburator na 6 maanden, carburatorafstellingen na 6 maanden
 - gereedschapsaccessoires die met het werktuig worden meegeleverd of afzonderlijk worden aangekocht. Deze uitsluitingen omvatten, maar zijn niet beperkt tot schroeven, boortippen, slipschijven, schuropapier en -bladen, laterale geleiders
 - componenten (onderdelen en accessoires) die onderhevig zijn aan natuurlijke slijtage met inbegrip van, maar niet beperkt tot, koolborstels, boorhoorns, stroomsnoeren, bijkomende handvatten, schuurplaten, stofzakken, stofuitlaatbuitjes
4. Voor onderhoud moet het product naar een geautoriseerde RYOBI-onderhoudsstation worden gestuurd of gebracht. Een lijst met de adressen van deze stations per land is hier opgenomen. In bepaalde landen verzendt uw plaatselijke RYOBI-verdeler het product naar de RYOBI-onderhoudsorganisatie. Als een product naar een RYOBI-onderhoudsstation wordt gezonden, moet het product veilig zijn verpakt zonder gevaarlijke inhoud, zoals benzine, met aanduiding van het adres van de verzender en met inbegrip van een korte beschrijving van de fout.
5. Een reparatie/vervanging onder deze garantie is gratis. Dit heeft geen gevolgen voor de duur van deze garantie of betekent niet dat de garantie wordt verlengd of opnieuw begint. Vervangen onderdelen of werktuigen worden onze eigendom. In bepaalde landen moeten verzendings- of leveringskosten door de verzender worden betaald.
6. Deze garantie is geldig in de Europese Unie, Zwitserland, Island, Noorwegen, Liechtenstein, Turkije en Rusland. Buiten deze landen neemt u contact op met uw geautoriseerde RYOBI-verdeler om te bepalen of er een andere garantie geldig is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf u naar <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

PT GARANTIA

Além de qualquer direito estatutário derivado da compra, este produto está coberto com a seguinte garantia.

- O período de garantia é de 24 meses para os consumidores e começa a partir da data de compra do produto. Esta data deve ser comprovada com uma factura ou outra prova de compra. O produto foi desenhado e destinado ao consumidor e apenas para uso privado. Portanto, não se oferece qualquer garantia em caso de uso profissional ou comercial.
- Em alguns casos (como promoções ou um conjunto de ferramentas) existe a possibilidade de ampliar o período de garantia até ao período descrito anteriormente através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade da ferramenta mostra-se claramente nas lojas ou na embalagem. O utilizador final deve registrar as suas ferramentas recém-adquiridas on-line nos 8 dias seguintes à data de compra. O utilizador final poderá registrar-se para ampliar a garantia no seu país de residência se este aparecer no formulário de registo on-line em que esta opção é válida. Além disso, os utilizadores finais devem dar o seu consentimento para se guardarem os dados que se solicitam para entrar on-line e aceitar os termos e condições. A confirmação de registo, que será enviada por correio electrónico, e a factura original que mostre a data de compra servirão como prova da ampliação da garantia. Os seus direitos estatutários permanecerão intactos.
- A garantia cobre, durante o período de garantia, todos os defeitos do produto que se devam a falhas da mão-de-obra ou a falhas do material na data de compra. A garantia tem um limite de reparação ou substituição e não inclui qualquer outra obrigação que se deva a, embora sem se limitar a tal, danos acidentais ou incidentais. A garantia não é válida se fez um uso inadequado do produto, se não se usou segundo o manual de instruções ou se foi ligado incorrectamente. Esta garantia não se aplica a:
 - qualquer dano do produto derivado de uma manutenção inadequada
 - qualquer produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer produto em que as marcas de identificação originais (marca comercial, número de série) tenham sido apagadas, modificadas ou eliminadas
 - qualquer dano causado por incumprimento do manual de instruções
 - qualquer produto que não seja CE
 - qualquer produto que um profissional não qualificado tenha tentado reparar ou sem uma autorização prévia de Techtronic Industries
 - qualquer produto ligado a um fornecimento eléctrico inadequado (ampérios, tensão, frequência)
 - qualquer dano causado por influências externas (de produtos químicos, danos físicos, descarga eléctrica) ou substâncias estranhas
 - desgaste ou ruptura normal das peças de substituição
 - uso inadequado, sobrecarga da ferramenta
 - uso de acessórios ou peças não homologadas
 - carburador após 6 meses, ajustes do carburador após 6 meses
 - acessórios das ferramentas eléctricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Ditas exclusões incluem, embora sem se limitarem a tal, pontas de chave de fendas, brocas, discos abrasivos, lixas de papel e lâminas, guia lateral
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste e ruptura natural, incluindo, mas sem limitar a eles, escovas de carvão, portabrocas, cabo de alimentação, mangueira auxiliar, bolsa para o pô, tubo de saída do pô
- Para o serviço, o produto deve ser enviado ou entregue num ponto de serviço técnico autorizado RYOBI enumerado para cada país na seguinte lista de moradas de serviço técnico. Em alguns países o seu distribuidor local RYOBI encarrega-se de enviar o produto para a organização do serviço de RYOBI. Ao enviar um produto a um ponto de serviço técnico RYOBI, o produto deve ser embalado de forma segura sem que contenha qualquer substância perigosa como petróleo, deve levar a morada do remetente e ir acompanhado de uma breve descrição da falha.
- Uma reparação/substituição dentro desta garantia realiza-se de forma gratuita. Não constitui uma ampliação nem um reinício do período de garantia. As peças ou ferramentas que se alterem passam a ser da nossa propriedade. Em alguns países os gastos de envio ou da franquia deverá pagá-los o remetente.
- Esta garantia é válida na Comunidade Europeia, Suíça, Islândia, Noruega, Liechtenstein, Turquia e Rússia. Fora destas zonas, entre em contacto com o seu distribuidor autorizado RYOBI para determinar se se aplica outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

DA GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder ved køb, er dette produkt dækket af en garanti som angivet nedenfor.

- Garantien er 24 måneder for forbrugernes og træder i kraft den dato, hvor produktet bliver købt. Denne dato skal dokumenteres af en faktura eller andet købsbevis. Produktet er designet og beregnet til privat brug. Så der er ingen garanti i tilfælde af erhvervsmæssig brug.
- Der er i visse tilfælde (f.eks. kampanjer eller udvalgt produkter) mulighed for at forlænge garantien i perioden beskrevet ovenfor ved at registrere produktet på www.ryobitools.dk. Berettelsen af produktet vises tydeligt i butikker og / eller på emballagen. Slubbrugeren skal registrere hans/hendes nyerhvervede produkter online indenfor 8 dage fra købsdatoen. Slubbrugeren kan tilmedle sig den udvidede garanti i sit bopælsland, hvis det er opført på den online tilmeldningsformular. Desuden skal slubbrugeren give deres samlykke til lagring af de data, der er nødvendige for at komme ind på nettet, og de er nødt til at acceptere vilkar og betingelser. Kvitteringen på modtagelsen af registreringen, som udsendes via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, fungerer som bevis på den udvidede garanti. Dine lovbestemte rettigheder forblive uændret.
- Garantien dækker alle fejl ved produktet i løbet af garantiperioden, som kan føres tilbage til fabrikations- eller materialefejl på købsdatoen. Garantien begrænser sig til reparation og/eller udskiftning og omfatter ikke andre forpligtelser inklusiv, men ikke begrænset til, skader eller følgeskader. Garantien er ikke gyldig, hvis produktet har været utsat for misbrug, anvendelse i strid med brugsanvisningen eller har været tilsluttet forkert. Denne garanti dækker ikke:
 - Enhver skade på produktet som følge af ukorrekt vedligeholdelse
 - Ethvert produkt, som er blevet ændret eller modifieret
 - Ethvert produkt, hvor de originale identifikationsmærker (varemærke, serienummer) er blevet ødelagt, ændret eller fjernet
 - Enhver skade, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Ethvert produkt uden CE-mærkning
 - Ethvert produkt, som har været utsat for forsøg på reparation af en uautoriseret fagmand eller uden accept fra Techtronic Industries
 - Ethvert produkt, der har været sluttet til forkert strømforsyning (ampere, spænding, frekvens)
 - Enhver skade, der skyldes udefra kommende påvirkninger (kemisk, fysisk, stød) eller fremmedlegemer
 - normal slitage på reservedele
 - Forkert anvendelse, overbelastning af produktet
 - Brug af ikke-godkendt tilbehør eller (reserve)dele
 - Karburator efter 6 måneder, karburatorjusteringer efter 6 måneder
 - Tilbehør til elproduktter, der er forsynet med værkøj eller kobt separat. Sådanne undtagelser inkluderer, men er ikke begrænset til, skruetrækkerbit, borebits, silbeskiver, sandpapir og knive, sideføring
 - Komponenter (dele og tilbehør), der udsættes for naturlig slitage, inklusive, men ikke begrænset til, kubkorber, spændepatron, strømforsyningsskabel, hjælpehåndtag, silbeplade, støvsugerpose, støvsugningsrør
- Til serviceering skal produktet indleveres til eller forevises og autoriseret RYOBI serviceværksted for det pågældende land. I nogle lande vil din lokale RYOBI-forhandler sende produktet til RYOBI's serviceorganisation. Når et produkt indleveres til et RYOBI serviceværksted, skal det emballeres forsvarligt uden farligt indhold (som f.eks. benzin), vær forsynet med afsenderadresse og ledsaget af en kort beskrivelse af fejlen.
- Reparation/udskiftning i henhold til denne garanti er gratis. Den medfører ikke forlængelse eller ny start af garantiperioden. Udskiftede dele eller værkøjter overgår til vores ejendom. I nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen.
- Denne garanti er gyldig i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkiet og Rusland. Uden for disse områder bedes man venligst kontakte sin autoriserede RYOBI-forhandler for at få opklaret, om evt. andre garantier er gældende.

AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTEDER

Find nærmeste autoriserede serviceværksted på <http://dk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SV GARANTI

Förutom de lagstadgade rättigheter som följer köpet omfattas denna produkt av en garanti som anges nedan.

1. Garantitiden är 24 månader för konsumenter och börjar den dag då produkten köptes. Detta datum måste kunna dokumenteras av en faktura eller annat inköpsbevis. Produkten är utformad och avsedd för konsumenter och ska endast användas för privat bruk. Det innebär att ingen garanti lämnas vid yrkesmässig eller kommersiell användning.
2. I vissa fall (t.ex. marknadsföring, sortiment av verktyg), finns det en möjlighet att förlänga garantitiden under den period som beskrivs ovan genom registrering på hemsidan www.ryobitools.eu. De verktyg det gäller för framgår tydligt i butiken och/eller på förpackningen. Slutanvändaren måste registrera sitt nyinköpta verktyg på nätet inom 8 dagar från inköpsdatum. Slutanvändaren kan registrera sig för den utökade garantitiden i sitt hemland om det framgår på registreringsformuläret online där detta alternativ är giltigt. Dessutom måste slutanvändarna ge sitt samtycke till lagring av de uppgifter som krävs för att komma in på nätet och de måste godkänna villkoren. Registreringens mottagningsbevis som skickas ut via e-post och den ursprungliga fakturan som visar inköpsdatum fungerar som bevis för förlängd garantitid. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.
3. Garantin täcker alla fel på produkten under garantitiden som beror på fel i utförande eller material vid inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation och/eller utbyte och inkluderar inte några andra åtgärden, inklusive men inte begränsat till oförutsedda skador eller föjdskador. Garantin gäller inte om produkten har använts på fel sätt, använts på ett sätt som inte följer användarhandböcker eller som har anslutits på ett felaktigt sätt. Denna garanti gäller inte för:
 - skador på produkten som beror på felaktigt underhåll
 - om produkten har ändrats eller modifierats
 - en produkt där den ursprungliga identifieringen (varumärke, serienummer) har förstörts, ändrats eller tagits bort
 - skador som orsakas av att användarhandboken inte har följts
 - alla produkter som inte följer CE-bestämmelser
 - en produkt som en icke-kvalificerad yrkesperson eller en person som inte har behörighet från Techtronic Industries har försökt att reparera
 - en produkt som ansluts till eluttaget (ampere, spänning, frekvens) på fel sätt
 - skador som orsakas av yttere påverkan (kemiska, fysikaliska, stötar) eller främmande ämnen
 - normalt slitage av reservdelar
 - felaktig användning, överbelastning av verktyget
 - användning av icke-godkända tillbehör eller delar
 - förgasare efter 6 månader, justering av förgasare efter 6 månader
 - elverktygstillbehör som medföljer verktyget eller köps separat. Sådana undantag inkluderar men är inte begränsat till skruvmejlsdelar, borrmärslar, slipskivor, sandpapper och blad, sidostyrming
 - komponenter (delar och tillbehör) med förbehåll för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till kolborstar, chuck, nätkabel, extrahandtag, slippningsplåt, dammpåse, dammrör
4. För service, måste produkten skickas eller presenteras till en RYOBI-godkänd servicestation som anges för varje land i följande lista med adresser. I vissa länder ombesörjer den lokala RYOBI-återförsäljaren att skicka produkten till RYOBI-serviceorganisationen. När en produkt skickas till en RYOBI-servicestation, ska produkten förpackas på ett säkert sätt utan farligt innehåll som bensin, märkt med avsändarens adress tillsammans med en kort som beskriver felet.
5. En reparation/utbyte som sker under denna garanti är gratis. Den utgör inte en förlängning eller en ny start på garantitiden. Utbyts delar eller verktyg blir vår egendom. I vissa länder måste leveranskostnader eller porto betalas av avsändaren.
6. Denna garanti gäller i EU, Schweiz, Island, Norge, Liechtenstein, Turkiet och Ryssland. Utanför dessa områden ska du kontakta din auktoriseraade RYOBI-återförsäljare för att avgöra om en annan garanti gäller.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

FI TAKUU

Hankinnasta koituvien laillisten oikeuksien lisäksi tätä tuotetta hallitsee alla kuvattu takuu.

1. Takuukausi on 24 kuukautta kuluttajille ja alkaa tuotteen ostopäivästä. Tämän päivän on oltava merkityt kuittiin tai muuhun todisteseen hankinnasta. Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu ainoastaan kuluttajien yrityskäytöön. Ammatti- ja kaupalliseen käytöön ei näin ole takausta.
2. Joissain tapauksissa (kuten tarjous, laitesarja) takuuautta voidaan pidennää kuvattua kautta pidemmäksi rekisteröimällä tuote osoitteessa www.ryobitools.eu. Takuun pidennysmahdollisuus ilmoitetaan selkeästi kaupassa ja/tai pakkauksessa. Loppukäyttäjän on rekisteröiltävä uusi laitteensa online 8 päivän sisällä sen hankkimisesta. Loppukäyttäjä voi rekisteröityä saadaan jatketun tuotuksen asuinmaassaan, jos se mainitaan online-rekisteröintilomakkeessa. Lisäksi, loppukäyttäjän on annettava suostumuksensa tallentaa syötetyt tiedot online, ja hänen on hyväksytävä ehdot. Sähköpostitse lähetetään rekisteröintivahvistus ja alkuperäinen kuitti, josta ilmenee hankintapäivä, toimivat todisteena takun jatkamisesta. Lailliset oikeuteesi eivät muutu.
3. Takuu kattaa takaualiana kaikkien tuotteen viat, jotka johtuvat valmistustarjolla materiaaliväistä hankintapäivänä. Takuu rajoittuu korjaukseen ja/ tai vaihtoon eikä sisällä mitään muita velvoitteita, muukaan lukien mm. satunnaiset ja seuraamukselliset vauriot. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on väärinkäytetty tai käytetty käytööppaan vastaisesti tai se on kytketty virheellisesti. Takuu ei kata seuraavia:
 - tuotteelle koituneen vahingon, joka johtuvat virheellisestä ylläpidosta
 - tuote, jota on muunnettu
 - tuote, jossa alkuperäiset tunnistimet (tavaramerkki, sarjanumero) ovat turmeltuneet tai niitä on muutettu tai ne on poistettu
 - käytööppaan laiminlyönnistä johtuvat vauriot
 - ei-EC-tuotteet
 - tuotteet, joita on ryttänyt korjata ei-pätevä asentaja tai jonka korjaukselle ei ole saatu Techtronic Industriesilta hyväksyntää etukäteen
 - tuotteet, jotka on kytketty vääränlainaiseen virtalähteeseen (virta, jännite, taajuus)
 - vauriot, jotka johtuvat ulkoisista syistä (kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vieraista aineista
 - normaalilla varaosien kuluminen
 - virheellinen käyttö, laitteen ylikuormitus
 - muiden kuin hyväksyttyjen lisävarusteiden ja osien käyttö
 - kaasutin 6 kuukauden jälkeen, kaasuttimen säätö 6 kuukauden jälkeen laitteen mukana tulleet tai erikseen hankitut sähkölaitteiden lisävarusteet. Tällaiset poisi joitakin lisävarusteita mm. ruuvinvääntimet terät, poranterät, hiontakiekot, heikkapaperi ja terät, sivuhjain
 - komponentit (osat ja lisävarusteet), joihin kohdistuu luonnollista kulumista, mutta mikälikin mm. hiljiharjat, istukka, virtajohdot, lisäkahva, hiontakieot, polypussit, polyn poistoputki
4. Huollon saaminen edellyttää, että tämä tuote lähetetään tai viedään RYOBIin valtuuttamana huoltoon, joka luettelaan maittain maittain seuraavassa huoltojen osoitteenluettelossa. Joissain maissa paikallinen RYOBI-jälleenmyyjä hoitaa tuotteen lähetämisensä RYOBI-huoltoon. Kun tuote lähetetään RYOBI-huoltoon, se on pakattava turvallisesti ilman mitään vaarallisia sisältöitä, kuten bensiiniä, siihen on merkittävä lähetäjän osoite ja sen mukana on lähetettävä vian kuvaus.
5. Tämän takuu puitteissa tapahtuva korjaaminen/vaihto on ilmaista. Se ei merkitse takuujakson jatkamista tai uuden kauden alkua. Vaihdetoista osista ja laitteista tulee meidän omaisuuttamme. Joissain maissa lähetäjän on maksettava toimituskulut tai postimaksu.
6. Tämä takuu on voimassa Euroopan Yhteisössä, Sveitsissä, Islannissa, Norjassa, Liechtensteinissa, Turkissa ja Venäjällä. Jos olet näiden alueiden ulkopuolella, ota yhteys valtutettuun RYOBI-jälleenmyyjään, joka voi kertoa, onko joku muu takuu voimassa.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta <http://fi.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(NO) GARANTI

I tillegg til enhver lovbestemt rettighet som følge av dette kjøpet er dette produktet dekket av en garanti som beskrevet nedenfor.

1. Garantitiden er 24 måneder for forbrukere, og starter på produktets kjøpsdato. Denne datoens må dokumenteres av faktura eller annet kjøpsbevis. Produktet er konstruert og beregnet på forbrukere og kun privat bruk. Det gis ingen garanti ved profesjonell eller kommersiell bruk.
2. Det er, i noen tilfeller, (dvs. markedsføring, serie av verktoy), mulig å utvide garantitiden ut over den perioden som er nevnt ovenfor ved bruk av registrering på nettstedet www.ryobitools.euVerktøyets garantibetingelser vises klart i butikkene og/eller på emballasjen. Sluttkjøper må registrere sitt nylig innkjøpte verktoy på nettet innen 8 dager etter kjøpsdatoen. Sluttkjøper kan registrere seg for utvidet garanti i det landet hvor vedkommende bor hvis dette landet er ført opp på nettregisteringsskjemaet hvor dette alternativet er gyldig. Sluttkjøper må også gi sin tillatelse til lagring av de data som er påkrevet til registrering på nettet, og må akseptere villkår og betingelser. Registreringsbekræftelsen, som sendes som epost, og den originale kvitteringen som viser kjøpsdatoen, vil gjelde som bevis på den utvidede garantien. Dine lovbestemte rettigheter vil fortsatt gjelde.
3. Garantien gjelder alle defekter på produktet i garantitiden som følge av feil på arbeid eller materialer på kjøpsdatoen. Garantien er begrenset til reparasjon og/eller utskifting av produktet, og inkluderer ingen annen forplikelse, inklusive men ikke begrenset til tilfeldige eller direkte eller indirekte følgeskader. Garantien gjelder ikke dersom produktet er misbrukt, brukt i strid med brukermanualens instruksjoner eller vært feilaktig tilkoblet. Denne garantien gjelder ikke:
 - enhver skade på produktet som følge av ustilstrekkelig vedlikehold
 - et produkt som er endret eller modifisert
 - ethvert produkt hvor original identifikasjonsmerker (varemerke, serienummer) er tildekket, endret eller fjernet
 - enhver skade som følge av at instruksjoner i brukermanualen ikke er fulgt
 - ethvert ikke-CE-produkt
 - ethvert produkt som er forsøkt reparert av en ukvalifisert person, eller uten forutgående tillatelse av Techtronic Industries
 - ethvert produkt som er tilkoblet uriktig strømkilde (ampere, spenning, frekvens)
 - enhver skade forårsaket av eksterne påvirkninger (kjemiske, fysiske eller slag) eller fremmede substanser
 - normal slitasje på reservedeler
 - feilaktig bruk, overbelastning av verktyget
 - bruk av ikke godkjent tilbehør eller reservedeler
 - forgasser etter 6 måneder, forgasserjusteringer etter 6 måneder
 - tilbehør til elektrisk verktoy, enten levert med verktyget eller kjøpt separat. Slike unntak inkluderer men er ikke begrenset til skrutrekkertilber, bør, slipeskiver, sandpapir, og blader, sidesyter
 - komponenter (deler og tilbehør) gjenvist for normal slitasje, inklusive, men ikke begrenset til karbonbørster, chuck, elektrisk ledning, hjelpehåndtak, slipeskiver, støvstøp, støvtrekkslange
4. For ettersyn og reparasjoner må produktet leveres til et RYOBI-autorisert servicesenter fort opp for det enkelte land i følgende liste av servicestasjonadresser. I noen land vil den lokale RYOBI-forhandler sørge for å sende produktet til RYOBI-servicestasjon. Når et produkt sendes til en RYOBI servicestasjon må produktet være forsvarlig emballett uten farlig innhold som bensin, merket med senders navn og adresse og medsendt en kort beskrivelse av feilen.
5. En reparasjon/utskifting i henhold til denne garantien er gratis. Den representerer ikke en forlengelse av garantiperioden eller en ny start på garantiperioden. Utskiftede deler eller verktoy blir vår eiendom. I noen land vil leveringskostnader eller porto måtte betales av sender.
6. Denne garantien er gyldig i EU, Sveits, Island, Norge, Liechtenstein, Tyrkia og Russland. Utanfor disse områdene ber vi om at du kontakter et autorisert Ryobi-forhandler for å finne ut om en annen garanti gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til <http://no.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(RU) ГАРАНТИЯ

В дополнение к законным правам, вытекающим из факта покупки, на данный продукт распространяются следующие гарантийные обязательства.

1. Гарантийный период составляет 24 месяца для покупателей и начинается с даты приобретения продукта. Дата приобретения подтверждается документально товарным чеком или другим доказательством покупки. Данный продукт предназначен для использования только в личных целях. Гарантия не предоставляется в случае профессионального или коммерческого использования данного продукта.
2. В некоторых случаях (например, при продвижении продукта, приобретении некоторых видов инструментов) возможно продление гарантийного срока при регистрации продукта на веб-сайте www.ryobitools.eu. Премиумность продукта разъясняется в магазинах при продаже и/или на упаковке продукта. Конечному пользователю следует зарегистрировать вновь приобретенный инструмент через Интернет в течение 8 дней с даты покупки. Конечный пользователь может зарегистрировать продукт для получения расширенной гарантии в стране проживания, если данная возможность предоставлена. Для этого конечный пользователь должен дать свое согласие на хранение данных, требуемых при заполнении формы через Интернет, и принять условия соглашения. Уведомление о подтверждении регистрации, отправляемое по электронной почте, и оригинальный товарный чек с датой покупки служат доказательством расширенной гарантии. Законные права потребителя при этом остаются в силе.
3. Данная гарантия распространяется на все дефекты продукта, связанные с производственным браком или браком материалов в момент приобретения, в течение гарантийного периода. Данная гарантия ограничивается ремонтом и/или заменой и не включает другие обязательства, в том числе, связанные с побочными или косвенным ущербом. Гарантия недействительна в случае недалекошего использования, использования с нарушением инструкций руководства по эксплуатации или неправильного подключения продукта. Гарантия недействительна, если:
 - повреждение продукта вызвано недалекошим техническим обслуживанием
 - продукт подвергся изменениям или был модифицирован
 - оригинальная маркировка (товарный знак, заводской номер) неудобочитаема, изменена или удалена
 - повреждение вызвано несоблюдением инструкций данного руководства
 - отсутствует маркировка CE
 - была попытка отремонтировать продукт неквалифицированным лицом или без предварительного согласования с компанией Techtronic Industries
 - продукт подключился к недалекошему источнику питания (недалекошащая сила тока, напряжение, частота)
 - повреждение вызвано внешним воздействием (химические, физические, удары) или посторонними веществами
 - это связано с нормальным износом заменяемых деталей
 - это связано с недалекошим использованием, перегрузкой инструмента
 - это связано с использованием нерекомендованных принадлежностей или деталей
 - карбюратор использовался свыше 6 месяцев
 - принадлежности для инструмента, поставляемые с инструментом или приобретаемые отдельно. В том числе, отверочные насадки, сверла, абразивные круги, наждачная бумага и шлифовальные полотна, боковая направляющая
 - компоненты (детали и принадлежности) подвергенные естественному износу, в том числе, угольные щетки, зажимной патрон, кабель питания, дополнительная ручка, шлифовальная пластина, пылесборник, трубка отвода пыли
4. Для проведения технического обслуживания продукт следует представить в официальный центр технического обслуживания компании RYOBI в соответствии со списком по каждой стране. В некоторых странах дилерам компании RYOBI потребуется пересыпка продукта в соответствующий сервисный центр компании RYOBI. При отправке продукта в центр технического обслуживания RYOBI, продукт следует упаковать надлежащим образом без содержания любых опасных веществ (таких как бензин) с указанием адреса отправителя и кратким описанием неисправности.
5. Ремонт/замена продукта по условиям данной гарантии осуществляются бесплатно. В данном случае не предусмотрено продление срока гарантии или начала нового гарантитного периода. Заменяемые детали или инструмент становятся собственностью компании. В некоторых странах оплата доставки и почтовые расходы ложатся на отправителя.
6. Данная гарантия действительна в странах ЕС, Швейцарии, Исландии, Норвегии, Лихтенштейне, Турции и России. Для получения информации о применении данной гарантии в других регионах обращайтесь к официальному дилеру компании RYOBI.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>

GWARANCJA

Oprócz wszelkich praw ustawowych wynikających z zakupu, ten produkt jest objęty gwarancją jak podano poniżej.

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące dla konsumentów i rozpoczyna się w dniu, w którym produkt został zakupiony. Ta data musi być udokumentowana przez fakturę lub inną dowód zakupu. Produkt został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do użytku konsumenckiego i prywatnego. W związku z tym gwarancja nie jest udzielana w przypadku zastosowań profesjonalnych i komercyjnych.
2. Nie ma, w niektórych przypadkach (promocja tj. zakres narzędzi), możliwości przedłużenia okresu gwarancji w okresie opisanym powyżej przy rejestracji na stronie internetowej www.ryobitools.eu. Kwalifikowalność narzędzia jest wyraźnie określona w sklepie oraz/lub na opakowaniu. Użytkownik końcowy musi zarejestrować swoje nowo zakupione narzędzia online w ciągu 8 dni od daty zakupu. Użytkownik końcowy może zarejestrować się w celu rozszerzenia gwarancji w swoim kraju zamieszkania, jeśli jest on wymieniony w formularzu rejestracji online, kiedy ta opcja jest ważna. Ponadto użytkownicy końcowi muszą wyrazić zgodę na przechowywanie danych, które są wymagane do zalogowania online oraz muszą zaakceptować regulamin. Otrzymanie potwierdzenia rejestracji, które jest wysypane na adres e-mail oraz oryginalna faktura z podaną datą zakupu będą służyć jako dowód przedłużonej gwarancji. Twoje prawa ustawowe pozostają niemiaruszone.
3. Gwarancja obejmuje wszystkie wady produktu w okresie gwarancyjnym, spowodowane usterekami w wykonaniu lub materiale w chwili nabycia. Gwarancja jest ograniczona do naprawy oraz/lub wymiany i nie obejmuje żadnych innych obowiązków w tym m.in. odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub wtórne. Gwarancja nie jest ważna, jeśli produkt był użyty w sposób niewłaściwy, sposób, który jest wykorzystywany w sposób niezgodny z instrukcją obsługi lub był nieprawidłowo podłączony. Ta gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzenia produktu, które jest wynikiem nieprawidłowej konserwacji produktu, który został przerobiony lub zmodyfikowany
 - produktu, w którym zniekształcono, zmieniono lub usunięto oryginalne oznaczenia (nazwę handlową, numer serjyny)
 - uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi produktu bez certyfikatu CE
 - produktu, który był naprawiany przez niewykwalifikowaną osobę lub bez uprzedniej autoryzacji firmy Techtronic Industries
 - produktu podłączanego do nieprawidłowego źródła zasilania (napięcie, częstotliwość)
 - uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (chemiczne, fizyczne, uderzenia) lub obce substancje
 - normalnego zużycia części zamiennych
 - niewłaściwego użytkowania, przeciążenia narzędzia
 - stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części gaźnika po 6 miesiącach, regulacji gaźnika po 6 miesiącach
 - akcesoriów do elektronarzędzi dostarczonych z narzędziem lub zakupionych osobno. Takie wykluczenia obejmują m.in. bity śrubokręta, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnicę ukośną
 - elementów (części i akcesoriów) podlegających naturalnemu zużyciu, w tym m.in. szczotek, uchwytów, przewodu zasilającego, dodatkowego uchwytu, tarczy ściernie, torby na pyl, przewodu wyrzutu pylu
4. W celu serwisowania produkt należy wysłać lub okażć w autoryzowanym centrum serwisowym RYOBI wymienionym dla każdego kraju na poniższej liście adresów stacji serwisowych. W niektórych krajach lokalny dealer firmy RYOBI zobowiązuje się wysłać produkt do centrum serwisowego firmy RYOBI. W przypadku wysyłki produktu do centrum serwisowego RYOBI, produkt należy dobrze zapakować, bez umieszczenia żadnych niebezpiecznych rzeczy, tj. paliwa i oznaczyć adresem nadawcy oraz krótkim opisem usterek.
5. Naprawa/wymiana w ramach tej gwarancji jest bezpłatna. Nie stanowi to przedłużenia lub nowego rozpoczęcia okresu gwarancji. Wymieniane części lub narzędzia stają się naszą własnością. W niektórych krajach koszty wysyłki lub pocztowej będą musiały być opłacone przez nadawcę.
6. Ta gwarancja obejmuje na terenach Wspólnoty Europejskiej, Szwajcarii, Islandii, Norwegii, Liechtenstein, Turcji i Rosji. Poza tymi obszarami należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem RYOBI aby sprawdzić, czy dostępna jest jeszcze inna gwarancja

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ZÁRUKA

Návíc k zákonnému právu, které vznikají nákupem, je k výrobku poskytována záruka.

1. Záruka je období 24 měsíců pro spotřebitele a začíná během datem nákupu produktu. Toto datum musí být zadokumentováno fakturou nebo jiným důkazem o kupu. Tento výrobek je určen a vyhrazen jen pro domácí a soukromé používání. Záruka se tedy neposkytuje pro profesionální ani komerční používání.
2. Existuje, v některých případech (tj. propagace, určité nástroje), možnost prodloužení doby záruky nad výše uvedené období pomocí registrace na stránkách www.ryobitools.eu. Vhodnost nástroje je jasné vyobrazena v prodejnách a/nebo na obalu. Koncový uživatel musí zaregistrovat své nové pojmenování nástroje online během 8 dní od data nákupu. Koncový uživatel se může registrovat k prodloužení doby záruky v zemi jeho trvalého bydliště, pokud je uvedeno v online registračním formuláři, kde je tato možnost platná. Navíc musí koncový uživatel poskytnout souhlas s uchováním údajů, které jsou zapotřebí do online registru a musí přijmout podmínky smlouvy. Přijetí potvrzení o registraci, odeslané e-mailem, a originální faktura udávající datum nákupu slouží jako důkaz prodloužené záruky. Vaše zákonná práva zůstávají nedotčena.
3. Záruka pokryvá veškeré vady produktu během záruky způsobené vadami při zpracování nebo v materiálu v době nákupu. Záruka se omezuje na opravu a/nebo výměnu a nezahrnuje žádné jiné závazky včetně, ale ne omezené na související nebo následné škody. Záruka neplatí, pokud pokud se produkt nesprávně používal, používal v rozporu s návodem nebo byl nesprávně zapojen. Záruku nelze uplatnit v následujících případech:
 - jakákoliv škoda na výrobku v důsledku nesprávné údržby
 - jakýkoliv výrobek byl pozměněn či modifikován
 - jakýkoliv výrobek, když byly původní identifikační značky (obchodní značka, výrobní číslo) odstraněny, pozměněny či modifikovány
 - jakákoliv škoda způsobená nedodržováním návodu k obsluze
 - výrobek nemá značku CE
 - každý výrobek, kde došlo k pokusu jej opravit nekvalifikovanou osobou nebo bez předchozího souhlasu společnosti Techtronic Industries
 - každý výrobek byl připojen nesprávně napájen (proud, napětí, frekvence)
 - každý výrobek, který se používal s nesprávnou palivovou směsí (palivo, olej, podil oleje)
 - běžné opořebehení a spotřebení náhradní díly
 - nevhodné používání, přetěžování nástroje
 - použití neschválených doplňků nebo dílu
 - karburátor po 6 měsících, seřízení karburátoru po 6 měsících
 - doplňky elektrických nástrojů dodaných s nástrojem či zakoupených zvlášť. Takové výjimky, včetně, ale ne omezeně na, nástavce šroubováky, vrtáky, brusné kotouče, brusný papír a nože, příčné vedení
 - komponenty (díly a doplňky) podléhající běžnému opořebehení a spotřebě, včetně, ale ne omezeně, uhlikových kartáčů, skličidla, silovitého kabelu, doplňkové rukojeti, brusné desky, vaku pro prach, odsvádce trubky prachu
4. Pro servis výrobku je třeba zaslát nebo předložit pověřenému servisnímu středisku RYOBI dle seznamu adres servisních středisek. V některých zemích vás místní prodejce RYOBI provádí odesílání výrobku servisní organizaci RYOBI. Při zaslání výrobku servisnímu středisku RYOBI by se měl výrobek bezpečně zabalit bez nebezpečného obsahu jako benzín, označit adresu odesilatele a přiložit list krátkým popisem vady.
5. Oprava/výměna během záruky je bezplatná. Neznamená prodloužení ani začátek nového záručního období. Vyměněné díly či nástroje se stávají naším vlastnictvím. V některých zemích doručení či poštovné platí odesílatele.
6. Záruka je platná v Evropské unii, Švýcarsku, Islandu, Norsku, Lichtenštejnsku, Turecku a Rusku. U ostatních oblastí prosím kontaktujte náš místní prodejce RYOBI pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(HU) GARANCIA

A vásárlással összefüggő esetleges törvény adta jogok mellett a termékre az alábbiakban részletezett garancia vonatkozik.

1. A garancia időtartama a fogyasztók számára 24 hónap, ami a termék megvásárlásának napjától számítódik. Ezt a dátumot számlával vagy a vásárlást igazoló más dokumentummal kell igazolni. A terméket kizárolag a vevő általi, személyes célokra való használatra terveztek és készítétek. Ezért a garancia nem vonatkozik a profik általi vagy üzleti célokra való használatra.
2. Egyes esetekben (pl. promoció, bizonyos termékcsoportok) lehetőség van a garancia időtartamának a fent leírt garanciaperiodusra túli meghosszabbítására a www.ryobitools.eu webhelyen történő regisztrációval. Az, hogy egy adott gép jogosult-e erre, egyérvételelmen fel van tüntetve a boltokban és/vagy a csomagolásban. A végfelhasználónak a vásárlás napjától számított 8 napon belül regisztrálnia kell az újonnan beszerzett gépet. A végfelhasználó a kiterjesztett garanciáért a kárhelyére szerinti országban regisztrálhat, ha az szerepel az online regisztrációs űrlapon. Emellett a végfelhasználónak hozzá kell járulnia az online belépéshez szükséges adatai tárolásához és el kell fogadnia a szerződési feltételeket. A regisztráció e-mailben küldött visszaigazolása, valamint a vásárlást igazoló eredeti számla szolgálnak a kiterjesztett garancia érvényesítésére. A törvény adta jogai nem szerűlik.
3. A garancia a garancia időtartama alatt a termék összes olyan hibájára kiterjed, amelyek a vásárlás napján is fennálló gyártási vagy anyaghiba miatt következnek be. A garancia javítására és/vagy cserére korlátozódik, és nem tartalmaz többé kötelezettséget, beleértve, de nem kizárolag a vételélen szűrő vagy kötelezettséges kárakra vonatkozó kötelezettségeket sem. A garancia nem érvényes a termék helytelen használata, a használati utasításban leírtakkal ellentétes használata vagy hibás csatlakoztatása esetén. A garancia nem vonatkozik a következőkre:
 - a termék helytelen karbantartásból eredő esetleges károsodásokra
 - átalakított vagy módosított termékekre
 - olyan termékre, melyen az eredeti azonosító jelöléseket (védjegy, sorozatszám) megrongálják, átalakították vagy eltávolították
 - a használati utasítás be nem tartsával összefüggő kárakra
 - a CE minősítéssel nem rendelkező termékre
 - a nem képzett szakember által vagy a Techtronic Industries előzetes jóváhagyása nélkül javított termékre
 - a nem megfelelő tápforrásokhoz (áramerősség, feszültség, frekvencia) csatlakoztatott termékre
 - külön hatások (vegyi, fizikai, ütés) vagy idegen anyagok által okozott károsodásokra
 - a cserekártérek normál kopására és elhasználódására
 - helytelen használatra, a szerszám túlterhelésére
 - nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használatára
 - a karburátorra 6 hónap elteltével, a karburátor beállításaira 6 hónap elteltével
 - a szerszámgyűrűnélküli vagy külön megvásárolt szerszámgyűrű tartozékokra. A kizáráskozók közé tartoznak még, de nem kizárolag, a csavarhúzó bőrk, fűróbék, csiszolókorongok, csiszolópapírok és korongok, oldalsó vezetők
 - természetes elhasználódásnak és kopásnak kitett összetevőkre (alkatrészek és tartozékok), beleértve, de nem kizárolag a szénkeféket, tokmányokat, tágítókábeleket, kisegítő fogantyúkat, csiszolólapokat, porzsákot, porkörfűvű csöveket.
4. A szervizeléshöz a terméket kell kihúzni vagy be kell mattni valamelyik hivatalos RYOBI szervizközpontban, melyek elérhetősége az egyes országokban az alábbiakban van megadva. Egyes országokban a RYOBI kereskedő vállalja, hogy elküldi a terméket a RYOBI szervizbe. A termének a RYOBI szervizállomásra való küldésékor a termékkel biztonságosan kell csoncolni, mindenfél veszélyes anyagot, pl. üzemanyagot el kell távolítani belőle, meg kell adni a feladó címét és a hiba rövid leírását.
5. A garancia keretében végzett javítás/cseré ingyenes. Ugyanakkor ez nem jelenti a garancia időtartamának kiterjesztését vagy új garanciaperiodus kezdetét. A kicséréltek alkatrészek vagy szerszámgyűrűk a mi tulajdonunkban maradnak. Egyes országokban a szállítási vagy a postaköltségeket a feladó fizeti.
6. Ez a garancia az Európai Közösségen, Svájcban, Izlandon, Norvégiában, Liechtensteinben, Törökországban és Oroszországban érvényes. Ezen területeken kívül az érvényes garancia-feltételeket illetően lépjen kapcsolatba a hivatalos RYOBI forgalmazóval.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

(RO) GARANȚIE

În plus față de alte drepturi statutare rezultând din achiziție, produsul este acoperit de o garanție ca cea menționată mai jos.

1. Perioada de garanție este de 24 de luni pentru consumator și începe de la data la care produsul a fost achiziționat. Această dată trebuie să fie dovedită de o factură sau altă dovadă de cumpărare. Produsul este proiectat și dedicat pentru consumator și doar pentru uz privat. Ca urmare nu există nicio garanție asigurată în caz de folosire profesională sau comercială.
2. Există, în anumite cazuri (de ex. promoții, game de producție) de a prelungi perioada de garanție peste perioada descrisă mai sus folosind înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea aparatului este afișată clar în magazin și/sau ambalaj. Utilizatorul final se poate înregistra pentru o garanție extinsă în terra sa de reședință dacă e listată pe formularul de înregistrare online acolo unde opțiunea este validă. Mai mult, utilizatorii finali trebuie să-și dea consimțământul cu privire la păstrarea datelor ce sunt cerute fiindcă acestea pot fi folosite ulterior. Notificarea de confirmare a înregistrării, ce este trimisă prin email, și factura originală ce arată data achiziționării vor servi ca dovadă a garanției extinse. Drepturile dvs statutare rămân neafectate.
3. Garanția acoperă toate defectele produsului în timpul perioadei de garanție cauzate de defecte din procesul de producție sau ale materialului la data achiziționării. Garanție este limitată la repararea și/sau înlocuire și nu include alte obligații incluzând dar nemelimindându-se la pagube incidentale sau secundare. Garanția nu este validă dacă produsul a fost folosit greșit, folosit contrar instrucțiunilor din manual sau a fost conectat incorrect. Această garanție nu se aplică la:
 - orice defecțiune a produsului ca rezultat a întreținerii necorespunzătoare
 - orice produs ce a fost schimbat sau modificat
 - orice produs under marcajul original de identificare (marcă comercială, număr serie) a fost deteriorat, schimbat sau modificat
 - orice defecțiune cauzată de nerespectarea manualului de instrucții
 - orice produs non CE
 - orice produs care a fost încercat să fie reparat de către o persoană necalificată sau fără autorizare în prealabil de către Techtronic Industries
 - orice produs conectat necorespunzător la sursa de curent (amperi, voltaj, frecvență)
 - orice defecțiune cauzată de influențe externe (chimice, fizice, șocuri) sau substanțe străine
 - uzura normală a pieselor de schimb
 - folosire necorespunzătoare, suprasolicitare a sculei
 - folosire de accesorii și părți neaprobată
 - carburator după 6 luni, reglări ale carburatorului după 6 luni
 - accesoriole sculelor de putere furnizate cu scula sau achiziționate separat. Asemenea excluderii includ dar nu se limitează la capetele de surubelini burghie, discuri abrazive, șmirgheluri, discuri de slefuitor, ghid lateral
 - componente (părți și accesorii) subiect a uzurii naturale, incluzând dar nemelimindându-se la perii de carbon, mandrine, cablu electric, mâner auxiliar, placă de slefuitor, sac pentru praf, tub de evacuare praf
4. Pentru service, produsul trebuie să fie trimis sau prezentat la un punct service RYOBI autorizat listat pentru fiecare țară în următoarea listă cu adresa ale punctelor service. În anumite țări reprezentantul dvs local RYOBI se angajează să trimite produsul la un punct de service RYOBI. Atunci când se trimite un produs la un punct service RYOBI, produsul trebuie să fie impachetat cu grijă fără a conține produse periculoase precum benzină, marcăt cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defecțiunii.
5. Repararea/inlocuirea în timpul garanției este fără niciun cost. Nu constituie o prelungire sau un nou început a perioadei de garanție. Părțile sau apărătele schimbate devin proprietatea noastră. În anumite țări taxele de expediere trebuie să fie plătite de către expeditor.
6. Garanția este valabilă în Uniunea Europeană, Elveția, Islanda, Norvegia, Lichtenstein, Turcia și Rusia. În afara acestor zone, vă rugăm contactați reprezentantul dvs local autorizat RYOBI pentru a determina dacă se aplică altă garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



GARANTIJA

Papildus visām likumā paredzētajām tiesībām saistībā ar iegādi šim izstrādājumam un turpinājumā izklāstītā garantija.

- Garantijas periods patēriņajiem ir 24 mēneši, un tas sākas izstrādājuma iegādes dienā. Šim datumam ir jābūt dokumentētam reķīnai vai citā iegādi apliecinotā dokumentā. Šis izstrādājums ir izgatavots un paredzēts vienīgi patēriņajam un privātai lietošanai. Profesionālais vai komerciālais lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.
- Atsevišķos gadījumos (piem., akcija, vairāki instrumenti) pastāv iespēja pagarināt garantijas periodu vīrs šeit minētā perioda, reģistrējot to www.ryobitools.eu vietnē. Instrumenta pielietojums ir skaidri norādīts veikalos un/vai uz iepakojuma. Lietotājam ir jāregistrē savu jauniešu instrumenti tiešsaistē 8 dienu laikā no iegādes datuma. Lietotājs var reģistrēties pagarinātajai garantijai savā dzīvesvietas valstī, ja tā ir norādīta tiešsaistes reģistrācijas veidlapā, kur pieejama šī iespēja. Turklāt lietotājam ir jāievāda dati tiešsaistē, jādod piekrīšana ūdens uzglabāšanai un jāiekļief noteikumiem. Sanemtajā reģistrācijas apstiprinājums, kas izsūtīts pa e-pastu, un reķīna oriģināls, kurā redzams leģādes datums, ir pagarinātās garantijas pierādījums. Jūsu likumā paredzētās tiesības netiek ieteiktās.
- Garantija attiecas uz visiem izstrādājuma bojājumiem, kas radušies garantijas perioda laikā leģādes dienā esošo izgatavošanas vai materiāla defektu dēļ. Garantija ir ierobežota līdz remontam un/vai nomaiņai un neietver citus pienākumus, ieskaņot, bet neaprobežojoties ar nejausiem vai netiešiem zaudējumiem. Garantija nav spēkā, ja izstrādājums ir lietots nepareizi vai neievērojot rokasgrāmatas norādījumus vai tīcis nepareizi savienots. Garantija neliecās:
 - izstrādājuma bojājumiem, kas radušies nepareizas apkopes dēļ;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pieļāgoti vai pārvēdoti;
 - izstrādājumiem, kuru oriģinālais identifikācijas markējums (preču zīme, sērijas numurs) tīcis sabojāts, pārveidots vai noņemts;
 - bojājumiem, kurus izraisijsi rokasgrāmatas norādījumu neievērošana;
 - izstrādājumiem, bez CE markējuma;
 - izstrādājumiem, kurus ir mēģinājis remontēt nekvalificēts speciālists vai kuri remontēti bez Techtronic Industries atlaujas;
 - izstrādājumiem, kas tikuši pievienoti neatbilstošai energopadevei (apmēri, sprigums, frekvēns);
 - bojājumiem, kurus izraisijsi ārēja iedarbība (ķīmiska, fiziska, trieciens) vai svešas vietas;
 - normālu detalju nolielotumju un nodilumiju;
 - instrumenta nepareizu lietošanu, pārslodzi;
 - neapstiprinātu detalju un piederumu lietošanu;
 - karburatoru pēc 6 mēnešiem, karburatora regulējumiem pēc 6 mēnešiem;
 - elektroinstrumenta piederumiem, kas piegādāti kopā ar instrumentu vai leģādāti atsevišķi. Šie izņēmumi ietver, bet neaprobežojas ar skrūvgrieža uzgaļiem, urbjā uzgaļiem, abrazīvajiem diskiem, smilšpāriņiem, asmeniem un sānu vadothi;
 - komponentiem (detāļam un piederumiem), kas ir pakļauti dabiskam nodilumam un nolielotumam, ietverot, bet neaprobežojoties ar oglekļa suķām, patronu, elektroīras vadu, palīgrotku, slīpēšanas loksni, putekļu maišu un putekļu izvades cauruli;
 - Ja nepieciešams veikt remontu, izstrādājums jānosūta vai jānodod RYOBI pilnvarotam servisa centram, kas norādīts pie attiecīgās valsts servisa centru adresu sarakstā. Atsevišķas valstis vietējais RYOBI dileris uzņemas nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa organizācijai. Nosūtīt izstrādājumu RYOBI servisa centram, izstrādājumam jābūt droši iepakotam bez bīstama saturā, piemēram, degvielas, marķētam ar sūtītāja adresi un kopā ar ūsu aprakstu par defektu.
 - Remonts/nomaiņa šīs garantijas ietvaros ir bez maksas. Tas nepagara un neuzsāk jaunu garantijas periodu. Nomaiņītās detaljas un instrumenti nonāk mūsu īpašumā. Atsevišķas valstis piegādes maksa un pasta izdevumi jāsodz sūtītājam.
 - Šī garantijā ir derīga Eiropas Kopienā, Šveicē, Islandē, Norvēģijā, Lihstensteīnā, Turcijā un Krievijā. Arpus šiem reģioniem, lūdu, sazinieties ar savu pilnvaroto RYOBI dileri, lai noskaidrotu, vai ir spēkā cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējet <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.



GARANTIJA

Be īstātīm stāstītās teisīs, igyjamū nusipirkus šī produktā, produktu taikoma toliu nurodyta garantija.

- Pirkējams galiojantis garantinis periods yra 24 mēnesiai ir prasidēda nu produktu pirkimo datos. Data turi būti nurodyta sāskaitoje-faktūroje arba kitam pirkīma īrodāncīmā dokumente. Produktas sukurtais ir skirtas tik naudotojui ir tik asmeniniam naudojimui. Todēl garantija netaikoma produkta naudojanai profesionālais ar komerciālais tiks lais.
- Kai kuriais atvejas yra galimybē pratēsti garantijai laikotarpī iki tolīu nurodyto laikotarpī, prieš tai uzsiregistravus www.ryobitools.eu/swetainēje. Irankino tinkamums aīskā parodys parduotuvēs (arba) arī pakuočēs. Galutinis naudotojas turi uzsiregistrītu savo naujai iegūtus irankonus internetu per 8 dienas nu jo pirkīmo datos. Galutinis naudotojas gali uzsiregistrītu dēl garantijas pratēsimo savo šalyje, jei šī pateikta reģistracijos internetu formoje, kuriel galimas šīs pasirinkimais. Be to, galutinali naudotojai privālo duoti savu sūtītāju laikītu domenes, kuriuos reikia ivesti internete, ir jie turi sutīti su sālygomis ir nuostatomis. Reģistracijos patirītnimo pranešimās, išsūnčiamas el. pašu, ir originali sāskaita faktūra, kuriel nurodyta pirkīmo datos, jodo pratēstā garantijā. Jūsu īstātīmose stāstītoms teisēsimus nebūs pakenkta.
- Garantiniu laikotarpī garantija taikoma visiem produktu trūkumams, atsirdusiemēm dēl prastos darbo kokybēs arba prastu produkto medīgāju pirkīmo dienā. Garantija taikoma tik taisymui ir (arba) pakeitīmu ir joje nemūnējumi koki kitijs spāreigojimai, jskaitant, bet neapsiribojant atsīkstīne ar susūtījumi. Garantija negalījotā produkta netinkamai naudojant, priešingā vadove nurodytoms instrukcijoms, arba netinkamai prijungus. Garantija netaikoma šādi atvejas:
 - produktui padarītai žalai netinkamai atliekant produkto technīne priežūrā;
 - pakeitām arba modifikotām produktui;
 - bet kokiem produktams, kuriu originalios identifikācijos (preķes ženklas, serījos numeris) zīmēs būve sugadintos, pakeistos ar pašalintos;
 - bet kokai žalai, patīrtai nesilaikant naudojimvo vadovo;
 - bet kokam CE nepaženklintam produktui;
 - bet kokam produktui, kuri bandē taisytī nekvalifikuotas specialistas, arba iš ankst negavus „Techtronic Industries“ leidīmo;
 - bet kokam produktui, ijjungtam ī netinkamā maitinimo tīnkā (amperai, ītampa, dažnīs);
 - bet kokai žalai, kliusīas dēl išorinio poveikio (cheminis, fizīnis poveikis, smūgīji) arba pašaliniņi medīgāju;
 - iprastam atsargiņu daliļ devējimuisi;
 - produkta netinkamai naudojant arba į perkrovus;
 - naudojot nepatvērītus priedus arba dalis;
 - karbiutoriorui po 6 mēnesi, karbiutoriorius reguliavimui po 6 mēnesi;
 - elektronisko īranki priedams, pateiktiems kartu īranki ar pirkītēs atskirai; Prie tokiū išimčiū priskaitomi, neapsiribojant, atsuktivo antgalai, graži antgalai, abrazīvinai diskai, švitrinis popierius ir ašmenis, šonīnis kreipītus;
 - komponentai (dalyks ir priedai), kuri dēvisi savaimē, jskaitant, bet neapsiribojant angles šepetēliais, griebtīu, maitinimo laidu, papildoma rankena, šlāfīvamo plōkšte, dulkiļ maišielu, dulkiļ išmetimo vamzdeli.
- Norint atlīkti technīni aptarnavīmā, produktu reikia nusiļusti arba pristatyti i vienu iš RYOBI igalotā technīnī aptarnavīm punktu, esančā iekvīnejo ūsalyje tolīu pateiktame aptarnavīm punktu adresu sarakstā. Kai kuriose ūsalyje jūsu vietīnīs RYOBI pardavējās gali nusiļusti produktu ī RYOBI technīnī aptarnavīm punktu. Stāstītā produktu ī RYOBI technīnī aptarnavīm punktu, produktu reikia saugai supakuptu, prieš tai iš jo pašalīnus pavojīgas medīgājas, pavyzdži, benzīnu, benzīnu, norūdyti siuntējo adresā ir pīdēti trumpā gedīmo aprāsīmā.
- Pagā ūsā garantijā taisymo ar ketīmo darbai atlīkēti nemokamai. Garantijoje nemūnētās garantijas pratēsimas ar naujo garantīno laikotarpī pradejimās. Pakeistos dalyks arba īrankiā tampa mūsu nuosavībē. Kai kuriose ūsalyje kreipītēs ī savo igalotā RYOBI pardavējā, norādam suzinot, ar taikoma kīta garantija.

GALIOTAS TECHNINĒS PRIEŽŪROS CENTRAS

Jei norite surasti igalotā technīnīs priežūros centrā netoli Jūsu, apsilankykite internetu svetainēje <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ET GARANTI

Lisaks ostu puhul kaasnevate seadusjärgsete oleku kehtib tootele allpool esitatud tingimustega garantii.

1. Ostja poolt ostetud tootele on kehtestatud garantiperiood 24 kuud ja see hakkab kehtima toote ostmise kuupäeval. See kuupäev on märgitud arvele või muule ostu tööndavale dokumentile. Toode on ette nähtud ostjale ainult isiklikuks kasutamiseks. Kui toodeet kasutatakse ametialastel või ärialistel eesmärkidel, siis garantii ei kehti.
2. Mõnel juhul (nt reklam, seadmete seeria) on võimalik pikendada garantiperioodi pikemaks ajaks kui üalal mainitud, kui kasutatakse registreerimist veebisaidi www.ryobitools.eu kaudu. Registreerimise tingimusel on välja pandud kauplustesse ja/või on pakendil. Lõppkasutaja peab oma uued tööristad veebis registreerima 8 päeva jooksul alates ostukupäeval. Lõppkasutaja võib registreerida end pikendatud garantiks oma asukohamaail, kui see on esitatud veebis registreerimise loendil, seal kus see valik on olemas. Peale selle, lõppkasutajad peavad andma nõusoleku enda andmete salvestamiseks, mida vajatakse veebi sisenemiseks ja nõustuma esitatud tingimustega. Pikendatud garantii kehtib töödab e-postiga saadetud registreerimise kinnitusteade ja algupärane arve, millel on ostukupäev. Teie seadusjärgsed õigused jäivad mõjuatmatuna.
3. Garantii kehtib kõikide ostukupäevast kehtima hakkaval garantiperioodil ilmnened rikete suhtes, mis on tingitud töölemiss- või materjalivagadest. Garantii on piiratud remondi ja/või asendamisega ja ei sisalda mud kohustusi, kuid mitte ainult, kaasneva või tuleneva kahju eest. Garantii ei kehti, kui toode on väärkasutatud, kasutusjuhendi nimetatud osaribale mittetäpselt kasutatud või toode on ebaõigesti ühenendatud. See garantii ei rakendu järgmistel juhtudel:
 - tootel on mingi vigastus, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest,
 - tooden on mingil viisil ümber erhitatud või muudetud,
 - toote algupärane tuvastusmarkeering (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, ümber tehtud või eemaldatud,
 - tootel on mingi vigastus, mis on tingitud kasutusjuhendi mittejälgitmisest,
 - toode ei ole CE-märgisega,
 - toodet on püündud parandada ebapädev spetsialist või seda on tehtud ilma Techtronic Industries volitusteta,
 - toode on ühenendatud selleks mitteeenenähtud elektritoitevõrguga (väärvoolu tugevus, pinge või sagedes),
 - toot on vigastus välismõjudest (keemilised või füüsilised mõjud või lõögid),
 - toote varuosadel ilmneb tavapärane kulmine,
 - tooden on ebaõigesti kasutatud või üle koormatud,
 - tootel on kasutatud mitteeenenähtud tarvikuid või osi,
 - toote karburaator pärast 6 kuu möödumist, toote karburaatori sätted pärast 6 kuu möödumist,
 - ajamiga tööröstila tarvikud, mis tarnitakse koos tööriista ga või on ostetud eraldi. See välisust hõlmab, kuid mitte ainult, kruvikeeraja otsekui, puure, abrasiivilõikekettaid, lihvpaperit, lihvkettaid ja lõikekettaid, küljepühikut,
 - toote koosteosaladel (osad ja tarvikud) ilmneb tavapärane kulmine järgmistel detailidel (kuid mitte ainult): süsinihahjad, puuripadrut, toitejuhe, lisakäepide, lihvplaat, tolmuksik, tolmuksik, äramastitoru.
4. Hooldamiseks tuleb toode saatte või tuua mõnda RYOBI volitatud hoolduspunkti, mis on esitatud loendis iga riigi jaoks ja milles on hoolduspunkti aadressid. Mõnes riigis kohustub RYOBI edasimüüja saatma toote RYOBI hooldusasutusse. Kui toode saadetakse RYOBI hooldusasutusse, tuleb toode turvaliselt ära pakkida ilma, et sellesse jäeks ohtlikku sisu, näiteks bensiin ja/pakendile tuleb märkida saatja aadress ja riike lühikirjeldus.
5. Selle garantii alusel tehtud remont/asendus on tasuta. Sellega ei kaasne garantiperioodi pikennemine või uue garantiperioodi algus. Asendatud osad ja tööriistad jäivad meie omandusse. Mõnes riigis tuleb saatte - või postikulud tasuda saatja poolt.
6. See garantii kehtib Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil, Norras, Lichtensteinis, Türgis ja Veneemaal. Väljaspool neid riike võtke ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et leada saada teistsuguste garantide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse liiate veebisaidilt <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

HR JAMSTVO

U dodatu svih zakonskih prava koja proizlaze kao rezultat kupnje, ova proizvod pokriven je jamstvom kao što je utvrđeno u nastavku.

1. Jamstvo razdoblje je 24 mjeseca za korisnike, a započinje na datum kupnje proizvoda. Ovaj datum treba biti dokumentiran računom ili nekim drugim dokazom o kupnji. Proizvod je dizajniran i namijenjen samo za korisnike i osobno korištenje. Stoga nema omogućenogjamstava u slučaju profesionalnog ili komercijalnog korištenja.
2. U nekim slučajevima (primjerice promocije, paleta alata) postoji mogućnost produljenog jamstvenog razdoblja preko gore navedenog razdoblja korištenjem registracije na web mjestu www.ryobitools.eu. Sukladnost alata jesno je prikazana u trgovini i/ili na pakiranju. Krajnji korisnik treba registrirati svoje novo pribavljenje alate na mreži unutar 8 dana od datuma kupnje. Krajnji korisnik može se registrirati za produljeno trajanje jamstva u svojoj zemlji stanovanja ako je navedena na mrežnom obrascu za registraciju gdje je ova opcija valjana. Nadalje, krajnji korisnik moraju dati svoje odobrenje za spremanje podataka koji su potrebni za unos na mreži i moraju prihvati uvjete i odredbe, primat potvrde o registraciji, koja se šalje e-poštom i originalni račun koji prikazuje datum kupnje služe kao dokaz produljenog jamstva. Vaša zakonska prava ostaju nepromjenjena.
3. Jamstvo pokriva sve kvarove proizvoda tijekom jamstvenog razdoblja zbog pogreški u izradi ili materijalu na datum kupnje. Jamstvo je ograničeno na popravak i/ili zamjenu i ne uključuje nikakve druge obvezne uključujući no ne ograničavajući se na slučajne ili posljedične stete. Jamstvo nije valjano ako je proizvod pogrešno korišten, korišten suprotno od korisničkog priručnika ili je nepravilno priklučen. Ovo jamstvo se ne primjenjuje na:
 - svaku oštećenje proizvoda koje je rezultat nepravilnog održavanja
 - svaki proizvod koji je izmijenjen ili modificiran
 - svaki proizvod gdje su originalne identifikacijske označke (zaštitni znak, serijski broj) izbrisane, zamijenjene ili uklonjene
 - svako oštećenje uzrokovano nepridržavanjem korisničkog priručnika
 - svaki proizvod koji nije CE
 - svaki proizvod koji je pokušao popraviti nekvalificirani profesionalac ili bez prethodnog odobrenja od strane Techtronic Industries
 - svaki proizvod priključen na nepravilno napajanje energijom (amperi, napon, frekvencija)
 - svako oštećenje uzrokovano vanjskim utjecajima (kemijsko, fiziko, udar) ili stranim stvarima
 - normalno trošenje i habanja rezervnih dijelova
 - nepravilno korištenje, preopterećenje alata
 - korištenjem neodobreng dodatnog pribora ili dijelova
 - rasplinjaća nakon 6 mjeseci, podešavanje rasplinjaća nakon 6 mjeseci
 - Dodatni pribor aku-alata koji je omogućen s alatom ili kupljen zasebno. Ovakva izuzeća uključuju no ne ograničavaju se na svrdla za odvijaju, svrdla za bušenje, brusne diskove, papir za brušenje i oštice, poprečna vodilice
 - Komponente (dijelovi i dodatni pribor) koji su predmet prirodnog trošenja i habanja, uključujući no ne ograničavajući se na ugljične četke, glave, kabel za napajanje, pomočni rucki, ploco za brušenje, vrećicu za prašinu, cijev za izbacivanje prašine
4. Za servisiranje, proizvod se mora poslati ili predati ovlaštenoj stanici za servis tvrtke RYOBI navedenoj za svaku zemlju u sljedećem popisu adresa stanica za servis. U nekim zemljama vaš lokalni RYOBI zastupnik obvezan je poslati proizvod u servisnu organizaciju tvrtke RYOBI. Prilikom slanja proizvoda u stanicu za servis tvrtke RYOBI, proizvod treba biti sigurno pakiran bez ikakvog opasnog sadržaja poput benzina, s označenom adresom pošiljatelja i pripadajućim kratkim opisom pogreške.
5. Popravak/zamjena pod ovim jamstvom se ne naplaćuje. Ne produljuje zakonsko ili ne započinje novo jamstveno razdoblje. Zamjenjeni dijelovi ili alati postaju naše vlasništvo. U nekim zemljama pošiljatelj plaća poštarinu.
6. Ovo jamstvo je valjano u Europskoj zajednici, Švicarskoj, Islandu, Norveskoj, Lichtenštejnju, Turskoj i Rusiji. Izvan ovih područja molimo vas da kontaktirate vašeg ovlaštenog zastupnika tvrtke RYOBI kako biste odredili ako se primjenjuju druga jamstva.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronađenje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SL GARANCIJA

Poleg kakršnih koli zakonskih pravic, ki jih pridobite z nakupom, za ta izdelek velja tudi garancija, kot je opisano spodaj.

1. Garancijsko obdobje je 24 mesecov za potrošnike in se začne z datumom nakupa. Ta datum mora biti dokumentiran z računom ali drugim dokazilom o nakupu. Izdelek je namenjen in posvečen le potrošniški in zasebni uporabi. Zato garancija ne velja za profesionalno ali komercialno uporabo.
2. V nekaterih primerih (npr. promocija, obseg orodij) obstaja možnost podaljšanja garancijskega obdobja prek zgoraj opisanega obdobja, kar je mogoče storiti z registracijo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Namen orodja je jasno označen v trgovinah in/ali na embalaži. Končni uporabnik mora svoje novo orodje registrirati prek spleta v 8 dneh od datuma nakupa. Končni uporabnik se lahko registrira za podaljšanje garancije v svoji državi, kjer ima stalno prebivališče, če je država vključena na seznam v obrazcu za registracijo, kjer je ta možnost veljavna. Poleg tega mora končni uporabnik odobriti shranjevanje podatkov, ki so potrebni za spletni vstop, in morajo sprejeti pogoje in določila. Potrdilo o registraciji, ki se pošije po e-pošti, ter originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa, veljata kot dokazilo o podaljšanju garancije. Vaše zakonske pravice ostanejo nespremenjene.
3. Garancija krije vse okvare izdelka med garancijskim obdobjem zaradi napak v izdelavi ali materialu na datum nakupa. Garancija je omejena na popravilo/zamenjavo in ne vključuje drugih obveznosti, med drugim pa vključuje obveznosti zaradi nemenamere ali posledične škode. Garancija ni veljavna, če je bil izdelek zlorabiljen, uporabljen v nasprotju z navodili za uporabo ali nepravilno priključen. Garancija ne velja:
 - za kakršno koli poškodbo izdelka, ki je posledica neprimernega vzdrževanja,
 - če je bil izdelek spremenjen ali modificiran,
 - če so originalne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku poškodovane, spremenjene ali odstranjene,
 - če je do poškodbe prišlo zaradi neupoštevanja navodil za uporabo,
 - za katere koli izdelke, ki niso skladni z oznako CE,
 - če je izdelek poskusil opraviti neusposobljen strokovnjak ali brez predhodne odobritve družbe Techtronic Industries,
 - če je bil izdelek priključen na neustrezeno električno omrežje (jakost, napetost, frekvence),
 - če je do poškodbe prišlo zaradi zunanjih vplivov (kemični, fizični, udarci) ali tuhij snovi,
 - za normalno obrabo nadomestnih delov,
 - neustrezne uporabe, preobremenitev orodja,
 - uporabe neodobrenih dodatkov ali delov,
 - za uplinjanja po 6 mesecih, prilagoditev uplinjanja po 6 mesecih.
 - za dodatke električnega orodja, priložene orodju ali na prodaj ločeno – takšne omrežje med drugim vključujejo nastavke za vijačenje, vratne svedre, abrazivne diske, brusni papir in rezila, bočna vodila,
 - za sestavne dele (dele in dodatke), ki so podvrženi normalni obrabi, med drugim za karbonske krtičke, vpenjalno glavo, električni kabel, dodatni ročaj, brusno ploščo, vreča za prah, cev za odvod prahu.
4. Za servisiranje je treba izdelek poslati ali prinesi v pooblaščeni servisni center RYOBI, ki je za vsako državo naveden na naslednjem seznamu z naslovimi servisnih centrov. V nekaterih državah pošiljanje izdelka servisnemu centru RYOBI prevzame lokalni trgovec z izdelki RYOBI. Za pošiljanje servisnemu centru RYOBI mora biti izdelek varno zapakiran, brez kakršnih koli nevarnih snovi, npr. gorivo, označen z naslovom pošiljalnika, priložen pa mora biti kratek opis napake.
5. Popravilo/nodomestilo v sklopu te garancije je brezplačno. Ne pomeni podaljšanja ali novega začetka garancijskega obdobja. Zamenjani deli ali orodja postanejo naša last. V nekaterih državah mora stroške pošiljanja ali dostave poravnati pošiljalnik.
6. Ta garancija je veljavna v Evropski skupnosti, Švici, na Islandiji, Norveškem, v Liechtensteinku, Turčiji in Rusiji. Izven teh področij stopite v stik s pooblaščenim trgovcem RYOBI, da ugotovite, ali velja katera druga garancija.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

SK ZÁRUKA

Okrem zákonnych práv vyplývajúcich zo zakúpenia je tento produkt pokrytý zárukou, ako je uvedené nižšie.

1. Záručná doba pre spotrebiteľov je 24 mesiacov a začína dňom zakúpenia produktu. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe. Tento produkt je navrhnutý a určený len na spotrebne a osobné použitie. Takže v prípade profesionálneho alebo komerčného použitia neplatí žiadna záruka.
2. V niektorých prípadoch (napr. reklamná akcia, rad produktov) existuje možnosť predĺženia záručnej doby nad dobu uvedenú vyššie pomocou registrácie na webovej stránke www.ryobitools.eu. Spôsobilosť nástroja je zreteľne zobrazená v obchodoch a na obale. Koncový používateľ si musí zaregistrovať svoje novonadobudné nástroje online do 8 dní od dňa zakúpenia. Koncový používateľ sa môže zaregistrovať za účelom získania predĺženej záruky vo svojej krajine, ak je uvedená v online registračnom formulári, kde je táto možnosť platná. Okrem toho musia koncoví používatelia poskytnúť súhlas k uloženiu údajov, ktoré sa zadávajú online a musia súhlasiť so zmluvnými podmienkami. Doklad s potvrdením o registrácii, ktorý posielame prostredníctvom e-mailu a originál faktúry s uvedeným dátumom zakúpenia súčasne súlaha o dátok predĺženej záruky. Vaše zákonné práva ostávajú nedotknuté.
3. Táto záruka pokrýva všetky poruchy produktu počas záručnej doby, ktoré vznikli následkom nedostatkov vo vypracovaní alebo materiálu v deň zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo výmenu a nezahrňuje ďalšie povinnosti, napríklad vedľajšie alebo následné škody. Táto záruka je neplatná, ak bol produkt požívaný nesprávne, používaný v rozpore s návodom na použitie alebo nesprávne pripojený. Táto záruka sa nevzťahuje na:
 - akékoľvek poškodenie produktu, ku ktorému došlo následkom nesprávnej údržby
 - akýkoľvek produkt, ktorý bol pozmenený alebo upravený
 - akýkoľvek produkt, na ktorom boli poškodené pozmenené alebo odstránené originálne identifikačné znaky (obchodná znamka, sériové číslo)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené následkom nedodržania návodu na použitie
 - akýkoľvek produkt iný ako CE
 - akýkoľvek produkt, o ktorého opravu sa pokúsal nekvalifikovaný odborník alebo v prípade opravy bez predchádzajúceho oprávnenia od spoločnosti Techtronic Industries
 - akýkoľvek produkt pripojený k nesprávnemu napájaciemu zdroju (prúd, napätie, frekvencia)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (chemické, fyzické, nárazy) alebo cudzimi látkami
 - bežné opotrebenie náhradných dielov
 - nesprávne používanie a preťažovanie nástroja
 - používanie neschváleného príslušenstva alebo dielov
 - karburátor po 6 mesiacoch, úpravy karburátora po 6 mesiacoch
 - príslušenstvo pre elektrické nástroje dodané s nástrojom alebo zakúpené samostatne. Takéto výnimky sa vzťahujú napríklad na hroty skrutkovačov, vrátky, brusné kotúče, brusné papiere a ostria a bočné vedenie
 - komponenty (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú prirodzenému opotrebeniu, napríklad uhlíkové kefky, sklucovaldo, napájacia kábel, pomocná rukoväť, leštacia doska, vrecko na prach, rúrka na využívanie prachu
4. Na servis sa musí produkt odoslať alebo predložiť autorizovanému servisnému centru RYOBI uvedenému pre každú krajinu v nasledujúcom zozname adres servisných stanic. V niektorých krajinách pošle produkt do servisnej organizácie RYOBI váš miestny predajca produktov RYOBI. Pri odosielaní produktu do servisnej stanice RYOBI musí byť produkt bezpečne zabalený bez akékoľvek nebezpečného obsahu, napríklad paliva, označený adresou odosielateľa a musí byť k nemu priložený krátky popis poruchy.
5. Oprava či výmena v rámci tejto záruky je bezplatná. Nevypĺňa sa tej predĺženie či nový začiatok záručnej doby. Vymenené diely alebo nástroje sa stávajú naším majetkom. V niektorých krajinách doručovaci poplatok alebo poštovné platí odosielateľ.
6. Táto záruka je platná v Európskej Unii, Švajčiarsku, na Islande, v Nórsku, Lichtenštajnsku, Turecku a Rusku. Mimo týchto oblastí kontaktujte autorizovaného predajcu spoločnosti Ryobi, u ktorého zistíte, či platí nejaká iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chete najti najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku <http://uk.ryobitools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

ΕΛ ΕΓΓΥΗΣΗ

Επιπρόσθιας τούχων νομικών δικαιωμάτων που προκύπτουν από την αγορά, το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση όπως αναφέρεται παρακάτω.

1. Η περίοδος εγγύησης είναι 24 μήνες για τους καταναλωτές και τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Η ημερομηνία αυτή πρέπει να τεκμηριώνεται από την ημερομηνία ή άλλη απόδειξη αγοράς. Το προϊόν είναι σχεδιασμένο μόνο για καταναλωτική και ιδιωτική χρήση. Η εγγύηση δεν ισχύει σε περιπτώσεις επαγγελματικής ή εμπορικής χρήσης.
2. Σε ορισμένες περιπτώσεις (δηλ. προώθηση, σειρά εργαλείων) υπάρχει η δυνατότητα παράτασης της περιόδου εγγύησης πέραν της αναφερόμενης περιόδου πραπτανών, μέσω εγγραφής στην ιστοσελίδα www.ryobitoools.eu. Η δυνατότητα συμμετοχής του εκάστοτε εργαλείου δηλώνεται σταφύλια στα καταστήματα και/ή τις συσκευασία του. Ο τελικός χρήστης πρέπει να εγγραφεί αναφέροντας τα στοιχεία του εργαλείου online εντός 8 μερών από την ημερομηνία αγοράς. Ο τελικός χρήστης μπορεί να εγγραφεί για την πραπτατάμενη εγγύηση στην χώρα κατοικίας του αν περιέρχεται στην online φόρμα εγγραφής, όπου ισχύει αυτή η επιλογή. Επιπλέον, ο τελικός χρήστης πρέπει να δώσουν τη συγκατάθεσή του για την αποθήκευση των δεδομένων που συλλέγονται online και πρέπει να δεχτούν τους όρους και τις διατάξεις. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, που αποστέλλεται μέσω e-mail και το πρωτότυπο τημόλογο που φέρει την ημερομηνία αγοράς, λειτουργούν ως αποδεικτικό στοιχείο για την παραπατημένη περίοδο εγγύησης. Τα νομικά δικαιώματά σας δεν επηρεάζονται.
3. Η εγγύηση καλύπτει κάθε τούχων ατέλεια του προϊόντος στη διάρκεια ισχύος της, εξαιτίας κατασκευαστικών ατελείων ή ατελείων του υλικού κατά την ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή και/ή αντικατάσταση και δεν περιλαμβάνει άλλες υποχρεώσεις, συμπεριλαμβάνοντας μεταξύ άλλων θετικές ή αποθετικές ζημιές. Η εγγύηση δεν ισχύει αν το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί με εσφαλμένο τρόπο, ανιθέτα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης ή έχει συνδεθεί εσφαλμένα. Η εγγύηση δεν ισχύει στα κάτωτα:
 - οποιαδήποτε βλάβη στο προϊόν ως συνέπεια εσφαλμένης συντήρησης
 - οποιαδήποτε τροποποίηση ή παραλαγή του προϊόντος
 - προϊόντα η αρχική ταυτόποιηση των οποίων (σήμα κατατεθέν, σειριακός ορθόμοσ)
 - οποιαδήποτε βλάβη προκαλείται από μη τήρηση των οδηγιών στο εγχειρίδιο λειτουργίας
 - οποιαδήποτε μη CE προϊόν
 - οποιαδήποτε προϊόν στο οποίο έχει γίνει απόπειρα επισκευής από μη ειδικευμένο επαγγελματία ή χωρίς προηγούμενη έξουσιοδότηση της Techtronic Industries
 - οποιαδήποτε προϊόν συνδεθεί σε ακατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπελή, τάση, συγχύτη)
 - οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από εξωτερικές επιρροές (χημικές, φυσικές, κραδαρισμούς) ή ένεσης ουσίες
 - φυσική φθορά των ανταλλακτικών
 - ανάρμοστη χρήση, υπερφόρτωση του εργαλείου
 - χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων ή ανταλλακτικών
 - καρμπιτρέτ πετά από 6 μήνες, προσαρμογές καρμπιτρέτ μετά από 6 μήνες
 - εξαρτήματα εργαλείου που πραπέσθονται από το εργαλείο ή αγοράστηκαν ξεχωριστά. Οι εξαιρέσεις αυτές περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων εξαρτήματα κατασβιδών, εξαρτήματα τρυπανιών, λειαντικών δισκούς, γυαλόχαρτο και λεπτίδες, πλευρικό οδηγό
 - ενότητες (εξαρτήματα και ανταλλακτικά) που υπόκεινται σε φυσική φθορά, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων ψηκτρών, τσοκ, καλυδώνων ρεύματος, βοηθητικών λαβών, πλακετών λείανσης, σακουλών σκόνης, σωλήνων εξάπτησης σκόνης
4. Για αιτήματα σέρβις, το προϊόν πρέπει να σταλεί ή παραδοθεί σε εξουσιοδοτημένο σταθμό σέρβις της RYOBI, όπως αναγράφονται για κάθε χώρα στην παρακάτω λίστα. Σε ορισμένες χώρες, ο τοπικός αντιπρόσωπος της RYOBI αναλαμβάνει την αποστολή του προϊόντος στον οργανισμό σέρβις RYOBI. Όταν στέλνετε ένα προϊόν σε σταθμό σέρβις της RYOBI, το προϊόν θα πρέπει να είναι συσκευασμένο με ασφαλές, χωρίς επικινδύνων περιέχοντα ίσως βενζίνη και με αναφύρα της διέψυνσης του αποστολέα, ένων θα πρέπει να συνοδεύεται και από σύντομη περιγραφή του προβλήματος.
5. Εποικεύεται / αντικαταστάσεις στα πλαίσια της εγγύησης παρέχονται δωρεάν. Δεν παρέχεται παράταση ή επανεκκίνηση της περιόδου εγγύησης. Τα εξαρτήματα ή εργαλεία που αντικαθίστανται, περιέχονται στην ιδιοκτησία μας. Σε ορισμένες χώρες, ισχύουν χρεώσεις παραδόσης ή ταχυδρομικά τέλη που καταβάλλονται από τον αποστολέα.
6. Η εγγύηση ισχύει στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, την Ελβετία, την Ισλανδία, τη Νορβηγία, το Αγκυράνταν, την Τουρκία και τη Ρωσία. Εκτός αυτών των περιοχών, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της RYOBI για να εξακριβώσετε εάν ισχύουν άλλες εγγυήσεις.

ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα <http://uk.ryobitoools.eu/header/service-and-support/service-agents>.

TR GARANTI

Bu satın alma işleminden doğan tüm yasal haklara ek olarak, bu ürün aşağıda açıklanan garanti kapsamındadır.

1. Garanti süresi tüketiciler için 24 aydır ve bu süre ürünün satın alınması ile başlar. Bu tarih fatura veya başka bir satın alm belgesi ile kanıtlanmalıdır. Ürün sadece tüketici ve bireysel kullanım için tasarlanmış ve sunulmuştur. Profesyonel veya ticari amaçlı kullanımlarda garanti verilmez.
2. Bazi durumlarda (örn. tanitim, atelerin düzenlenmesi), yukarıda belirtilen garanti süresi uzatılabilir. Bunun için www.ryobitoools.eu Internet sitesindeki kaydı yapmak gereklidir. Atelerin nitelikleri mağazalarda ve/veya ambalaj üzerinde açıkça belirtilmelidir. Son kullanıcı, alıcı satılık aldıktan sonra en geç 8 gün içinde alıcı kaydını çevrim içi olarak yapmalıdır. Son kullanıcı, garanti uztarılma sebebiyle geçerli olduğu üllerdeki birinci tarihden beri birde kayit yapılmıştır. Bu firsatın yararlanabilir. Ayrıca, son kullanıcının çevrim içi giriş yapmak için gerekli olan verilerin saklanması için zorunlu. E-posta ile gönderilen kayıt onaylanır. E-posta ile gönderilen kayıt onaylanır. Bu ürün alımı sırasında garanti uztarılma şartı sağlanır. E-posta hakkınız aynı kalacaktır.
3. Garanti, ürünün satın alınma tarihindeki tüm işçilik ve malzeme kusurlarından kaynaklanan tüm soruların garanti süresi içinde kapsamaktadır. Garanti onarımı ve/veya değişim ile sınırlıdır ve sadece istenmeyen arızalar, vb. durumlarda herhangi bir sorumluluk kabul edilmelidir. Ürünün yanlış kullanımı, kullanım kılavuzuna uygun kullanılmaması veya yanlış bağlantılı kurulumları durumunda garanti geçerliliğini yitirir. Garanti kapsamı dışındaki durumlar:
 - bakımını yanlış yapılmışından kaynaklanan tüm hasarlar
 - ürünün değiştirilmesi veya düzlenmesi
 - ürünün orijinal tehsis (ticari simbol, seri numarası) işaretlerinin tahrif olması, değiştirilmesi veya çıkarılması
 - kullanım kılavuzunu dikkate alınmaması nedeniyle oluşan tüm hasarlar
 - ürünün AB ürünü olmaması
 - ürünün kalifiye olmayan bir kişi tarafından veya Techtronic Industries'in izni olmadan onarılmaya çalışılması
 - ürünün yanlış güç desteği (ampere, voltaj, frekans) bağlanması
 - dij etkenler (kimyasal, fizikal, darbeler) veya yabancı cisimlerden kaynaklanan arızalar
 - yedek parçaların normal aşırıması ve yıpranması
 - yanlış kullanım, alıcı fazla yüklenmesi
 - onaylanmayan aksesuarların veya parçaların kullanılması
 - karbüratörlü sistemlerde karbüratör ayarlarının 6 ayın ardından yapılması
 - elektronik alet aksesuarlarının alet ile birlikte veya ayrı olarak satın alınması. Akülü vidalama uçları, matkap uçları, aksindırıcı diskler, zımpara kâğıdı ve biçakları, yataç kılavuz gibi parçaların dahil olduğu, ancak parçalarla sınırlı olmayan diğer istisnalar
 - karbon fırçalar, kovan, elektrik kablosu, yardımcı kol, kumlama plakası, toz torbası, toz egzos, borusu gibi parçaların bulunduğu, ancak bu parçalarla sınırlı olmayan doğal aşırıname ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler
4. Tamir işlemi için ürünün, her ülke için listelenmiş olan aşağıdaki servis istasyonu adreslerinde bulunan bir RYOBI yetkili servis istasyonuna gönderilmesi veya verilmesi gereklidir. Bazi üllerde yerel RYOBI satıcıncılarının ürün RYOBI servis istasyonuna gönderme işlemi üstlenir. RYOBI servis istasyonuna gönderilen ürün; içinde petrol gibi tehlikeli maddeler olmadan emniyetli bir şekilde paketlenmelidir, gönderenin adresini ve sorunun kısa bir açıklamasını içermelidir.
5. Bu garanti kapsamındaki gerçekteşen bir onarım/değişim ücretcisizdir. Bu tarz işlemleri garanti süresini uzatmaz veya yeniden başlatmaz. Değiştirilen parçalar veya aletler firmamızın ait olur. Bazi üllerde testimat masrafı veya posta ücreti gönderici tarafından ödenebilir.
6. Bu garanti Avrupa Birliği, İsviçre, İzlanda, Norveç, Lichtensteyn, Türkiye ve Rusya'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında yer alan müsterilerin diğer garanti seçenekleri için yetkili RYOBI satıcısına danışmaları gereklidir.

YETKİLİ SERVİS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezini öğrenmek için <http://uk.ryobitoools.eu/header/service-and-support/service-agents> sitesine girin.

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Herewith we declare that the product

Cordless Angle Grinder
Brand: Ryobi
Model number: R18AG
Serial number range: 44431301000001 - 44431301999999

is in conformity with the following European Directives and harmonised standards
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(until Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS documentation is compiled according to EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regulatory & Safety
Winnenden, Sep. 10, 2014



Authorised to compile the technical file:

Alexander Krug, Managing Director
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Déclarons par la présente que le produit

Meuleuse D'angle Sans-Fil
Marque: Ryobi
Numéro de modèle: R18AG
Étendue des numéros de série: 44431301000001 - 44431301999999

est conforme aux Directives Européennes et Normes Harmonisées suivantes
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(jusqu au Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

La documentation RoHS a été dressée d'après EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Président, Réglementation & Sécurité
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorisé à rédiger le dossier technique:

Alexander Krug, Directeur Général
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Akku-Winkelschleifer
Marke: Ryobi
Modellnummer: R18AG
Seriennummernbereich: 44431301000001 - 44431301999999

den folgenden europäischen Richtlinien und harmonisierten Normen entspricht
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(bis Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS Dokumentation ist gemäß EN 50581:2012 zusammengestellt



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vizepräsident, Vorschriften und Sicherheit
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorisiert die technische Datei zu erstellen:

Alexander Krug, Geschäftsführer
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Por la presente declaramos que los productos

Esmeril Angular Inalámbrico
Marca: Ryobi
Número de modelo: R18AG
Intervalo del número de serie: 44431301000001 - 44431301999999

se encuentra en conformidad con las siguientes Directivas Europeas y normas armonizadas

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(hasta Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Documentación sobre restricción de sustancias peligrosas (RoHS) recopilada según la norma EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente, Director General de Normativa y Seguridad
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorizado para elaborar la ficha técnica:
Alexander Krug, Administrador Ejecutivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Levigatrice Angolare Senza Cavo
Marca: Ryobi
Número modelo: R18AG
Número numera serial: 44431301000001 - 44431301999999

è conforme alle seguenti Direttive Europee e ai seguenti standard armonizzati
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(fino a Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

La documentazione RoHS è stata compilata come indicato dalle norme EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Dipartimento Regolazioni & Sicurezza
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorizzato per compilare il file tecnico:
Alexander Krug, Direttore Amministrativo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Snoerloze Hoeklijpmachine
Merk: Ryobi
Modelnummer: R18AG
Serienummbereik: 44431301000001 - 44431301999999

is in overeenstemming met de volgende Europese Richtlijnen en geharmoniseerde normen

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(tot Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS-documentatie is samengesteld in overeenstemming met EN 50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-president, Regelgeving en Veiligheid
Winnenden, Sep. 10, 2014



Afgevuld voor het samenstellen van de technische fiche:
Alexander Krug, Directeur
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Pelo presente declaramos que os produtos

Afiadora Angular Sem Fios
Marca: Ryobi
Número do modelo: R18AG
Intervalo do número da série: 44431301000001 - 44431301999999

se encontra em conformidade com as seguintes Directivas Europeias e normas harmonizadas

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(até Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Documentação sobre restrição de substâncias perigosas (RoHS) compilada segundo a norma EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-Presidente, Regulamentação & Segurança
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorizado para compilar o ficheiro técnico:
Alexander Krug, Administrador Executivo
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Trädörs Vinkelslipper
Brand: Ryobi
Modellnummer: R18AG
Serienummerområde: 44431301000001 - 44431301999999

er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver og harmoniserede standarder

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(indtil Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS-dokumentationen er udarbejdet i henhold til EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident, Regler og Sikkerhed
Winnenden, Sep. 10, 2014



Bemyndiget til at udarbejde det tekniske kartotek:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EC-KONFORMITETSDEKLARATION

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Sladdlös Vinkelslip
Märke: Ryobi
Modellnummer: R18AG
Serienummerintervall: 44431301000001 - 44431301999999

är i enlighet med följande EU-direktiv och harmoniseringade standarder

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(till och med Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS-dokumentation sammanställd enligt EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President, Regelverk och Säkerhet
Winnenden, Sep. 10, 2014



Godkänd att sammanställa den tekniska filen:

Alexander Krug, VD
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Johdoton Kulmaihiomakone
Tuotemerkki: Ryobi
Mallinumero: R18AG
Sarjanumeroualue: 44431301000001 - 44431301999999

noudattaa seuraavia EU-direktiivejä ja harmonisoituja standardeja

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(Apr. 19, 2016 saakka), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS-dokumentaatio on koottu standardin EN50581:2012 mukaisesti



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varatoimitusjohtaja, Säädytostenmuksaisuus ja Turvallisuus
Winnenden, Sep. 10, 2014



Valtutettu kokoamaan tekninen tiedosto:
Alexander Krug, Toimitusjohtaja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

EC-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

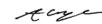
Herved erklærer vi at produktet

Batteridrevet Vinkelslipper
Merke: Ryobi
Modellnummer: R18AG
Serienummerserie: 44431301000001 - 44431301999999

er i samsvar med følgende europeiske direktiver og harmoniserte standarder

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(til Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS dokumentasjonen er skrevet i samsvar med EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident, Forskrifter og Sikkerhet
Winnenden, Sep. 10, 2014



Autorisert til å sette sammen den tekniske filen:
Alexander Krug, Administrerende Direktør
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

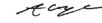
Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Беспроводная Угловая Шлифовальная Машина
Марка: Ryobi
Номер модели: R18AG
Диапазон заводских номеров: 44431301000001 - 44431301999999

соответствует требованиям следующих Директив EC и согласованных стандартов

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(dо Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Документация RoHS соответствует стандарту EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-Президент По Технике Безопасности И Стандартам
Winnenden, Sep. 10, 2014



Лицо, ответственное за подготовку технической документации:

Alexander Krug, Директор
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty
Bezprzewodowa Szlifierka Kątowa
Marka: Ryobi
Numer modelu: R18AG
Zakres numerów seryjnych: 44431301000001 - 44431301999999

jest zgodny z następującymi dyrektywami europejskimi i z harmonizowanymi normami
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (do Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Dokumentacja RoHS została opracowana zgodnie z normą EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wiceprezes ds. Zgodności Prawnej i Bezpieczeństwa
Winnenden, Sep. 10, 2014

Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentu technicznego:
Alexander Krug, Dyrektor Zarządzający
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Timto prohlašujeme, že výrobky
Bezdrátová Uhlová Bruska
Značka: Ryobi
Číslo modelu: R18AG
Rozsah sériových čísel: 44431301000001 - 44431301999999

že tento výrobek je v souladu s evropskými a harmonizovanými standardy
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (do Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008.

RoHS dokumentace sestavena dle EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Normy a Bezpečnost
Winnenden, Sep. 10, 2014

Pověření ke komplikaci technického souboru:
Alexander Krug, Generální Ředitel
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek
Akkuumulátoros Sarokcsiszoló
Márka: Ryobi
Tipuszszám: R18AG
Sorozatszám tartomány: 44431301000001 - 44431301999999

megfelel az alábbi Európai Irányelvvel és harmonizált szabványok vonatkozó
rendelkezéseinek
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC(Apr. 19, 2016-ig), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

A RoHS dokumentáció összeállítása az EN50581:2012 szerint történt



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Aleinök, Megfelelőségi és Biztonsági Területek
Winnenden, Sep. 10, 2014

A műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott:
Alexander Krug, Ügyvezető Igazgató
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Prin prezenta, declarăm că produsele
Masina De Sfaturi În Unghi Fără Fir
Marcă: Ryobi
Număr serie: R18AG
Gamă număr serie: 44431301000001 - 44431301999999

este în conformitate cu următoarele Directive Europene și standarde armonizate
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (înaintea la Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Documentația RoHS este întocmită în conformitate cu EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepreședinte, Reglementare & Siguranță
Winnenden, Sep. 10, 2014

Autorizat să completeze fișa tehnică:
Alexander Krug, Director General
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ar šo paziņojam, ka produkti
Bezvadu Lepķa Slipmašīna
Zīmols: Ryobi
Modeļa numurs: R18AG
Sērijas numura intervāls: 44431301000001 - 44431301999999

atbilst šādām Eiropas direktīvām un saskaņotajiem standartiem
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (înaintea la Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS dokumentācija ir izstrādāta saskaņā ar EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidents, Darba Drošības Noteikumi
Winnenden, Sep. 10, 2014

Pilnvarots sastādīt tehnisko failu:
Alexander Krug, Izpildītāktrs
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



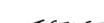
EC ATITIKTIKES PAREIŠKIMAS

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Mes pareiškiame, kad šie produktai
Belaidis Kampinis Slīpuklis
Prekės ženklas: Ryobi
Modelio numeris: R18AG
Serių numerio diapazonas: 44431301000001 - 44431301999999

pagamintas laikantis toliau nurodytių Europos Direktivų ir darniųjų standartų
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (înaintea la Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Tam tikrų pavojingu medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje aprū bojimo
dokumentai sudaryti pagal standartą EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Kontrolės Ir Saugos Viceprezidentas
Winnenden, Sep. 10, 2014

Igaliosias sudaryti techninių failų:
Alexander Krug, Generalinis Direktorius
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Kinnitame, et see toode
Akutioitega Nurklihvja
Mark: Ryobi
Mudeli number: R18AG
Seeriaanumbriga vahemik: 44431301000001 - 44431301999999

vastab järgmistele Euroopa direktiividele ja harmoniseeritud standarditele
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (kuni Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS dokumentid on koostatud vastavuses standardi EN50581:2012 nõuetele.



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Assepresident Standardiseerimis ja Ohutuse Alal
Winnenden, Sep. 10, 2014

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik:
Alexander Krug, Tegevdirektor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Ovime izjavljujemo da su proizvodi
Aku Kutna Brusilica
Marka: Ryobi
Broj modela: R18AG
Raspun serijskog broja: 44431301000001 - 44431301999999

usklađen sa sljedećim Europskim Direktivama i usklađenim normama
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (do Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

RoHS dokumentacija sukladna je EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik za Pravila i Sigurnost
Winnenden, Sep. 10, 2014

Ovlašten da sastavi tehničku datoteku:
Alexander Krug, Direktor Upravljanja
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Izjavljamo, da je izdelek
Brežični Kotni Brusilnik
Znamka: Ryobi
Številka modela: R18AG
Razpon serijskih številk: 44431301000001 - 44431301999999

v skladu s sledećimi evropskim direktivama i harmoniziranim standardi
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (do Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Dokumentacija RoHS je sastavljena skladno s standardom EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik, Zakonodajne In Varnostne Zadeve
Winnenden, Sep. 10, 2014

Pooblaščena oseba za sestavo tehnične dokumentacije:
Alexander Krug, Izvršni Direktor
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



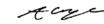
PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Týmto vyhlasujeme, že výrobok
Akumulátorová Uhlová Brúška
Značka: Ryobi
Číslo modelu: R18AG
Rozsah sériových čísel: 44431301000001 - 44431301999999

je v súlade s nasledujúcimi Európskymi smernicami a harmonizovanými normami
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (do Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Dokumentácia RoHS je zostavená podľa EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident, Regulácia a Bežnosť
Winnenden, Sep. 10, 2014

Opärvnená osoba na zostavenie technického súboru:
Alexander Krug, Generálny Riaditeľ
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Δια του παρόντος δηλώνουμε ότι το προϊόν
ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΙΣΤΗΣ
Μάρκα: Ryobi
Αριθμός μοντέλου: R18AG
Εύρος σειριακών αριθμών: 44431301000001 - 44431301999999

είναι σύμφωνο με τις παρακάτω Ευρωπαϊκές Οδηγίες και εναρμονισμένα πρότυπα
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (έως Apr. 19, 2016), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

Τα έγγραφα RoHS συντάσσονται σύμφωνα με το EN50581:2012



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Αντιπρόεδρος, Τμήμα Ρυθμίσεων & Ασφαλείας
Winnenden, Sep. 10, 2014

Εξουσοδοτημένο όπου για σύνταξη τεχνικού αρχείου:
Alexander Krug, Διεύθυνσης Σύμβουλος
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany



EC UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

Böylelikle beyan ederiz ki; ürün
Kabllosuz Açılı Taşlama Makinesi
Marka: Ryobi
Model numarası: R18AG
Seri numarasi aralığı: 44431301000001 - 44431301999999

asağidakı Avrupa Direktifleri ve uyumlAŞtırılmış standartlara uygundur
2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC (Apr. 19, 2016 ya kadar), 2014/30/EU,
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014,
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Başkan Vekili, Düzenleme ve Güvenlik
Winnenden, Sep. 10, 2014

Teknik dosya hazırlanmaya yetkilidir:
Alexander Krug, Genel Müdür
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany

